

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2010, ch. 25 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 145, No 1 (2011-01-05)

## A

### **Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. H-10**

*(Humane Slaughter of Food Animals Act)*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

### **Abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds, Loi d' — 1993, ch. 41**

*(Land Titles Repeal Act)*

#### **Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 196

**art. 3**, 2002, ch. 7, art. 197

**art. 4**, 2002, ch. 7, art. 198

**art. 5**, 2002, ch. 7, art. 199

EEV, 1993, ch. 41 en vigueur à la sanction 23.06.93 *voir aussi* TR/93-151

EEV, 2002, ch. 7, art. 196 à 199 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

### **Abrogation des lois, Loi sur l' — 2008, ch. 20**

*(Statutes Repeal Act)*

#### **Le ministre de la Justice**

EEV, 2008, ch. 20 (sanction : 18.06.2008), en vigueur 18.06.2010 *voir* art. 6

### **Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1**

*(Access to Information Act)*

**Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 4(2), des alinéas 77(1)f) et g) et du paragraphe 77(2)) voir (TR/83-108). Le président du**

### **Conseil du Trésor désigné comme ministre chargé de l'application des autres dispositions de la loi (TR/83-108)**

**art. 3**, 1992, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 8, al. 183(1)a); 2006, ch. 9, art. 141

**art. 3.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 3.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 1(F); 2001, ch. 27, art. 202; 2006, ch. 9, art. 143

**art. 11**, 1992, ch. 21, art. 2

**art. 12**, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A); 1992, ch. 21, art. 3

**art. 13**, 2000, ch. 7, art. 21; 2004, ch. 17, art. 16; 2005, ch. 1, art. 97 et 107, ch. 27, art. 16 et par. 22(1); 2006, ch. 10, art. 32; 2008, ch. 32, art. 26; 2009, ch. 18, art. 20

**art. 16.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 144

**art. 16.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 89

**art. 16.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 145

**art. 16.4**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 55 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221)

**art. 16.5**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 55 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221)

**art. 18**, 2006, ch. 9, art. 146

**art. 18.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 147

**art. 20**, 2007, ch. 15, art. 8

**art. 20.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 20.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 20.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 21**, 2006, ch. 9, art. 149

**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 150

**art. 27**, 2007, ch. 15, art. 9

**art. 30**, 1992, ch. 21, art. 4

**art. 31**, 2006, ch. 9, art. 151

**art. 35**, 2006, ch. 9, art. 152(F); 2007, ch. 15, art. 10 et 12

**art. 36**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 1(1); 2006, ch. 9, art. 153

**art. 43**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 2(F)

**art. 44**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 1 (F)

**art. 45**, 2002, ch. 8, al. 182(1)a)

**art. 47**, 2006, ch. 9, art. 154

**art. 52**, 2002, ch. 8, art. 112

**art. 54**, 2006, ch. 9, art. 109

## A

Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

**art. 55**, 2002, ch. 8, art. 113; 2003, ch. 22, al. 224a)(A) et 225a)(A)  
**art. 57**, 2003, ch. 22, al. 224a)(A)  
**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 155(F)  
**art. 59**, 2006, ch. 9, art. 156  
**art. 63**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(2); 2006, ch. 9, art. 157  
**art. 65**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(3)  
**art. 67.1**, ajouté, 1999, ch. 16, art. 1  
**art. 68**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., par. 1(1); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 1(A); 2004, ch. 11, art. 22; 2008, ch. 9, art. 5; 2010, ch. 7, art. 5  
**art. 68.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 159  
**art. 68.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 159  
**art. 69**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 3(F)  
**art. 69.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 87  
**art. 70**, 2006, ch. 9, art. 161  
**art. 72.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 162  
**art. 77**, 1992, ch. 21, art. 5; 2006, ch. 9, art. 163  
**annexe I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 1; DORS/85-613; ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; DORS/86-137; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 46(1) et (2); L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., n° 1(2) et (3); ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1); ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 1; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 274; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; DORS/88-115, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 1; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(1) et (2); 1989, ch. 3, art. 37, ch. 27, art. 19; 1990, ch. 1, art. 24, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2) et (3), ch. 13, art. 24, DORS/90-325, DORS/90-344; 1991, ch. 3, art. 10, ch. 6, art. 22, ch. 16, art. 21, DORS/91-591, ch. 38, art. 25; 1992, ch. 1, art. 2, art. 145, ann. VIII, n° 1(F) et art. 147, DORS/92-96, DORS/92-98, ch. 33, art. 68, ch. 37, art. 75; 1993, ch. 1, art. 8, 17, 31 et 39, ch. 3, art. 15 et 16, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 1 et 2, ch. 31, art. 24, ch. 34, art. 2 et 140; 1994, ch. 26, art. 2 et 3, ch. 31, art. 9, ch. 38, art. 11 et 12, ch. 41, art. 11 et 12, ch. 43, art. 80; 1995, ch. 1, art. 26 à 28, ch. 5, art. 13 et 14; ch. 11, art. 16 et 17, ch. 12, art. 8, ch. 18, art. 77 et 78, ch. 28, art. 44 et 45, ch. 29, art. 13, 29, 34, 74 et 80, ch. 45, art. 23; 1996, ch. 8, art. 16 et 17, ch. 9, art. 26, ch. 10, art. 202 et 203, ch. 11, art. 43 à 46, ch. 16, art. 29 à 31, DORS/96-356, DORS/96-538; 1997, ch. 6, art. 37, ch. 9, art. 83 et 84,

ch. 20, art. 53; DORS/98-120, DORS/98-149, 1998, ch. 9, art. 35 et 36, DORS/98-320 (abrogé par DORS/2001-143), ch. 10, art. 159 et 160 à 162, ch. 25, art. 160, ch. 26, art. 70 et 71, DORS/98-566, ch. 31, art. 46, ch. 35, art. 106; 1999, ch. 17, art. 106 et 107, ch. 31, art. 2 et 3, DORS/99-401; 2000, ch. 6, art. 41 et 42, DORS/2000-175, ch. 17, art. 84, ch. 28, art. 47, ch. 34, al. 94a)(F); DORS/2001-143, DORS/2001-200, 2001, ch. 9, art. 584, ch. 22, art. 10 et 11, DORS/2001-329, ch. 34, art. 2 et al. 16a); DORS/2002-43, DORS/2002-71, 2002, ch. 7, art. 77 et 78, DORS/2002-174, ch. 10, art. 176, ch. 17, art. 1 et al. 14a), DORS/2002-291; DORS/2002-343; DORS/2003-148, 2003, ch. 7, art. 127, ch. 22, art. 88, 246, 251 et 252, ch. 23, art. 78 (*Remarque* : art. 78 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52), DORS/2003-423, DORS/2003-428, DORS/2003-435, DORS/2003-440; DORS/2004-24, 2004, ch. 2, art. 72, ch. 7, art. 5; ch. 11, art. 23 et 24, DORS/2004-207; 2005, ch. 9, art. 147, ch. 10, art. 9 et 10, ch. 30, art. 88, ch. 34, art. 58 à 60, ch. 35, art. 42, DORS/2005-251, ch. 38, al. 138a), ch. 46, art. 55.1 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221); DORS/2006-24, DORS/2006-28; DORS/2006-34, DORS/2006-70, DORS/2006-99, 2006, ch. 4, art. 210, DORS/2006-217, ch. 9, art. 90, 91, 129 et 164 à 171; DORS/2007-215; 2008, ch. 9, art. 6, DORS/2008-130, DORS/2008-135, ch. 22, art. 44, ch. 28, art. 98; DORS/2009-174, DORS/2009-243, DORS/2009-248; 2010, ch. 7, art. 6, ch. 12, art. 1674  
**annexe II**, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 1; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46(3); ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 129; L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 275; ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(3) et (4); 1989, ch. 3, art. 38; 1990, ch. 1, art. 25, ch. 2, art. 9; 1992, ch. 34, art. 43 et 44, ch. 36, art. 37, ch. 37, art. 76; 1993, ch. 2, art. 8, ch. 27, art. 211, ch. 38, art. 77; 1994, ch. 10, art. 27 et 28 (*voir* L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 129), 1994, ch. 40, art. 32; 1995, ch. 1, art. 29 et 30, ch. 28, art. 46, ch. 41, art. 107 et 108; 1996, ch. 10, art. 203.1 à 203.3; 1997, ch. 9, art. 85 et 86, ch. 23, art. 21; 1998, ch. 21, art. 73, ch. 25, art. 161, ch. 37, art. 14; 1999, ch. 9, art. 38, ch. 33, art. 344; 2000, ch. 15, art. 20, ch. 17, art. 85; ch. 20, art. 25; 2001, ch. 9, art. 585, ch. 25, art. 86, ch. 41, art. 76; 2003, ch. 7, art. 128, ch. 23, art. 79 (*Remarque* : art. 79 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22,

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- art. 52); 2004, ch. 2, art. 73, ch. 10, art. 22, ch. 15, art. 107, ch. 26, art. 15 et 16; 2005, ch. 9, art. 148, ch. 34, par. 83(5), ch. 35, art. 43 et 44; 2006, ch. 9, art. 172 et 172.01, ch. 13, art. 118 et 119; 2007, ch. 18, art. 134; 2008, ch. 22, art. 45; 2009, ch. 2, art. 255
- disposition de coordination, 2005, ch. 1, art. 148
- disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 22
- disposition de coordination, 2005, ch. 34, al. 83(3) et (5)
- disposition de coordination, 2007, ch. 15, art. 12
- dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 158 et 160
- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2)a)(E)
- disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8)a)(A) et par. 19(1)
- dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128
- EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-103
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
- EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129 (1) et (2) en vigueur 15.02.87 dans toutes les terres domaniales *sauf* les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; par. 129(1) et (2) proclamés en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244
- EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1) et (2) en vigueur 04.04.87 voir TR/87-88
- EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 25 en vigueur 20.07.87 voir TR/87-149 (**Remarque** : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl. (*Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre*) cesse d'être en vigueur 05.03.92 voir TR/92-48)
- EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 26 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann. par. 1(2) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183 et par. 1(1) et (3) de l'annexe en vigueur 14.09.87 voir TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.10.88 voir art. 58
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 274 et 275 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.) par. 27(1) en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 voir TR/90-96
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 45 et 46 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126
- EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A) en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 37 et 38 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27, art. 19 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1, art. 24 et 25 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 2, art. 9 en vigueur à la sanction 30.01.90
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32, ann., art. 1 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 11.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 24 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 3, art. 10 en vigueur 21.04.91 voir TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6, art. 22 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- EEV, 1991, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 25 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161
- EEV, 1992, ch. 1, art. 2, art. 143, ann. VI, art. 1(A), art. 144, ann. VII, art. 1 à 3(F), art. 145, ann. VIII, n°. 1(F), et art. 147 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 21, art. 1 à 5 en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 33, art. 68 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92
- EEV, 1992, ch. 36, art. 37 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-153
- EEV, 1992, ch. 37 art. 75 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3; art. 76 en vigueur 19.01.95 *voir* TR/95-11
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1993, ch. 1, art. 31 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33; art. 8 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 17 et 39 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 2, art. 8 en vigueur 15.02.93 *voir* TR/93-26
- EEV, 1993, ch. 3, art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 211 est réputé entré en vigueur 17.12.90
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78 ann. III, art. 1 en vigueur 27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 2 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 24 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 2 et 140 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 38, art. 77 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101
- EEV, 1994, ch. 10, art. 27, 28 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 2, 3 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 9 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 40, art. 32 en vigueur à la sanction 15.12.94
- EEV, 1994, ch. 41, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 43, art. 80 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 1, art. 26 à 30 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 13, 14 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 16, 17 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 12, art. 8 en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80
- EEV, 1995, ch. 18, art. 77, 78 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 28, art. 44 à 46 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 80 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 13, 29, 34 et 74 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 41, art. 107 et 108 sont réputés entrés en vigueur 13.06.95 *voir* par. 115(2)
- EEV, 1995, ch. 45, art. 23 en vigueur 01.03.96 *voir* TR/96-23
- EEV, 1996, ch. 8, art. 16 et 17 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 26 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 202 à 203.3 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 43 à 46 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 29 à 31 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 6, art. 37 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 83 à 86 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 20, art. 53 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)
- EEV, 1997, ch. 23, art. 21 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61
- EEV, 1998, ch. 9, art. 35 et 36 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,  
— le par. 159(2) et l'art. 161 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
— l'art. 160 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— le passage de l'art. 162 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— à l'art. 162, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- « Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
 « Administration portuaire du Saguenay », en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
 — à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
 — à l'art. 162, les mentions :  
 « Administration portuaire de Nanaïmo »,  
 « Administration portuaire de Port-Alberni »,  
 « Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
 « Administration portuaire de North-Fraser » en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;  
 — à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Windsor » en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
 — le par. 159(1) en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
 — à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Hamilton » en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 73 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1998, ch. 25, par. 160(1) et art. 161 en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 160(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 70 et 71 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 46 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4  
 EEV, 1998, ch. 35, art. 106, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134  
 EEV, 1998, ch. 37, art. 14 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60  
 EEV, 1999, ch. 9, art. 38 en vigueur 01.06.99 *voir* TR/99-52  
 EEV, 1999, ch. 16 en vigueur à la sanction 25.03.99  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 106, 107 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 33, art. 344 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15  
 EEV, 2000, ch. 6, art. 42 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 41 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 21 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 20 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 84 et 85 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55  
 EEV, 2000, ch. 20, art. 25 en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67  
 EEV, 2000, ch. 28, art. 47 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 584 et 585 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 22, art. 10 et 11 en vigueur en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 25, art. 86 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 202 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 2 et 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 76 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 87 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 78 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 77 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 112, 113, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 176 en vigueur à la sanction 30.04.2002  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 1 et 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 7, art. 127 et 128 en vigueur à la sanction 13.05.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 246 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 251 et 252 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 88, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 23, art. 78 et 79 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (**Remarque** : art. 78 et 79 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)  
 EEV, 2004, ch. 2, art. 73 en vigueur 22.04.2004 *voir* TR/2004-49; art. 72 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 5 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2004, ch. 10, art. 22 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 22 à 24 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 107 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51  
 EEV, 2004, ch. 17, art. 16 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

EEV, 2004, ch. 26, art. 15 et 16 en vigueur 01.07.2005 voir TR/2005-51

EEV, 2005, ch. 1, art. 107 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 97 en vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54

EEV, 2005, ch. 9, art. 147 et 148 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-59

EEV, 2005, ch. 10, art. 9 et 10 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-101

EEV, 2005, ch. 27, art. 22 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 16 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-117

EEV, 2005, ch. 30, art. 88 en vigueur 03.10.2005 voir TR/2005-92

EEV, 2005, ch. 34, art. 58 à 60 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99; art. 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005

EEV, 2005, ch. 35, art. 42 à 44 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97

EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

EEV, 2005, ch. 46, art. 55 et 55.1 en vigueur 15.04.2007 voir TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 55 remplacé par 2006, ch. 9, art. 221)

EEV, 2006, ch. 4, art. 210 en vigueur 10.11.2006 voir TR/2006-132 voir aussi *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*

EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 voir TR/2006-145

EEV, 2006, ch. 9,

- art. 89 à 91 en vigueur 02.07.2008 voir TR/2008-41
- art. 109, 120 et 221 en vigueur à la sanction 12.12.2006
- art. 129, par. 141(1), art. 3.2 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictés par l'art. 142, art. 150 à 153, 155, 156, 161, 162, par. 163(2) en vigueur à la sanction 12.12.2006
- art. 3.01 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, art. 149, 154, 157, 158, 160 et 172 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19
- art. 144 à 146 et 165 à 171 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-20
- art. 172.01 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-38
- l'art. 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, le par. 141(2), les art. 143, 147, 148, 159, le par. 163(1) et l'art. 164 en vigueur 01.09.2007 voir TR/2007-39

- Malgré le par. 228(1), la définition de « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictée par le par. 141(2), ne s'applique pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office voir par. 228(2)

EEV, 2006, ch. 10, art. 32 en vigueur 22.11.2007 voir TR/2007-91

EEV, 2006, ch. 13, art. 118 et 119 sont réputés entrés en vigueur 12.10.2006 voir art. 126

EEV, 2007, ch. 15, art. 12 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 8 à 10 en vigueur 03.08.2007 voir TR/2007-79

EEV, 2007, ch. 18 en vigueur à la sanction 22.06.2007, mais par. 134(1) réputé entré en vigueur 01.07.2003 voir par. 134(2)

EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 5 et 6 en vigueur 10.08.2008 voir TR/2008-92

EEV, DORS/2008-130, art. 1 en vigueur 01.06.2008 voir par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 voir par. 3(2)

EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 44 et 45 en vigueur 16.10.2008 voir art. 53

EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 98 en vigueur 20.10.2010 voir TR/2010-77

EEV, 2008, ch. 32 (sanction 26.06.2008), art. 26 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147

EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 255 en vigueur 01.07.2009 voir TR/2009-57

EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 20 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108

EEV, DORS/2009-174, art. 1 en vigueur 01.07.2009 voir art. 2

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 5 et 6 en vigueur 25.11.2010 voir TR/2010-87

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1674 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1683 – Non en vigueur

## A

**Accès aux documents du Comité spécial sur les  
Règlements de la défense du Canada, Loi  
sur l' — 1984, ch. 36**

*(Special Committee on Defence of Canada Regulations,  
An Act to grant access to records to of the)*

**Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22**

*(Excise Act, 2001)*

**Le ministre du Revenu national**

**art. 2**, 2005, ch. 38, art. 92; 2007, ch. 18, art. 67; 2008, ch. 28, art. 50; 2009, ch. 2, art. 119(A); 2010, ch. 12, art. 38, ch. 25, art. 107  
**art. 5**, 2008, ch. 28, art. 51; 2010, ch. 12, art. 39  
**art. 6**, 2010, ch. 25, art. 108  
**art. 9**, 2005, ch. 38, art. 93 et al. 145(2)f)  
**art. 10**, 2005, ch. 10, al. 34(1)k)  
**art. 14**, 2007, ch. 18, art. 68  
**art. 17**, 2007, ch. 18, art. 69  
**art. 19**, 2007, ch. 18, art. 70  
**art. 20**, 2007, ch. 18, art. 71  
**art. 21**, 2007, ch. 18, art. 72  
**art. 23**, 2008, ch. 28, art. 52  
**art. 24.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 73  
**art. 25**, 2007, ch. 18, art. 74  
**art. 25.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.4**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 28**, 2007, ch. 18, art. 75  
**art. 28.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 76  
**art. 30**, 2007, ch. 18, art. 77  
**art. 31**, 2007, ch. 18, art. 78  
**art. 32**, 2007, ch. 18, art. 79  
**art. 32.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 53  
**art. 35**, 2007, ch. 18, art. 80  
**art. 37**, 2007, ch. 18, art. 81  
**art. 38**, 2007, ch. 18, art. 82; 2008, ch. 28, art. 54  
**art. 41**, 2007, ch. 18, art. 83  
**art. 46**, 2007, ch. 18, art. 84  
**art. 47**, 2008, ch. 28, art. 55  
**art. 50**, 2007, ch. 18, art. 85  
**art. 51**, 2007, ch. 18, art. 86  
**art. 52**, 2007, ch. 18, art. 87  
**art. 53**, 2008, ch. 28, art. 56

**art. 54**, 2008, ch. 28, art. 57  
**Partie 3.1**, (art. 58.1 à 58.6) ajoutée, 2006, ch. 4, art. 34  
**art. 58.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 197  
**art. 58.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 198  
**art. 58.3**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 199  
**art. 58.4**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34  
**art. 58.5**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 200  
**art. 58.6**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 201  
**art. 59.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 88  
**art. 60**, 2007, ch. 18, art. 89  
**art. 61**, 2007, ch. 18, art. 90  
**art. 62.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 91  
**art. 66**, 2007, ch. 18, art. 92  
**art. 68**, 2005, ch. 38, art. 94 et al. 145(2)f)  
**art. 70**, 2007, ch. 18, art. 93  
**art. 73**, 2007, ch. 18, art. 94  
**art. 74**, 2007, ch. 18, art. 95  
**art. 75**, 2007, ch. 18, art. 95  
**art. 87**, 2007, ch. 2, art. 55  
**art. 88**, 2007, ch. 18, art. 96 et 157  
**art. 93.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 97  
**art. 93.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 97  
**art. 117.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 98  
**art. 131**, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 131.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 131.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 134**, 2007, ch. 2, art. 56  
**art. 135**, 2007, ch. 2, art. 57; 2007, ch. 18, art. 100  
**art. 136**, 2007, ch. 18, art. 101  
**art. 138**, 2007, ch. 18, art. 102  
**art. 145**, 2007, ch. 18, art. 103  
**art. 147**, 2007, ch. 18, art. 104  
**art. 151**, 2007, ch. 18, art. 105  
**art. 153.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 106  
**art. 159**, 2010, ch. 25, art. 110  
**art. 159.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 111  
**art. 160**, 2007, ch. 18, art. 107; 2010, ch. 25, art. 112  
**art. 165**, 2003, ch. 15, art. 91; 2006, ch. 4, art. 113  
**art. 168**, 2006, ch. 4, art. 114  
**art. 170**, 2003, ch. 15, art. 92; 2006, ch. 4, art. 115; 2010, ch. 25, art. 113  
**art. 171**, 2003, ch. 15, art. 93  
**art. 173**, 2006, ch. 4, art. 116; 2007, ch. 18, art. 108  
**art. 176**, 2010, ch. 25, art. 114  
**art. 177**, 2007, ch. 18, art. 109  
**art. 178**, 2010, ch. 25, art. 115  
**art. 180.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 58  
**art. 181.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 110

## A

## Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22 (suite)

**art. 188**, 2005, ch. 38, art. 95 et al. 145(2)*f*); 2006, ch. 4, art. 117; 2007, ch. 18, art. 111; 2010, ch. 25, art. 116

**art. 189**, 2005, ch. 38, art. 96 et al. 145(2)*f*); 2006, ch. 4, art. 118; 2007, ch. 18, art. 112

**art. 191**, 2010, ch. 25, art. 117

**art. 193**, 2010, ch. 25, art. 118

**art. 196**, 2007, ch. 18, art. 113

**art. 197**, 2007, ch. 18, art. 114

**art. 199**, 2007, ch. 18, art. 115

**art. 205**, 2002, ch. 22, art. 410

**art. 206**, 2008, ch. 28, art. 59; 2010, ch. 12, art. 41

**art. 208**, 2007, ch. 18, art. 116

**art. 211**, 2005, ch. 38, art. 97 et al. 145(2)*f*); 2007, ch. 18, art. 117; 2009, ch. 2, art. 120

**art. 212**, 2010, ch. 25, art. 119

**art. 214**, 2008, ch. 28, art. 60; 2010, ch. 12, art. 42

**art. 216**, 2006, ch. 4, art. 35; 2007, ch. 35, art. 202; 2008, ch. 28, art. 61

**art. 217**, 2006, ch. 4, art. 44; 2007, ch. 18, art. 118

**art. 218**, 2006, ch. 4, art. 45; 2007, ch. 18, art. 119

**art. 221**, 2007, ch. 18, art. 120

**art. 234**, 2007, ch. 18, art. 121; 2010, ch. 12, art. 43

**art. 236**, 2007, ch. 18, art. 122

**art. 237**, 2007, ch. 18, art. 123

**art. 238.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 44

**art. 240**, 2003, ch. 15, art. 46; 2006, ch. 4, art. 36; 2007, ch. 35, art. 203; 2008, ch. 28, art. 62

**art. 242**, 2006, ch. 4, art. 46

**art. 243**, 2006, ch. 4, art. 47; 2007, ch. 18, art. 124

**art. 243.1**, 2007, ch. 18, art. 124

**art. 247.1**, 2007, ch. 18, art. 125

**art. 251**, 2006, ch. 4, art. 119

**art. 251.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 119; 2010, ch. 25, art. 120

**art. 251.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 119

**art. 253**, 2010, ch. 25, art. 121

**art. 254**, 2006, ch. 4, art. 120

**art. 255.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 121; 2007, ch. 18, art. 126; 2010, ch. 25, art. 122

**art. 264**, 2007, ch. 18, art. 127; 2010, ch. 12, art. 45

**art. 266**, 2007, ch. 18, art. 128; 2010, ch. 12, art. 46

**art. 276**, 2002, ch. 22, art. 410

**art. 284**, 2004, ch. 22, art. 47; 2010, ch. 25, art. 123

**art. 286**, 2006, ch. 4, art. 122

**art. 288**, 2006, ch. 4, art. 123

**art. 295**, 2004, ch. 25, art. 198

**art. 297**, 2007, ch. 18, art. 129; 2010, ch. 25, art. 124

**art. 301**, 2005, ch. 38, art. 98 et al. 145(2)*f*); 2010, ch. 25, art. 125

**art. 304**, 2007, ch. 18, art. 130; 2010, ch. 12, art. 47

**art. 315.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 131

**art. 316.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 132

**art. 317.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 133

**art. 326**, abrogé, 2002, ch. 22, al. 409(2)*a*)

**art. 327**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(6)

**art. 342**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)

**art. 343**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)

**art. 344**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)

**art. 377**, 2003, ch. 15, art. 66

**art. 384**, 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)

**art. 411**, 2002, ch. 19, al. 21(2)*b*), 23(2)*b*) et 25(2)*b*)

**annexe 1 :**

**art. 1**, 2003, ch. 15, art. 47; 2006, ch. 4, art. 37; 2007, ch. 35, art. 204

**art. 2**, 2003, ch. 15, art. 48; 2006, ch. 4, art. 38; 2007, ch. 35, art. 205; 2008, ch. 28, art. 63

**art. 3**, 2003, ch. 15, art. 49; 2006, ch. 4, art. 39; 2007, ch. 35, art. 206; 2008, ch. 28, art. 64

**art. 4**, 2006, ch. 4, art. 39; 2007, ch. 35, art. 207

**annexe 2**, 2003, ch. 15, art. 50; 2006, ch. 4, art. 41; 2007, ch. 35, art. 208

**annexe 3 :**

**art. 1**, 2003, ch. 15, art. 51; 2008, ch. 28, art. 65

**art. 2**, 2003, ch. 15, art. 52; 2008, ch. 28, art. 66

**art. 3**, 2003, ch. 15, art. 53; 2008, ch. 28, art. 67

**art. 4**, 2003, ch. 15, art. 54; 2008, ch. 28, art. 68

**annexe 4 :**

**art. 1**, 2006, ch. 4, art. 48

**art. 2**, 2006, ch. 4, art. 48

**annexe 6**, 2006, ch. 4, art. 49

disposition générale, 2006, ch. 4, art. 42 et 50 — application

disposition générale, 2007, ch. 35, art. 209 — application

disposition générale, 2010, ch. 12, art. 54 — application

disposition générale, 2010, ch. 25, art. 109

dispositions de coordination, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25

dispositions de coordination, 2002, ch. 22, art. 409 et 410

dispositions de coordination, 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition de coordination, 2007, ch. 18, par. 157

EEV, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2002, ch. 22, art. 1 et 408 à 432 en vigueur à la sanction 13.06.2002 **voir aussi** les différentes dispositions d'entrée en vigueur; art. 2, 4, 7 à 12, 14 à 24, 159, 211, 219 à 229, 304, 322 et 323 en vigueur 01.04.2003 et art. 3, 5, 6, 13, 25 à 158, 160 à 210, 212 à 218, 230 à 303, 305 à 321 et 324 à 407 et les annexes 1 à 7 de la loi en vigueur 01.07.2003 **voir** TR/2003-47

EEV, 2003, ch. 15,



## A

## Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22 (suite)

- art. 46 à 54 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 60(2)
- par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2)
- par. 91(1), 92(1) et 93(1) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 91(2), 92(2) et 93(2)
- par. 130(5) et (7) en vigueur à la sanction 19.06.2003
- EEV, 2004, ch. 22, art. 47 en vigueur à la sanction 14.05.2004
- EEV, 2004, ch. 25, art. 198 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 92 à 98 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2006, ch. 4, art. 34 à 42, 44 à 50 et 113 à 123 en vigueur à la sanction 22.06.2006 *sauf*:
  - par. 34(1), 35(1) et (2), 36(1), 37(1), 38(1), 39(1), 40(1), 41(1) et (2), 44(1) et (2), 45(1) et (2), 46(1), 47(1), 48(1) et 49(1) en vigueur 01.07.2006 *voir respectivement* par. 34(2), 35(3), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), 40(2), 41(3), 44(3), 45(3), 46(2), 47(2), 48(2) et 49(2);
  - par. 113(1), 116(1), 117(1) à (7), 118(1), 120(1), 121(1) et 122(1) en vigueur 01.04.2007 *voir respectivement* par. 113(2), 116(2), 117(8), 118(2), 120(2), 121(2) et 122(2);
- Voir aussi*** les différentes dispositions d'application
- EEV, 2007, ch. 2, art. 55 à 57 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application; par. 55(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 55(2)
- EEV, 2007, ch. 18, art. 67 à 133 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application
- EEV, 2007, ch. 35, art. 200, 201 et 209 en vigueur à la sanction 14.12.2007; art. 197 à 199 et 202 à 208 en vigueur 01.01.2008. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2008, ch. 28, art. 50 à 53, 56, 58 à 62 et 69 en vigueur à la sanction 18.06.2008. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application
- EEV, 2009, ch. 2, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2010, ch. 12, art. 38 à 47 et 54 en vigueur à la sanction 12.07.2010
- EEV, 2010, ch. 25, art. 107 à 125 en vigueur à la sanction 15.12.2010

## Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14

(Excise Act)

## Le ministre du Revenu national

- art. 1.1**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 363
- art. 2**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 5(F); 1994, ch. 13, al. 7(1)*f*); 1994, ch. 37, art. 1; 1999, ch. 17, par. 139(1), (2)(A), (3) à (5), (6)(A), al. 144(1)*a*)(A); 2005, ch. 38, art. 91 et al. 138*h*); 2007, ch. 2, art. 58
- art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 31; 2001, ch. 32, art. 63
- art. 2.2**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59
- art. 2.3**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59
- art. 2.4**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59
- art. 4**, 2002, ch. 22, art. 364; 2008, ch. 28, art. 49
- art. 5**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*b*)(A)
- art. 6**, 1991, ch. 42, art. 6; 1993, ch. 25, art. 32; 1994, ch. 37, art. 2; 1999, ch. 17, al. 144(1)*c*)(A); 2001, ch. 16, art. 7
- art. 8**, 1999, ch. 17, art. 140
- art. 13**, 1999, ch. 17, art. 141(A)
- art. 14**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*d*)(A)
- art. 17**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1999, ch. 17, al. 144(1)*e*)(A)
- art. 20**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*f*)(A)
- art. 29**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*g*)(A)
- art. 31**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*h*)(A)
- art. 32**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1993, ch. 25, art. 33; 1999, ch. 17, al. 144(1)*i*)(A)
- art. 35**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*j*)(A)
- art. 36.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 105
- art. 37**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 2010, ch. 25, art. 106
- art. 39**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58
- art. 40**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59
- art. 44**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1999, ch. 17, al. 144(1)*k*)(A)
- art. 45**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62
- art. 47**, 1993, ch. 25, art. 34; 1999, ch. 17, al. 144(1)*l*)(A)
- art. 48**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48
- art. 50**, 1993, ch. 25, art. 35
- art. 50.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 36
- art. 51**, 1993, ch. 25, art. 36
- art. 52**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*m*)(A)
- art. 52.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 8; 2002, ch. 22, al. 425*a*)(F)
- art. 58**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1993, ch. 25, art. 37; 1995, ch. 41, art. 109; 1999, ch. 17, al. 144(1)*n*)(A); 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425*b*)(F)

## A

Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14 (suite)

**art. 58.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425c)(F)  
**art. 59**, 1999, ch. 17, al. 144(1o)(A)  
**art. 60**, 1989, ch. 22, art. 9  
**art. 66**, 1994, ch. 37, art. 3; 2005, ch. 10, al. 34(1j)  
**art. 68**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 78**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(1) [art. 203]  
**art. 80**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)  
**art. 81**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)  
**art. 88**, 1995, ch. 36, art. 12  
**art. 88.1**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13  
**art. 88.2**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13; 2004, ch. 25, art. 138(A)  
**art. 93**, 1999, ch. 17, al. 144(1p)(A)  
**art. 99**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60  
**art. 102.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 10  
**art. 110.1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1996, ch. 21, art. 62; 2001, ch. 16, art. 11; 2010, ch. 12, art. 37  
**art. 111**, 2004, ch. 22, art. 46  
**art. 112**, 1994, ch. 37, art. 4  
**art. 113**, abrogé, 1989, ch. 22, art. 10  
**art. 119**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 121**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 126**, 1999, ch. 17, art. 142(A)  
**art. 126.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 121; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 126.2**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 122; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 126.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 127.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 1993, ch. 25, art. 39(F); 1999, ch. 17, al. 144(1q)(A)  
**art. 134**, 1999, ch. 31, art. 83  
**art. 135**, 1999, ch. 17, al. 144(1r)(A); 1999, ch. 31, art. 84  
**art. 138**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; 1997, ch. 36, art. 206  
**art. 142**, 1999, ch. 17, al. 144(1s)(A)  
**art. 143**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1999, ch. 17, al. 144(1t)(A)  
**art. 144**, 1999, ch. 17, al. 144(1u)(A)  
**art. 145**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1999, ch. 17, al. 144(1u)(A)  
**art. 149**, 1999, ch. 17, al. 144(1v)(A)  
**art. 150**, 1999, ch. 17, al. 144(1w)(A)  
**art. 164**, abrogé, 1995, ch. 36, art. 14  
**art. 169**, 1999, ch. 17, al. 144(1x)(A)  
**art. 170**, 2007, ch. 2, art. 60  
**art. 170.1**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 61  
**art. 171**, 1999, ch. 17, al. 144(1y)(A)

**art. 172**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 173**, 1999, ch. 17, al. 144(1z)(A); 2002, ch. 22, al. 425d)(F)  
**art. 174**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 2000, ch. 30, art. 168  
**art. 175**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.1)(A)  
**art. 176**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 2002, ch. 22, art. 365  
**art. 178**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.2)(A)  
**art. 186**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.3)(A)  
**art. 187**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.4)(A)  
**art. 188**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.5)(A)  
**art. 189**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.6)(A)  
**art. 200**, 1993, ch. 25, art. 40  
**art. 201**, 1993, ch. 25, art. 40; 1994, ch. 37, art. 5(F); 1999, ch. 17, al. 144(1z.7)(A); 2001, ch. 16, art. 12  
**art. 202**, 1993, ch. 25, art. 40; 1995, ch. 41, art. 110; 1999, ch. 17, al. 144(1z.8)(A); 2002, ch. 22, al. 425e)(F)  
**art. 203**, 1993, ch. 25, art. 41  
**art. 204**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186; 1993, ch. 25, art. 42; 1999, ch. 17, al. 144(1z.9)(A)  
**art. 205**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42  
**art. 206**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42  
**art. 207**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 1999, ch. 17, al. 144(1z.10)(A)  
**art. 208**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.10)(A)  
**art. 209**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 43  
**art. 211**, 1993, ch. 25, art. 44; 1994, ch. 37, art. 6; 1999, ch. 17, al. 144(1z.11)(A); 2001, ch. 16, art. 13  
**art. 212**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.11)(A)  
**art. 214**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.12)(A)  
**art. 215**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.12)(A)  
**art. 217**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.13)(A)  
**art. 216**, 2002, ch. 22, al. 425f)(F)  
**art. 219**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.14)(A)  
**art. 224**, 1999, ch. 17, al. 144(1z.15)(A)  
**art. 225**, 1993, ch. 25, art. 45; 1999, ch. 17, al. 144(1z.16)(A)  
**art. 226**, 1993, ch. 25, art. 46  
**art. 227**, 1993, ch. 25, art. 47  
**art. 228**, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 229**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 230**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 231**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 232**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 233**, 1993, ch. 25, art. 49  
**art. 234**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 49  
**art. 235**, 1993, ch. 25, art. 50; 1994, ch. 37, art. 7; 1999, ch. 17, al. 144(1z.17)(A)  
**art. 236**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 50

## A

## Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14 (suite)

- art. 237**, 1993, ch. 25, art. 51  
**art. 237.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 51  
**art. 238**, 1993, ch. 25, art. 51; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.18)(A)  
**art. 239.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 37, art. 8; 1995, ch. 41, art. 111; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.19)(A); 2001, ch. 16, art. 14; 2002, ch. 22, al. 425g)(F)  
**art. 240**, 1989, ch. 22, art. 12; 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 29, art. 15; 1995, ch. 41, art. 112; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.20)(A); 2001, ch. 16, art. 15; 2002, ch. 22, al. 425h)(F)  
**art. 241**, 1989, ch. 22, art. 13; abrogé, 1993, ch. 25, art. 52  
**art. 242**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 52  
**art. 246**, 1999, ch. 17, art. 143(A); 2000, ch. 30, art. 169  
**art. 252**, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.21)(A)  
**art. 257**, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.22)(A)  
**art. 259**, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.23)(A)  
**annexe**, 2007, ch. 2, art. 62
- partie I :**  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(1); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65 [EEV 19.02.87]; 1990, ch. 45, par. 33(1), (2) [EEV 01.01.91]  
**art. 2**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63
- partie II**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2)  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]; 2006, ch. 4, art. 43  
**art. 2**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]; 2006, ch. 4, art. 43  
**art. 3**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
- partie II.1**, ajoutée, 2007, ch. 2, art. 63
- partie III**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 1989, ch. 22, art. 14; 1990, ch. 45, art. 35; 1991, ch. 42, art. 7 et 8
- partie IV**, abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(3)  
disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application  
dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 10 et 11  
dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 140, 141  
dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317 et 320  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 16.02.84  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 09.11.84  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47, 48, voir art. 54, 55  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 190, 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186 et 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206  
EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), [EEV. voir art. 61 à 68]  
EEV, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 15(1) et (2) en vigueur 27.02.86  
EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64 et 65 en vigueur 19.07.87  
EEV, 1990, ch. 45, art. 33-36 en vigueur 01.01.91  
EEV, 1991, ch. 42, art. 6 à 8 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 voir art. 12; art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91  
EEV, 1993, ch. 25, art. 31 à 52 en vigueur à la sanction 10.06.93 *sauf* la définition de « représentant accrédité » à l'art. 6 de la *Loi sur l'accise*, édictée par le par. 32(2), et les par. 37(2) et (3) sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 voir art. 53  
EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 29, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 37, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 24.11.94  
EEV, 1995, ch. 36, art. 12 à 14 en vigueur à la sanction 08.11.95  
EEV, 1995, ch. 41, art. 109 à 112 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-6  
EEV, 1996, ch. 21, art. 62 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1997, ch. 18, art. 121 et 122 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62  
EEV, 1997, ch. 36, art. 140, 141 et 206 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part. à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part. aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214.  
EEV, 1999, ch. 17, art. 139 à 144 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 31, art. 83 et 84 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 30, art. 168 et 169 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
EEV, 2001, ch. 16, art. 7 à 15 et 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001 **voir aussi** les différentes dispositions d'entrée en vigueur  
EEV, 2001, ch. 32, art. 63 et 64 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17  
EEV, 2002, ch. 22, art. 425 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317, 320 et 363 à 365 en vigueur 01.07.2003 voir TR/2003-47  
EEV, 2004, ch. 22, art. 46 en vigueur à la sanction 14.05.2004

## A

## Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14 (suite)

EEV, 2004, ch. 25, art. 138 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 91 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 43(1) en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 43(2)  
 EEV, 2007, ch. 2, art. 58 à 63 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application :  
 par. 58(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 58(2);  
 par. 59(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 59(2);  
 par. 60(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 60(2);  
 par. 61(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 61(2) *aussi* — référence;  
 par. 62(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 62(2);  
 par. 63(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 63(2) *aussi* — mention et application  
 EEV, 2008, ch. 28, par. 49(1) et (2) sont réputés être entrés en vigueur 27.02.2008 *voir* par. 49(4); par. 49(3) en vigueur à la sanction 18.06.2008  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), par. 37(1) réputé entré en vigueur 01.07.2010 *voir* par. 37(2)  
 EEV, 2010, ch. 25, art. 105 et 106 en vigueur à la sanction 15.12.2010

**Accord atlantique Canada — Terre-Neuve,  
 Loi de mise en oeuvre de l'  
 — L.C. 1987, ch. 3**

*(Canada-Newfoundland Atlantic Accord  
 Implementation Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*a*)  
**art. 4**, 1992, ch. 35, art. 44; 2005, ch. 27, art. 18  
**art. 6**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.1; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 108(A)  
**art. 8**, 1992, ch. 35, art. 45  
**art. 9**, 1992, ch. 35, art. 46; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 117(A)  
**art. 25**, 2003, ch. 22, art. 118 et al. 225g)(A) et art. 231  
**art. 45**, 1992, ch. 35, art. 47

**art. 49**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F)  
**art. 58**, 1994, ch. 26, art. 11(F)  
**art. 78**, 1988, ch. 28, art. 256  
**art. 81**, 1993, ch. 47, art. 6  
**art. 87**, 1993, ch. 47, art. 7  
**partie II, section V**, abrogée, (art. 88 à 96), 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 88**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 89**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 90**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 91**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 92**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 93**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 94**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 95**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 96**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 97**, 1988, ch. 28, art. 257(F)  
**art. 98**, 1988, ch. 28, art. 258(F)  
**art. 102**, 1988, ch. 28, art. 259; 1990, ch. 41, art. 12; 1991, ch. 46, art. 585  
**art. 104**, 1990, ch. 41, art. 13; abrogé, 1993, ch. 47, art. 9  
**art. 104.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 14; abrogé, 1993, ch. 47, art. 9  
**art. 107**, 1990, ch. 41, art. 15; abrogé, 1993, ch. 47, art. 10  
**art. 112**, 1994, ch. 26, art. 12(F)  
**art. 119**, 1988, ch. 28, art. 260; 1992, ch. 35, art. 48; 1994, ch. 26, art. 13(F)  
**art. 120**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 49  
**art. 122**, 1992, ch. 35, art. 50  
**art. 135**, 1992, ch. 35, art. 52  
**art. 135.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 53  
**art. 136**, 1992, ch. 35, art. 54(F)  
**art. 136.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
**art. 136.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
**art. 137**, 1992, ch. 35, art. 56  
**art. 137.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 57  
**art. 138**, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.3**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 139**, 1992, ch. 35, art. 59  
**art. 139.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
**art. 139.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
**art. 140**, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 140.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 140.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 141**, 2003, ch. 22, art. 119(A)  
**art. 142**, 2003, ch. 22, art. 120  
**art. 144**, 2003, ch. 22, art. 121

## A

## Accord atlantique Canada — Terre-Neuve, Loi de mise en oeuvre de l'— L.C. 1987, ch. 3 (suite)

- art. 149**, 1992, ch. 35, art. 63  
**art. 150**, 1994, ch. 26, art. 14(F)  
**art. 151**, 1992, ch. 35, art. 64  
**art. 151.1**, 1992, ch. 35, art. 65  
**art. 152**, 1988, ch. 28, art. 261; 1992, ch. 35, art. 66; 1999, ch. 31, art. 29  
**art. 153**, 1992, ch. 35, art. 67  
**art. 155**, 1992, ch. 35, art. 68  
**art. 156**, 1992, ch. 35, art. 69(F)  
**art. 157**, 1992, ch. 35, art. 70(F)  
**art. 158**, 1992, ch. 35, art. 71(F)  
**art. 160**, 1992, ch. 35, art. 73; 2001, ch. 6, art. 110, ch. 26, art. 280 et par. 324(8)  
**art. 161**, 1992, ch. 35, art. 74  
**art. 162**, 1992, ch. 35, art. 75  
**art. 163**, 1992, ch. 35, art. 76  
**art. 165**, 1992, ch. 35, art. 77  
**art. 166**, 1992, ch. 35, art. 78(F)  
**art. 167**, 1991, ch. 50, art. 23; 2001, ch. 4, art. 151  
**art. 172**, 1991, ch. 50, art. 24; 2001, ch. 4, art. 152  
**art. 177**, 1992, ch. 35, art. 79(A)  
**art. 179**, 1994, ch. 26, art. 15(F)  
**art. 188**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 189**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 190**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 191**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 192**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 194**, 1992, ch. 35, art. 81  
**art. 195**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 82  
**art. 198**, 1988, ch. 28, art. 262; abrogé, 1992, ch. 35, art. 83  
**art. 218**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.2; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 109(A)  
**art. 219**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 220**, 2004, ch. 22, art. 6; 2007, ch. 29, art. 78 (*mais* art. 78 abrogé par 2007, ch. 35, art. 169 avant son entrée en vigueur), ch. 35, art. 172  
**art. 220.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 79  
**art. 222**, 2007, ch. 29, art. 80  
**art. 223**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 226**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 227**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 239**, 1991, ch. 49, art. 237  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83 (*mais* abrogé par 2007, ch. 35, art. 170)  
disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174  
EEV, 1987, ch. 3, loi en vigueur 04.04.87 exceptés Section VIII de la partie II et les art. 207 et 208 *voir* TR/87-88; les art. 211, 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation *voir* par. 239(2); Section VIII de la partie II en vigueur 20.05.88 *voir* TR/88-102; art. 207 et 208 en vigueur 23.01.96 *voir* TR/96-20  
EEV, 1988, ch. 28, art. 256-262 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9  
EEV, 1990, ch. 41, art. 12-15 en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
EEV, 1991, ch. 49, par. 237(1) est réputé entré en vigueur 27.03.87 *voir* par. 237(2)  
EEV, 1991, ch. 50, art. 23 et 24 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 35, art. 44 à 83 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154  
EEV, 1993, ch. 47, art. 6 à 10 en vigueur 30.06.93 *voir* TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 26, art. 11(F) à 15(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1999, ch. 31, art. 29 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 151 et 152 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 6, art. 110 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 110 en vigueur 08.08.2001  
EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 280 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 108 et 109 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 117 à 121 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 231 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2004, ch. 22, art. 6 en vigueur à la sanction 14.05.2004

## A

## Accord atlantique Canada — Terre-Neuve, Loi de mise en oeuvre de l'— L.C. 1987, ch. 3 (suite)

EEV, 2005, ch. 27, art. 18 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-117

EEV, 2007, ch. 29, art. 80 en vigueur à la sanction 22.06.2007;

— art. 79 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril du premier exercice à l'égard duquel Terre-Neuve-et-Labrador fait le choix prévu au par. 3.7(3) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*; voir par. 84(1) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171; le ministre des Finances fait publier un avis de la date d'entrée en vigueur de l'art. 79 dans la *Gazette du Canada*; voir le par. 84(2) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171. Non en vigueur

EEV, 2007, ch. 35, art. 169 à 171 et 174 en vigueur à la sanction 14.12.2007

— art. 172 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril du premier exercice à l'égard duquel Terre-Neuve-et-Labrador fait le choix prévu au par. 3.7(3) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*; voir par. 175(1); le ministre des Finances fait publier un avis de la date d'entrée en vigueur de l'art. 172 dans la *Gazette du Canada*; voir le par. 175(2). Non en vigueur

**Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28**

(*Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1993, ch. 47, art. 11; 1994, ch. 26, art. 16(F), ch. 41, al. 37(1)b); 2007, ch. 33, art. 16

**art. 8**, 1992, ch. 35, art. 84

**art. 9**, 1992, ch. 35, art. 85; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 122(A)

**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 123, al. 225h)(A) et art. 232

**art. 41**, 1993, ch. 47, art. 12

**art. 45**, 1992, ch. 35, art. 86

**art. 52**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F)

**art. 84**, 1993, ch. 47, art. 13

**art. 90**, 1993, ch. 47, art. 14

**partie II, section V**, abrogée, (art. 91 à 98), 1993, ch. 47, art. 15

**art. 91**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 92**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 93**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 94**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 95**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 96**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 97**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 98**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15

**art. 105**, 1991, ch. 46, art. 586; 1999, ch. 31, art. 30

**art. 107**, 1990, ch. 41, art. 16; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16

**art. 107.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16

**art. 110**, 1990, ch. 41, art. 18; abrogé, 1993, ch. 47, art. 17

**art. 122**, 1992, ch. 35, art. 87

**art. 123**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 88

**art. 125**, 1992, ch. 35, art. 89

**art. 127**, 1999, ch. 31, art. 31

**art. 138**, 1992, ch. 35, art. 91

**art. 138.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 92

**art. 139.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93

**art. 139.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93

**art. 140**, 1992, ch. 35, art. 94

**art. 141.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 95

**art. 142**, 1992, ch. 35, art. 96

**art. 142.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96

**art. 142.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96

**art. 142.3**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96

**art. 143**, 1992, ch. 35, art. 97

**art. 143.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98

**art. 143.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98

**art. 144**, 1992, ch. 35, art. 99

**art. 144.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99

**art. 144.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99

**art. 145**, 2003, ch. 22, art. 124(A)

**art. 146**, 2003, ch. 22, art. 125

**art. 148**, 2003, ch. 22, art. 126

**art. 152**, 1999, ch. 31, art. 32

**art. 153**, 1992, ch. 35, art. 101

**art. 155**, 1992, ch. 35, art. 102

**art. 157**, 1992, ch. 35, art. 103; 1999, ch. 31, art. 33

**art. 158**, 1992, ch. 35, art. 104

**art. 160**, 1992, ch. 35, art. 105

**art. 161**, 1992, ch. 35, art. 106(F)

**art. 162**, 1992, ch. 35, art. 107(F)

**art. 163**, 1992, ch. 35, art. 108(F)

**art. 165**, 1992, ch. 35, art. 110; 2001, ch. 6, art. 111, ch. 26, art. 281 et par. 324(9)

**art. 166**, 1992, ch. 35, art. 111

**art. 167**, 1992, ch. 35, art. 112

**art. 168**, 1992, ch. 35, art. 113

**art. 170**, 1992, ch. 35, art. 114

## A

## Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28 (suite)

**art. 171**, 1992, ch. 35, art. 115(F)  
**art. 172**, 1991, ch. 50, art. 25; 2001, ch. 4, art. 153  
**art. 177**, 1991, ch. 50, art. 26; 2001, ch. 4, art. 154  
**art. 182**, 1992, ch. 35, art. 116(A)  
**art. 192**, 1999, ch. 31, art. 34  
**art. 193**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 194**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 195**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 196**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 197**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 198**, 1992, ch. 35, art. 117; 1999, ch. 31, art. 35  
**art. 198.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 198.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 199**, 1992, ch. 35, art. 118  
**art. 200**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 119  
**art. 203**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 120  
**art. 223**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.3; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 110(A)  
**art. 245**, 1994, ch. 26, art. 17(F)  
**art. 246**, 2009, ch. 31, art. 47  
**art. 247**, 2009, ch. 31, art. 48  
**art. 248**, 2009, ch. 31, art. 50  
**art. 267**, 1991, ch. 49, art. 238  
**annexe I**, DORS/2003-193  
 disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
 dispositions générales, 1992, ch. 35, art. 90, 100 et 109  
 disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 disposition générale, 2009, ch. 31, art. 49(F)  
 dispositions transitoires, 1988, ch. 28, *voir* art. 130 à 137, 210 et 253  
 EEV, 1988, ch. 28, loi en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9; *sauf* la section VIII et la partie II; cependant le par. 267(2), mentionne que l'art. 216 et la partie IX s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation; section VIII de la partie II en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-152  
 EEV, 1990, ch. 41, art. 16-18 en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 49, par. 238(1) est réputé entré en vigueur 21.07.88 *voir* par. 238(2)  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 25 et 26 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 35, art. 84 à 120 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154

EEV, 1993, ch. 47, art. 11 à 17 en vigueur 30.06.93 *voir* TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 16(F), 17(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 30 à 35 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 153 et 154 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 111 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 111 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 281 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 110 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 122 à 126 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 232 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
 EEV, 2007, ch. 33, art. 16 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2009, ch. 31, art. 47 à 50 en vigueur à la sanction 15.12.2009

**Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz,**  
**Loi de mise en oeuvre de l'**  
**— 1998, ch. 5**

*(Canada–Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 19**, 2002, ch. 7, art. 116  
**art. 21**, 2002, ch. 7, par. 117(1)(A), abrogé par. 117(2)  
**art. 25**, 2002, ch. 7, art. 118(A)  
**art. 27.1**, ajouté, 2002, ch. 17, art. 119  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 15, art. 49  
 EEV, 1998, ch. 5, art. 1 à 10, 14, 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11, 12, 13, 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)

## A

Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz, Loi de mise en oeuvre de l' — 1998, ch. 5 (suite)

EEV, 1998, ch. 15, art. 49 entre en vigueur selon les conditions prévues à cette disposition  
EEV, 2002, ch. 7, art. 116, par. 117(1), art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48; par. 117(2) entre en vigueur à la date fixée par décret par. 285(3). Non en vigueur

**Accord concernant la bande indienne de  
Pictou Landing, Loi sur l' — 1995, ch. 4**  
(*Pictou Landing Indian Band Agreement Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1995, ch. 4 en vigueur à la sanction 26.03.95

**Accord définitif concernant la Première  
Nation de Tsawwassen, Loi sur l'  
— 2008, ch. 2**  
(*Tsawwassen First Nation Final Agreement Act*)

Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Dispositions de coordination, 2008, ch. 32, art. 31 et 32  
Dispositions transitoires, 2008, ch. 32, art. 21 à 25  
EEV, 2008, ch. 32, art. 19, 31 et 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 1 à 18 et 20 à 25 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147

**Accord définitif concernant les premières  
nations maanulthes, Loi sur l'  
— 2009, ch. 18**  
(*Maanulth First Nations Final Agreement Act*)

Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 2009, ch. 18, art. 18 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 1 à 9, 12 à 17 et 19 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108; art. 10 et 11 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 25 – Non vigueur

**Accord définitif niska'a, Loi sur l'  
— 2000, ch. 7**  
(*Niska'a Final Agreement Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 19, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.2)  
EEV, 2000, ch. 7 en vigueur 11.05.2000 voir TR/2000-38  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Accord de Kelowna, Loi de mise en oeuvre de  
l'  
— 2008, ch. 23**  
(*Kelowna Accord Implementation Act*)

EEV, 2008, ch. 23 en vigueur à la sanction 18.06.2008

**Accord de libre-échange Canada–AELÉ, Loi  
de mise en oeuvre de l' — 2009, ch. 6**  
(*Canada—EFTA Free Trade Agreement  
Implementation Act*)

Le ministre du Commerce international (art. 2)

Disposition générale, 2009, ch. 16, art. 56  
EEV, 2009, ch. 6 (sanction : 29.04.2009), art. 1 à 15 et les annexes 1 à 7 en vigueur 01.07.2009 voir TR/2009-38  
EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction 18.06.2009

**Accord de libre-échange Canada — Chili, Loi  
de mise en oeuvre de l' — 1997, ch. 14**  
(*Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation  
Act*)

Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties I et III (TR/97-87)

EEV, 1997, ch. 14 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86



## A

**Accord de libre-échange Canada-Colombie,  
Loi de mise en oeuvre de l' — 2010, ch. 4**  
(*Canada—Colombia Free Trade Agreement  
Implementation Act*)

**Le ministre du Commerce international (art. 2)**

EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 1 à 47 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 48(1); *voir aussi* les conditions nécessaires à la prise du décret au par. 48(2) – Non en vigueur

**Accord de libre-échange Canada–Costa Rica,  
Loi de mise en oeuvre de l' — 2001, ch. 28**  
(*Canada—Costa Rica Free Trade Agreement  
Implementation Act*)

**Le ministre du Commerce international à titre de  
ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des  
parties 1 et 3 (TR/2002-147)**

disposition de coordination, 2002, ch. 22, par. 411(6)  
EEV, 2001, ch. 28 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146  
EEV, 2002, ch. 22, art. 411 en vigueur à la sanction  
13.06.2002

**Accord de libre-échange Canada—États-Unis,  
Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 65**  
(*Canada-United States Free Trade Agreement  
Implementation Act*)

**Le ministre désigné à titre de ministre chargé de  
l'application de telle disposition de la présente loi *voir*  
art. 10; le ministre des Finances à titre de ministre  
chargé de l'application de la partie II de la loi  
(TR/92-70); le ministre du Commerce international à  
titre de ministre chargé de l'application des articles 1-7  
et des parties I et V de la loi (TR/89-54) (1995, ch. 5,  
art. 28)**

**partie II**, (art. 13 à 22), abrogée, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 14**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 15**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 16**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 17**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

**art. 18**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 19**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 20**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 21**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
**art. 22**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
dispositions transitoires, 1988, ch. 65, art. 149  
EEV, 1988, ch. 65, loi, *sauf* art. 61-65, en vigueur 01.01.89  
*voir* TR/89-9; art. 61-65 en vigueur 13.02.89 *voir*  
TR/89-70; par. 108(1) en vigueur 01.01.98 *voir*  
par. 108(2)  
EEV, 1995, ch. 29, art. 18 en vigueur 01.11.95 *voir*  
TR/95-115

**Accord de libre-échange Canada — Israël, Loi  
portant mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 33**  
(*Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation  
Act*)

**Le ministre du Commerce international à titre de  
ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des  
parties I et III (TR/97-10)**

EEV, 1996, ch. 33 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/97-9

**Accord de libre-échange Canada-Pérou, Loi  
de mise en oeuvre de l' — 2009, ch. 16**  
(*Canada—Peru Free Trade Agreement Implementation  
Act*)

**Le ministre du Commerce international (art. 2)**

EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction  
18.06.2009, la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67

**Accord de libre-échange nord-américain, Loi  
portant mise en oeuvre de l' — 1993, ch. 44**  
(*North American Free Trade Agreement  
Implementation Act*)

**Le ministre désigné à titre de ministre chargé de  
l'application de telle disposition de la présente loi *voir*  
art. 11; le ministre du Commerce international à titre  
de ministre chargé de l'application des articles 1 à 9 et**

## A

Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l' — 1993, ch. 44 (suite)

**des parties I et III de cette loi (TR/94-8) (1995, ch. 5, art. 28)**

**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 1776  
**art. 15**, 2003, ch. 22, al. 225z.11)(A); 2010, ch. 12, art. 1777  
 Modifications connexes :  
**art. 65**, 1993, ch. 44, al. 78b)  
**art. 70**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)  
**art. 71**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)  
**art. 72**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)  
**art. 132**, 1993, ch. 44, al. 142a)  
**art. 134**, 1993, ch. 44, al. 142b)  
**art. 161**, 1993, ch. 44, al. 173b)  
**art. 165**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 173c)  
**art. 225**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)b)  
**art. 226**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)c) et d)  
**art. 227**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)e) et f)  
**art. 228**, 1993, ch. 44, par. 236(2)  
**art. 229**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)g)  
**art. 230**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)h)  
**art. 231**, 1993, ch. 44, al. 236(1)i)  
**art. 233**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)  
**art. 235**, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 44, art. 48, al. 78a), par. 79(2), al. 79(3)a), art. 80, 141, al. 173a), al. 199a), b), c) et d), al. 236(1)a) et par. 236(3) à 238(3)  
 disposition transitoire, 2010, ch. 12, art. 1778  
 EEV, 1993, ch. 44, y compris le par. 13(4) du *Tarif des douanes* édicté par le par. 113(3), mais à l'exception de l'art. 177, en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1; art. 177 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 242. Non en vigueur  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1776 à 1778 en vigueur 27.08.2010 voir TR/2010-72

**Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l' — 1988, ch. 39**  
*(Indian Lands Agreement (1986) Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1988, ch. 39 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-91

**Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, Loi sur l' — 1984, ch. 29**

*(Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 28, art. 266  
 EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

**Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l' — 1991, ch. 12**  
*(European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 214  
**art. 6**, 1999, ch. 26, art. 49  
**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 66  
**annexe, Accord, article 1**, 2006, ch. 4, art. 215  
 EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 66 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 49 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 214 et 215 en vigueur à la sanction 22.06.2006

**Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre de l' — 1999, ch. 35**

*(Civil International Space Station Agreement Implementation Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/2000-28)**

**art. 7**, 2002, ch. 8, art. 124  
 EEV, 1999, ch. 35 en vigueur 01.05.2000 voir TR/2000-27  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 124 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Accord sur le commerce intérieur, Loi de mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 17**  
*(Agreement on Internal Trade Implementation Act)*

## A

Accord sur le commerce intérieur, Loi de mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 17 (suite)

**Le ministre de l'Industrie**

EEV, 1996, ch. 17, *sauf* art. 17, 18 et 19, en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65; art. 19 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-97; art. 17 et 18 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 20, non en vigueur

**Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador — 2005, ch. 27**

(*Labrador Inuit Land Claims Agreement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 16**, 2005, ch. 27, par. 22(1)  
**art. 19**, abrogé, 2005, ch. 27, par. 26(1)  
**art. 20**, 2005, ch. 27, par. 24(1)  
**art. 21**, 2005, ch. 27, par. 25(1)  
dispositions de coordination, 2005, ch. 27, art. 22 à 26  
EEV, 2005, ch. 27, art. 22 à 26 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 1 à 21 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

**Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik, Loi concernant l' — 2008, ch. 2**

(*Nunavik Inuit Land Claims Agreement Act*)

**Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 1 à 12.2 en vigueur 10.07.2008 *voir* TR/2008-72

**Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l' — 1993, ch. 29**

(*Nunavut Land Claims Agreement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 7**, 2004, ch. 11, art. 34  
EEV, 1993, ch. 29 en vigueur 09.07.93 *voir* TR/93-99  
EEV, 2004, ch. 11, art. 34 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

**Accord sur l'Organisation mondiale du commerce, Loi de mise en oeuvre de l' — 1994, ch. 47**

(*World Trade Organization Agreement Implementation Act*)

**Le ministre désigné à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi voir art. 9; le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III (TR/95-4) (1995, ch. 5, art. 28)**

**art. 189**, 1997, ch. 36, art. 212

**annexe IV :**

**art. 6**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 275

EEV, 1994, ch. 47,  
— art. 1 à 47, 50 à 55, 70 à 91, 93 à 114, 119 à 128, 132 à 140, 144 à 189 et 202 à 211 de la loi et art. 1, 2 et 5 de l'annexe IV en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5;  
— annexe I, parties A, B et C, en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-6;  
— annexe I, parties D et E, à l'exception des dispositions de la partie D concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-7, en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-7;  
— art. 48 et 49 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-83  
— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-87, en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-87  
— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-88, en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-88  
— art. 56 à 69, 115, 117, 118, 129 à 131, 141 à 143 et 190 à 201 et art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1  
— art. 116 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-3  
— art. 212 à 216, art. 217, ann. II, art. 218, ann. III et art. 219 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 221. Non en vigueur  
EEV, 1996, ch. 10, art. 275 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1997, ch. 36, art. 212 est réputé entré en vigueur le 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part. à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part. aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant

## A

cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214.

### Accords commerciaux, voir Conventions — Commerce et sujets connexes

### Accords de Bretton Woods et des accords connexes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-7 [Ancienne appellation : Bretton Woods (accords)] (*Bretton Woods and Related Agreements Act*)

#### Le ministre des Finances

**titre intégral**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**préambule**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 1**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**art. 2**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 6**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 6.1**, ajouté, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 7**, 1991, ch. 21, art. 1; 1998, ch. 21, art. 127  
**art. 8**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 21, art. 128  
**art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1998, ch. 21, art. 129  
**art. 8.2**, ajouté, 1997, ch. 26, art. 92  
**art. 8.3**, ajouté, 1998, ch. 21, art. 130; 2001, ch. 33, art. 18  
**art. 9**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 27  
**art. 13**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 34, art. 11  
**art. 14**, ajouté, 1991, ch. 21, art. 6  
**annexe I, art. V**, 2009, ch. 31, art. 20  
**annexe I, art. XII**, 1991, ch. 21, art. 2; 2009, ch. 31, art. 21  
**annexe I, art. XV**, 1998, ch. 21, art. 131  
**annexe I, art. XXVI**, 1991, ch. 21, art. 3  
**annexe I, annexe D**, 1991, ch. 21, art. 4  
**annexe I, annexe L**, ajoutée, 1991, ch. 21, art. 5; 2009, ch. 31, art. 22  
**annexe I, annexe M**, ajoutée, 1998, ch. 21, art. 132  
**annexe II, art. III**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
**annexe II, art. VIII**, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**annexe III**, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9

**annexe IV**, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
**annexe V**, ajoutée, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
EEV, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-9 en vigueur 16.05.85  
EEV, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), les art. 1 à 5 et 7 en vigueur 12.04.88; art. 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-180  
EEV, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.07.88  
EEV, 1991, ch. 21 en vigueur 19.11.92 voir TR/92-200  
EEV, 1993, ch. 34, art. 11 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1997, ch. 26, art. 92 en vigueur à la sanction 25.04.97  
EEV, 1998, ch. 21, art. 128 à 130 en vigueur 16.07.98 voir TR/98-83; art. 127 en vigueur 10.02.99 voir TR/99-12; art. 131 et 132 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 133. Non en vigueur  
EEV, 1999, ch. 31, art. 27 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 33, art. 18 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15  
EEV, 2009, ch. 31, art. 20 à 22 en vigueur à la sanction 15.12.2009

### Acquisition de Marine Atlantique S.C.C., voir Marine Atlantique... (*Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act*)

### Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Nouveau titre voir Loi constitutionnelle de 1867) voir aussi Lois et documents constitutionnels dans l'Appendice II des S.R.C. 1970, p. 121 du Volume des Appendices (*Constitution Act, 1867*)

### Acte du Câble du Pacifique de 1899 — 1901, ch. 5 (*Pacific Cable Act (1899)*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

### Activité physique et le sport, Loi sur l' — 2003, ch. 2 (*Physical Activity and Sport Act*)

## A

Activité physique et le sport, Loi sur l' — 2003, ch. 2 (suite)

**a) le ministre de la Santé pour l'application de cette loi en ce qui a trait à l'activité physique (TR/2003-130);**

**b) le ministre du Patrimoine canadien pour l'application de cette loi en ce qui a trait au sport (TR/2003-130)**

**art. 9**, 2003, ch. 2, art. 38

**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 279(A)

**art. 31**, 2009, ch. 23, art. 334

disposition de coordination, 2003, ch. 2, art. 38

disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 279(A)

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 357

EEV, 2003, ch. 2, à l'exception de l'art. 38, en vigueur 15.06.2003 *voir* TR/2003-129; art. 38 en vigueur à la sanction 19.03.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 279 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2009, ch. 23, art. 357 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 334 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 372(1). Non en vigueur

### **Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d' — 1993, ch. 15**

*(Intellectual Property Law Improvement Act)*

EEV, 1993, ch. 15, art. 2 à 10, 12 à 25, 50, 51, 57 à 64 et 67 à 72 en vigueur 09.06.93 *voir* TR/93-84; art. 1, 11, 65 et 66 en vigueur 15.01.94 *voir* TR/93-224; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 *voir* TR/96-81

### **Additifs à base de manganèse, Loi sur les — 1997, ch. 11**

*(Manganese-based Fuel Additives Act)*

**Le ministre de l'Environnement (TR/97-85)**

**art. 13**, 1999, ch. 33, art. 348

**art. 19**, 1999, ch. 33, art. 349

**annexe**, DORS/98-393

EEV, 1997, ch. 11 (sanction : 25.04.97), en vigueur 24.06.97 *voir* art. 21

EEV, 1999, ch. 33, art. 348 et 349 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15

### **Adéquation de la peine et du crime, Loi sur l' — 2009, ch. 29 *voir* Code criminel**

*(Truth in Sentencing Act)*

### **Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Loi sur l' — 2002, ch. 9, art. 2**

*(Canadian Air Transport Security Authority Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 2**, 2004, ch. 15, art. 24

**art. 28**, 2005, ch. 10, al. 34(1)a)

**art. 29**, 2004, ch. 15, art. 25

EEV, 2002, ch. 9, art. 2 en vigueur 01.04.2002 *voir* TR/2002-63

EEV, 2004, ch. 15, art. 24 et 25 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

### **Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. S-2**

*(St. Lawrence Seaway Authority Act)*

**Le ministre des Transports**

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 203

EEV, 1998, ch. 10, art. 203 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-118

### **Administration de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-6**

*(Energy Administration Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1994, ch. 41, art. 20

**art. 13**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(1)

**art. 14**, 1992, ch. 1, art. 63

**art. 20**, 1996, ch. 31, art. 79

**art. 24**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47; 2002, ch. 7, art. 163(A)

**art. 36**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1

## A

## Administration de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-6 (suite)

**art. 36.1**, ajouté, ch. 31(2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 38**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 40**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 48; 2002, ch. 7, art. 164(A)  
**art. 41**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 49; 2002, ch. 7, art. 165(A)  
**art. 43**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 44**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 56**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 4  
**art. 60**, 1994, ch. 41, art. 21; 1999, ch. 17, art. 137  
**art. 62**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24  
**art. 63**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(2); 1994, ch. 41, art. 22; 1999, ch. 17, art. 138; 2005, ch. 38, al. 140d)  
**art. 65**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 67-70**, abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
**art. 71**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
dispositions transitoires, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.03.86  
EEV, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 04.02.88  
EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3  
EEV, 1992, ch. 1, art. 63 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47 à 49 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1994, ch. 41, art. 20 à 22 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1996, ch. 31, art. 79 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1999, ch. 17, art. 137 et 138 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2002, ch. 7, art. 163 à 165 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2005, ch. 38, art. 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

## Administration des biens saisis, Loi sur l' — 1993, ch. 37

(Seized Property Management Act)

## Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)r), ch. 19, art. 85; 1997, ch. 23, art. 22; 2001, ch. 32, art. 73, ch. 41, art. 105 et par. 135(2)  
**art. 3**, 1996, ch. 19, art. 86; 2000, ch. 17, art. 92; 2001, ch. 32, art. 74, ch. 41, art. 83, 106 et par. 135(5)  
**art. 4**, 1996, ch. 19, art. 87; 1997, ch. 18, art. 135(F); 2000, ch. 17, art. 93; 2001, ch. 32, art. 75, ch. 41, art. 84, 107 et par. 135(6) et (7)  
**art. 5**, 2001, ch. 32, art. 76, ch. 41, art. 108 et par. 135(8)  
**art. 6**, 1996, ch. 19, art. 88  
**art. 7**, 2001, ch. 32, art. 77  
**art. 9**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11; 1996, ch. 19, art. 89; 2000, ch. 17, art. 94; 2001, ch. 32, art. 78, ch. 41, art. 85 et 109  
**art. 10**, 1996, ch. 19, art. 90; 1997, ch. 23, art. 23; 2000, ch. 17, art. 95; 2001, ch. 41, art. 86 et 110; 2005, ch. 44, art. 14  
**art. 11**, 1996, ch. 19, art. 91; 1997, ch. 23, art. 24; 2000, ch. 17, art. 96; 2001, ch. 32, art. 79, ch. 41, art. 111, par. 120(1), 137(3) et (4); 2005, ch. 44, art. 15  
**art. 14**, 1996, ch. 19, art. 92; 1997, ch. 23, art. 25; 2005, ch. 44, art. 16  
**art. 18**, 1997, ch. 18, art. 136(F)  
**art. 19**, 1997, ch. 18, art. 137(F)  
**art. 31**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 93  
disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80; abrogé, 2001, ch. 41, al. 137(3)b)  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 135, par. 137(3) et (4) et art. 138  
dispositions transitoires, 1993, ch. 37, art. 31 et 32  
EEV, 1993, ch. 37 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
EEV, 1996, ch. 19, art. 85 à 93 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47  
EEV, 1997, ch. 18, art. 135(F) à 137(F) en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62  
EEV, 1997, ch. 23, art. 22 à 25 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61  
EEV, 2000, ch. 17, art. 92 à 96 en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-39

## A

**Administration des biens saisis, Loi sur l' — 1993, ch. 37 (suite)**

EEV, 2001, ch. 32, art. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 75 à 77 et 79 en vigueur 07.01.2002 et art. 73, 74 et 78 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 83 à 86, 119, 120, 135 à 138 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 105 à 111 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2005, ch. 44, art. 14 à 16 en vigueur à la sanction 25.11.2005

**Administration du pont Blue Water, Loi sur l' (voir Ponts)**  
*(Bridges)*

**Le ministre des Transports (DORS/77-1030)**

**Administration du pont Fort-Falls, Loi sur l' (voir Ponts)**  
*(Bridges)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

**Admissibilité à la réhabilitation pour des crimes graves, Loi limitant l' — 2010, ch. 5 voir Loi sur le casier judiciaire**  
*(Limiting Pardons for Serious Crimes Act)*

**Aéronautique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-2**  
*(Aeronautics Act)*

**Le ministre des Transports (notamment art. 35) (TR/86-64); le ministre de la Défense nationale (re toute question relative à la défense)**

**art. 3**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 3, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 1; 1996, ch. 20, art. 99, ch. 31, art. 56; 1999, ch. 3, art. 13, ch. 31, art. 4; 2001, ch. 29, art. 33; 2002, ch. 7, art. 79(A); 2004, ch. 15, art. 2 et par. 111(3) **partie I**, (art. 4 à 11)

**art. 4**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 3  
**art. 4.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 4.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 3  
**art. 4.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 1; 2001, ch. 4, art. 53(A); 2004, ch. 15, art. 4  
**art. 4.41**, ajouté, 1996, ch. 20, art. 100  
**art. 4.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 4.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 4.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 5; 1999, ch. 31, art. 5, 6; 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.71**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.72**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.73**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.74**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.75**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.76**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.77**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.78**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.79**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 6; 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.81**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5; 2005, ch. 38, al. 139a), 142a) al. 145(2j)  
**art. 4.82**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5  
**art. 4.83**, ajouté, 2001, ch. 38, art. 1; 2004, ch. 15, art. 6  
**art. 4.84**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7  
**art. 4.85**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7  
**art. 4.86**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7  
**art. 4.87**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7  
**art. 4.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 7  
**art. 4.91**, ajouté, 1996, ch. 20, art. 101  
**art. 5**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 1; 1992, ch. 4, art. 8; 1996, ch. 10, art. 204, ch. 20, art. 102  
**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 8  
**art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 8; 1992, ch. 4, art. 9(F)  
**art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 5.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 10  
**art. 5.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 5.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

## A

## Aéronautique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-2 (suite)

- art. 5.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 4, art. 54(F)
- art. 5.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 5.81**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 11
- art. 5.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 9
- art. 6**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 25
- art. 6.1**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 6.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 12; 2004, ch. 15, art. 10
- art. 6.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 39
- art. 6.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 40
- art. 6.41**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 13; 2004, ch. 15, art. 11
- art. 6.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 6.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.71**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 14; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.72**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 35, al. 45(1)a) et (2)a)(F); 2004, ch. 15, art. 12
- art. 7**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 36, al. 45(1)b) et (2)b)(F); 2004, ch. 15, art. 13 et par. 111(1)
- art. 7.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5, ch. 4, art. 15; 2001, ch. 29, art. 37, al. 45(1)c) et (2)c)(F)
- art. 7.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 38; 2004, ch. 15, art. 14 et par. 111(2)
- art. 7.21**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 38
- art. 7.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 16; 1996, ch. 20, art. 103; 2004, ch. 15, art. 15
- art. 7.31**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 17
- art. 7.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 16
- art. 7.41**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 17
- art. 7.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 4(F), ch. 4, art. 18
- art. 7.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 19; 2004, ch. 15, art. 18
- art. 7.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 20; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.91**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.92**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 8**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 21; 2001, ch. 29, art. 40(A)
- art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 22; 2001, ch. 29, art. 41
- art. 8.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 42
- art. 8.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 43; 2004, ch. 15, art. 19
- art. 8.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 8.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 20
- art. 8.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 3; 2008, ch. 6, art. 55
- art. 8.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 23(F); 2004, ch. 15, art. 21
- art. 8.8**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 22
- art. 9**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2003, ch. 22, art. 89
- art. 10**, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 11**, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- partie II**, (art. 12 à 24), abrogée, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 12**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 13**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 14**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 15**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 16**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 17**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 18**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 19**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 20**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 21**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 22-24**, abrogés, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 26**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4
- art. 27**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 1; 1996, ch. 10, art. 205
- art. 28**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 4, art. 24(F)
- partie IV**, (art. 29 à 37), ajoutée, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogée, 2001, ch. 29, art. 44



## A

## Aéronautique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-2 (suite)

**art. 29**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 30**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 31**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 32**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 33**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 34**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44; 2003, ch. 22, al. 225b)(A)

**art. 35**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, art. 4; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 36**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 37**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**annexe**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 23

dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition générale, 1989, ch. 17, art. 15

dispositions transitoires, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

dispositions transitoires, 2001, ch. 29, art. 23 à 32

modification conditionnelle, 1996, ch. 20, art. 107b)

EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 28.06.85 *sauf* les dispositions figurant aux par. 8(1), (2) et (3); les dispositions figurant au par. 8(1) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-98; les dispositions figurant aux par. 8(2) et (3) non en vigueur

EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 276 et 359, ann., art. 1 et annexe en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, 1989, ch. 3, art. 39, 40 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

EEV, 1989, ch. 17, art. 8 en vigueur 04.10.89

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53. Non en vigueur

EEV, 1992, ch. 1, art. 3 à 5, art. 144, ann. VII, art. 4(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 4 en vigueur à la sanction 19.03.92

EEV, 1996, ch. 10, art. 204 et 205 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

EEV, 1996, ch. 20, art. 99, 101 à 103 et 107 en vigueur à la sanction 20.06.96; art. 100 entre en vigueur à la date de cession (date de cession 01.11.96) *voir* art. 109

EEV, 1996, ch. 31, art. 56 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 1 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 13 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 53 et 54 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 29, art. 23 à 45 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128

EEV, 2001, ch. 38 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 79 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 89 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 15, art. 111 en vigueur à la sanction 06.05.2004; partie 1 (art. 2 à 23), sauf l'art. 4.82 de la *Loi sur l'aéronautique*, édictée par l'art. 5, en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; par. 4.82(1) à (10) et (12) à (20) de la *Loi sur l'aéronautique*, édictés par l'art. 5, en vigueur 04.05.2007 *voir* TR/2007-56; par. 4.82(11) la *Loi sur l'aéronautique*, édictée par l'art. 5, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112. Non en vigueur

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 139 et 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 55 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-34

### Aéronautique, Règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l' — 1969-70, ch. 45

*(Aeronautics Act, An Act respecting Regulations made pursuant to section 4 of the)*

### Le ministre des Transports

### Affectation de crédits, *voir* Crédits...

*(Appropriation Acts)*

## A

**Agence canadienne d'inspection des aliments,  
Loi sur l' — 1997, ch. 6***(Canadian Food Inspection Agency Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire****art. 11**, 2005, ch. 38, art. 53**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 135**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.4)(A)**art. 21**, 2009, ch. 23, art. 318

modification conditionnelle, 1997, ch. 6, art. 90

EEV, 1997, ch. 6, à l'exception du par. 13(1) et de l'art. 31, en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37; par. 13(1) en vigueur 01.04.98 voir TR/97-122; art. 31 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-21

EEV, 2003, ch. 22, art. 135 et 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 38, art. 53 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 318 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 372(1). Non en vigueur

**Agence canadienne pour l'incitation à la  
réduction des émissions, Loi sur l'  
— 2005, ch. 30, article 87***(Canada Emission Reduction Incentives Agency Act)***Le ministre de l'Environnement****art. 22**, 2005, ch. 30, art. 94(A)**art. 91**, abrogé, 2005, ch. 30, par. 93(2)

dispositions de coordination, 2005, ch. 30, art. 93 et 94

EEV, 2005, ch. 30, art. 87, à l'exception des art. 93 et 94, en vigueur 03.10.2005 voir TR/2005-92; art. 93 et 94 en vigueur à la sanction 29.06.2005

**Agence de développement économique du  
Canada pour les régions du Québec, Loi  
sur l' — 2005, ch. 26***(Economic Development Agency of Canada for the  
Regions of Quebec Act)***Le ministre de l'Agence de développement économique  
du Canada pour les régions du Québec****art. 18**, 2005, ch. 26, par. 27(2)

disposition de coordination, 2005, ch. 26, art. 27

EEV, 2005, ch. 26, à l'exception de l'art. 27; en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-101; art. 27 en vigueur à la sanction 23.06.2005

**Agence de la consommation en matière  
financière du Canada Loi sur l'  
— 2001, ch. 9***(Financial Consumer Agency of Canada Act)***Le ministre des Finances****art. 2**, 2009, ch. 2, art. 280; 2010, ch. 12, art. 1835, ch. 25, art. 156**art. 3**, 2010, ch. 12, art. 1836 et 1851, ch. 25, art. 157**art. 4**, 2003, ch. 22, art. 169(A)**art. 5**, 2010, ch. 12, art. 1837 et 1852**art. 5.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1853**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1838**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 170**art. 13**, 2007, ch. 29, art. 154**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 2116, ch. 25, art. 158**art. 14.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1839**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 1840, ch. 25, art. 159**art. 17**, 2010, ch. 12, art. 1841 et 1854, ch. 25, art. 160**art. 18**, 2007, ch. 6, art. 435; 2010, ch. 12, art. 1842 et 1855, ch. 25, art. 161**art. 19**, 2007, ch. 6, art. 436; 2010, ch. 12, art. 1843 et 1856**art. 21**, 2010, ch. 12, art. 1844**art. 22**, 2010, ch. 12, art. 1845**art. 24**, 2010, ch. 12, art. 1846**art. 28**, 2010, ch. 12, art. 1847**art. 34**, 2010, ch. 12, art. 1848, ch. 25, art. 162**art. 141**, 2007, ch. 6, art. 437**Annexe 1**, 2010, ch. 12, art. 1849

disposition de coordination, 2010, ch. 25, art. 164

disposition générale, 2010, ch. 12, art. 1857 (Annexe 1)

## A

## Agence de la consommation en matière financière du Canada Loi sur l' — 2001, ch. 9 (suite)

EEV, 2001, ch. 9,  
 — par. 120(2), 122(2), 155(2), 157(2), 424(2) et 444(2),  
 art. 473, par. 545(2) et 547(2) en vigueur à la sanction  
 14.06.2001;  
 a) art. 1 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121,  
 par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à  
 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à  
 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;  
 b) art. 28 de la *Loi sur l'Association canadienne des  
 paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par  
 l'art. 239;  
 c) art. 241 à 310;  
 d) art. 382 et 382.1 de la *Loi sur les associations  
 coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311;  
 e) art. 312 à 417 et 419 à 423, par. 424(1), art. 425 à 443,  
 par. 444(1), art. 445 à 472, 475 à 533 et 535 à 544,  
 par. 545(1) et (3), art. 546, par. 547(1) et art. 548 à 592  
 et 594  
 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
 — par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir  
 TR/2001-111  
 — art. 27 de la *Loi sur l'Association canadienne des  
 paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par  
 l'art. 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99  
 — art. 107, art. 383 à 383.2 de la *Loi sur les associations  
 coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311, art. 418 et  
 534 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181;  
 — art. 474 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-116  
 — par. 141(2) abrogé avant son entrée en vigueur par  
 2007, ch. 6, art. 437 lequel est entré en vigueur le  
 19.02.2009 voir TR/2009-15  
 — Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans  
 toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur  
 les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les  
 sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de  
 fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur  
 d'une disposition de ces lois ou de la présente loi,  
 remplacer cette mention par la date même de l'entrée en  
 vigueur voir art. 594.  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 169 et 170 en vigueur 01.04.2005  
 voir TR/2005-24  
 EEV, 2007, ch. 6, art. 436 en vigueur 20.04.2007 voir  
 TR/2007-49; art. 435 et 437 en vigueur 19.02.2009 voir  
 TR/2009-15  
 EEV, 2007, ch. 29, art. 154 en vigueur à la sanction  
 22.06.2007  
 EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 280 en vigueur  
 01.07.2010 voir TR/2010-31

EEV, 2010, ch. 12, art. 1835 à 1849 et 1851 à 1857 en  
 vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2116 entre en  
 vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir  
 art. 2136 – Non en vigueur

EEV, 2010, ch. 25, art. 164 en vigueur à la sanction  
 15.12.2010; art. 156 à 162 entrent en vigueur à la date  
 fixée par décret voir art. 165 – Non en vigueur

Agence de la santé publique du Canada, Loi  
sur l' — 2006, ch. 5

(*Public Health Agency of Canada Act*)

## Le ministre de la Santé

art. 22, abrogé, 2006, ch. 5, par. 23(1)  
 disposition de coordination, 2006, ch. 5, art. 23  
 EEV, 2006, ch. 5, art. 23 en vigueur à la sanction  
 12.12.2006; la loi, à l'exception de l'art. 23, en vigueur  
 15.12.2006 voir TR/2006-145

Agence de promotion économique du Canada  
atlantique, Loi sur l'

— L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I

(*Atlantic Canada Opportunities Agency Act*)

## Le ministre de l'Industrie (DORS/96-101)

art. 6, 2002, ch. 17, art. 2  
 art. 8, 2001, ch. 34, art. 5  
 art. 13, 2002, ch. 17, art. 3  
 art. 18, 1995, ch. 29, art. 2  
 art. 19, 1995, ch. 29, art. 3; 2002, ch. 17, art. 4  
 art. 21, 1992, ch. 1, art. 10  
 disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9  
 dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I,  
 art. 22-24  
 EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24 en vigueur 15.09.88 voir  
 TR/88-152  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction  
 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 voir  
 TR/95-115  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 5 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 2 à 4 en vigueur 22.07.2002 voir  
 TR/2002-105

## A

**Agence des douanes et du revenu du Canada,  
Loi sur l'**  
[Nouvelle appellation *voir* Agence du revenu du Canada,  
Loi sur l']

**Agence des services frontaliers du Canada, Loi  
sur l' — 2005, ch. 38**  
(*Canada Border Services Agency Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection  
civile**

**art. 2**, 2005, ch. 38, al. 145(2)*a*)  
**art. 10**, 2005, ch. 38, par. 144(7)(A)  
**art. 13**, 2006, ch. 12, art. 46  
**art. 16**, 2005, ch. 38, al. 144(8)*a*)(A)  
**art. 18**, 2005, ch. 38, al. 144(8)*b*)(A)  
**art. 138**, 2005, ch. 38, par. 144(1) to (3)  
dispositions de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(1) à (3),  
(7) et (8) et 145(2)  
EEV, 2005, ch. 38 en vigueur 12.12.2005 à l'exception des  
art. 144 à 146 *voir* TR/2005-119; art. 144 à 146 en  
vigueur à la sanction 03.11.2005  
EEV, 2006, ch. 12, art. 46 en vigueur 10.02.2007 *voir*  
TR/2007-18

**Agence du revenu du Canada, Loi sur l'**  
**— 1999, ch. 17**  
[Ancienne appellation : Agence des douanes et du revenu  
du Canada, Loi sur l']  
(*Canada Revenue Agency Act*)

**Le ministre du Revenu national (TR/99-112)**

**titre intégral**, 2005, ch. 38, art. 34  
**art. 1**, 2005, ch. 38, art. 35  
**art. 2**, 2002, ch. 22, art. 322; 2005, ch. 38, art. 36 et  
al. 140*a*); 2006, ch. 13, art. 120  
**art. 4**, 2005, ch. 38, art. 38  
**art. 5**, 2005, ch. 38, art. 39(F)  
**art. 6**, 2005, ch. 38, art. 40  
**art. 7**, 2002, ch. 22, art. 323; 2005, ch. 38, art. 41  
**art. 9**, 2005, ch. 38, art. 42(F)  
**art. 16**, 2001, ch. 27, art. 210; 2003, ch. 22, art. 95(A)  
**art. 21**, 2003, ch. 22, al. 224*k*)(A); 2004, ch. 16, art. 2(F)  
**art. 25**, 2005, ch. 38, al. 140*a*)

**art. 26**, 2004, ch. 16, art. 4(F); 2005, ch. 38, art. 43  
**art. 27**, 2004, ch. 16, art. 4(F)  
**art. 28**, 2004, ch. 16, art. 4(F)  
**art. 29**, 2004, ch. 16, art. 4(F)  
**art. 30**, 2001, ch. 4, art. 129; 2003, ch. 22, art. 96; 2006,  
ch. 9, art. 237  
**art. 33**, 2005, ch. 38, art. 44(F)  
**art. 34**, 2005, ch. 38, art. 45(F)  
**art. 35**, 2005, ch. 38, art. 46(F)  
**art. 37**, 2005, ch. 38, art. 47  
**art. 39**, 2005, ch. 38, art. 48(F)  
**art. 40**, 2005, ch. 38, art. 49(F)  
**art. 50**, 2003, ch. 22, art. 97  
**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 98  
**art. 55**, 2003, ch. 22, art. 229; 2005, ch. 38, par. 144(10)  
**art. 57**, 2003, ch. 22, art. 230; 2004, ch. 16, art. 5(F) et 30(F)  
**art. 58**, 2003, ch. 22, art. 99  
**art. 60**, 2001, ch. 4, art. 130; 2005, ch. 38, art. 50(F)  
**art. 63**, 2005, ch. 38, art. 51  
**art. 66**, 2003, ch. 22, al. 224*k*)(A)  
**art. 73**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 74**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 75**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 76**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 77**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 78**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 79**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 80**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 81**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 82**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 83**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 84**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 103**, 2001, ch. 4, art. 132  
**art. 109**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
**art. 110**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
**art. 117**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 118  
**art. 123**, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 125**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 126**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 134**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 136  
**art. 164**, 1999, ch. 17, art. 169  
**art. 165**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 169  
**art. 176**, 1999, ch. 17, art. 178  
**art. 186**, abrogé, 2005, ch. 38, art. 52  
disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 30  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(10)  
disposition générale, 2004, ch. 16, art. 3(F)  
disposition générale, 2005, ch. 38, art. 37  
dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 90 à 105

## A

**Agence du revenu du Canada, Loi sur l' — 1999, ch. 17 (suite)**

modifications conditionnelles, 1999, ch. 17, art. 115, 157, 169, 184, 185.1  
nouvelle terminologie, 1999, ch. 17, art. 186  
EEV, 1999, ch. 17 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2001, ch. 4, art. 129 et 132 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 27, art. 210 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 22, art. 322 et 323 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-47  
EEV, 2003, ch. 22, art. 95 à 99 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 229 et 230 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2004, ch. 16, art. 2 à 5 et 30 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
EEV, 2005, ch. 38, art. 144 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 34 à 52 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2006, ch. 9, art. 237 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2006, ch. 13, art. 120 est réputé être entré en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126

**Agence Parcs Canada, Loi sur l'**  
**— 1998, ch. 31**

(*Parks Canada Agency Act*)

**Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, par. 3(1))**

**préambule**, 2002, ch. 18, art. 33  
**art. 2**, 1998, ch. 31, al. 61.1a); 2000, ch. 32, art. 58; 2002, ch. 18, art. 34; 2005, ch. 2, art. 3; 2008, ch. 16, art. 17  
**art. 4**, 2005, ch. 2, art. 4; 2008, ch. 16, art. 18  
**art. 5**, 2002, ch. 18, art. 35; 2005, ch. 2, art. 5  
**art. 6**, 2002, ch. 18, art. 36  
**art. 7**, 2002, ch. 18, art. 37  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 224z.64)(A)  
**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 180 et al. 223d)(A)  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 241  
**art. 15**, 2003, ch. 22, art. 181  
**art. 20**, 2001, ch. 4, art. 166  
**art. 21**, 2001, ch. 4, art. 167; 2002, ch. 18, art. 38  
**art. 31**, 2002, ch. 18, art. 39  
**art. 32**, 2000, ch. 32, art. 59; 2002, ch. 18, art. 40  
**art. 45**, abrogé, 2000, ch. 32, art. 60  
**annexe, partie I**, 1998, ch. 31, al. 61.1b); 2000, ch. 32, art. 61 à 63; 2002, ch. 18, art. 41  
dispositions transitoires, 1998, ch. 31, art. 37 à 45

modification conditionnelle, 1998, ch. 31, art. 61.1  
EEV, 1998, ch. 31, à l'exception des art. 19 à 22, 51, 55, 56, et 61.01 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4; art. 19 à 22, 51, 55, 56 et 61.01 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-4  
EEV, 2000, ch. 32, art. 58 à 63 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
EEV, 2001, ch. 4, art. 166 et 167 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 18, art. 33 à 41 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
EEV, 2003, ch. 22, art. 180, 181, 223 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 241 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2005, ch. 2, art. 3 à 5 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 17 et 18 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sa sanction, *voir* art. 19

**Agence spatiale canadienne, Loi sur l'**  
**— 1990, ch. 13**

(*Canadian Space Agency Act*)

**Le ministre de l'Industrie (TR/93-229)**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 1712(A)  
**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 70  
**art. 10**, 2001, ch. 4, art. 71(F)  
**art. 12**, 2010, ch. 12, art. 1713  
**art. 13**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 15**, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 147, al. 223c)(A) et art. 235  
**art. 19**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 20**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 21**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 22**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
dispositions transitoires, 1990, ch. 13, art. 28  
EEV, 1990, ch. 13 loi en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5  
EEV, 2001, ch. 4, art. 70 et 71 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 147 et 223 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 235 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1712 à 1715 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1716  
— Non en vigueur

## A

**Agents pathogènes humains et les toxines, Loi sur les — 2009, ch. 24***(Human Pathogens and Toxins Act)***Le ministre de la Santé (art. 3)**

Dispositions transitoires, 2009, ch. 24, art. 70 et 71  
 EEV, 2009, ch. 24, art. 1 à 6, 8 à 10, par. 11(2) et (3), 12(2) à (4), art. 17, 37, 39 à 55, 57 à 71 et les Annexes 1 à 5 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 7, par. 11(1) et 12(1), art. 13 à 16, 18 à 36, 38 et 56 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 72. Non en vigueur

**Agents publics étrangers, Loi sur la corruption d', voir Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la***(Corruption of Foreign Public Officials Act)***Agriculture des Prairies, Loi sur l'assistance à l' — S.R.C. 1970, ch. P-16***(Prairie Farm Assistance Act)*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 21, art. 1  
 EEV, 1985, ch. 21, art. 1 en vigueur 20.06.85

**Agricole, voir Examen de l'endettement agricole, Loi sur l'***(Farm Debt Review Act)***Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-10***(Livestock Feed Assistance Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (1994, ch. 38, par. 25(2))**

**titre intégral**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106; 2002, ch. 7, art. 200(A)  
**art. 2**, 1991, ch. 38, art. 12; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 107; 2002, ch. 7, art. 201(A)  
**art. 3**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13

**art. 4**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13  
**art. 5**, 1991, ch. 38, art. 15; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108; 2002, ch. 7, art. 202(A)  
**art. 6**, 1991, ch. 38, art. 17 et 24; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108.1; 1998, ch. 15, art. 33; 2002, ch. 7, art. 203(A)  
**art. 7**, 1991, ch. 38, art. 18 et 24  
**art. 8**, 1991, ch. 38, art. 19  
**art. 9**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 11**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 12**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 13**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 14**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 15**, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 16**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 18**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 19**, 1991, ch. 38, art. 21; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 109; 2002, ch. 7, art. 204(A)  
**art. 20**, 1991, ch. 38, art. 22  
**art. 21**, 1991, ch. 38, art. 23  
**art. 22**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 23  
 EEV, 1991, ch. 38, art. 12 à 24 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106 à 108 et 109 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 200 à 204 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes, (accord conclu avec The Dominion Coal Company, Limited), Loi sur l' — 1958, ch. 36***(Maritime Coal Production Assistance...)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 16  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes..., Loi sur l' — 1959, ch. 39***(Maritime Coal...)*

## A

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes..., Loi sur l' — 1959, ch. 39 (suite)**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 17  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Loi d', voir Ordonnances et ententes familiales...**

*(Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act)*

**Aide à l'exploitation des mines d'or, Loi d'urgence sur l' — S.R.C. 1970, ch. E-5**  
*(Emergency Gold Mining Assistance Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 19  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Aide au développement international (institutions financières), Loi sur l' — 1980-81-82-83, ch. 73**

*(International Development (Financial Institutions) Assistance Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 255  
EEV, 1999, ch. 31, art. 255 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Aide au développement international (institutions financières), Loi d' — L.R. (1985), ch. I-18**

*(International Development (Financial Institutions) Assistance Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 3**, 1995, ch. 5, al. 25(1)s; 1998, ch. 21, art. 125  
**art. 12**, 1998, ch. 21, art. 126  
**annexe**, DORS/94-722; DORS/96-510; DORS/98-523  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 1998, ch. 21, art. 125 et 126 en vigueur à la sanction 18.06.98

**Aide au développement international (institutions financières), Loi concernant un décret pris au titre de la Loi d' — 1997, ch. 19**

*(International Development (Financial Institutions) Assistance, An Act concerning an order under the)*

EEV, 1997, ch. 19 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Aide au développement officielle, Loi sur la responsabilité en matière d', voir Responsabilité en matière d'aide au développement officielle, Loi sur la**  
*(Official Development Assistance Accountability Act)*

**Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), Loi sur l' voir Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l'**

*(Children of War Dead (Education Assistance) Act)*

**Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-28**

[Ancienne appellation : Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation)]

*(Children of Deceased Veterans Education Assistance Act)*

**Le ministre des Anciens Combattants (2005, ch. 21, par. 99(1)(F))**

**art. 1**, 1990, ch. 43, art. 43  
**art. 2**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 44; 2003, ch. 27, art. 1; 2005, ch. 21, art. 99  
**art. 3**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 3.1**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 42; abrogé, 2003, ch. 27, art. 2  
**art. 4**, 1990, ch. 43, art. 45; 2003, ch. 27, art. 3  
**art. 5**, 1990, ch. 43, art. 46  
**art. 6**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1990, ch. 43, art. 47

## A

Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-28 (suite)

**art. 7**, 1990, ch. 43, art. 48

**art. 9**, 1990, ch. 43, art. 49

**art. 12**, 2003, ch. 27, art. 12

**annexe :**

**art. 1**, 2003, ch. 27, art. 5

**art. 2**, 1992, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 10, art. 43

**art. 6**, 2003, ch. 27, art. 6

dispositions transitoires, 2003, ch. 27, art. 12 et 13

EEV, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 01.05.86  
voir TR/86-65

EEV, 1990, ch. 43, art. 43 à 48 en vigueur 17.12.90; art. 49  
en vigueur 01.01.92 voir 1990, ch. 43, par. 64(5)

EEV, 1992, ch. 24, art. 14 en vigueur 01.07.92 voir  
TR/92-123

EEV, 1995, ch. 17, art. 42 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1999, ch. 10, art. 43 en vigueur 01.05.99 voir  
TR/99-46

EEV, 2000, ch. 34, art. 100. **Remarque :** l'art. 100 abrogeait  
la *Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des  
anciens combattants décédés* mais cet article a été abrogé  
par 2003, ch. 27, art. 11

EEV, 2003, ch. 27, art. 3 est réputé entré en vigueur  
01.09.2003 voir par. 14(1); art. 1, 2, 4 à 6 et 11 à 13 en  
vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2005, ch. 21, art. 99 en vigueur 01.04.2006 voir  
TR/2006-54

### Aide financière à la Banque Commerciale du Canada, Loi sur l' — 1985, ch. 9

(*Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act*)

**Le ministre d'État (Finances)**

### Aide financière à l'égard d'équipements diagnostiques et médicaux, Loi concernant l'octroi d'une — 2005, ch. 11, art. 7

(*Funding for diagnostic and medical equipment, An Act  
respecting the provision of*)

**Le ministre des Finances**

EEV, 2005, ch. 11, art. 7 en vigueur à la sanction 23.03.2005

### Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d' — L.R. (1985), ch. N-23

(*Newfoundland Additional Financial Assistance*)

**Le ministre des Finances**

[Loi donnant effet à l'art. 39 des Conditions de l'union de  
Terre-Neuve au Canada voir 1949, ch. 1]

### Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l' — 1994, ch. 28

(*Canada Student Financial Assistance Act*)

**Le ministre du Développement des ressources humaines  
(TR/95-78 voir aussi 1996, ch. 11, art. 96)**

**art. 2**, 2001, ch. 27, art. 219; 2003, ch. 15, art. 9; 2008,  
ch. 28, art. 101

**art. 5**, 2004, ch. 25, art. 191; 2008, ch. 28, art. 102 et  
al. 110a); 2009, ch. 2, art. 358(A)

**art. 6.1**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17; 2009, ch. 2, art. 359

**art. 6.2**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17; 2008, ch. 28, art. 103

**art. 6.3**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17

**art. 6.4**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 360

**art. 7**, 2008, ch. 28, al. 110b)

**art. 8**, 2008, ch. 28, art. 104 et al. 110c)

**art. 9**, abrogé, 1998, ch. 21, art. 99; ajouté, 2008, ch. 15,  
art. 2

**art. 9.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 2

**art. 10**, 2008, ch. 28, art. 105 (**Remarque :** art. 105 abrogé  
avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 2, art. 368);  
2009, ch. 2, art. 361

**art. 10.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 110

**art. 11**, 2008, ch. 28, art. 106

**art. 11.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 111; 2008, ch. 28, art. 106

**art. 12**, 2008, ch. 28, art. 107 et al. 110d)

**art. 13**, 2000, ch. 14, art. 18

**art. 14**, 2000, ch. 14, art. 19; 2003, ch. 15, art. 10; 2005,  
ch. 30, art. 112; 2008, ch. 28, al. 110e)

**art. 15**, 1998, ch. 21, art. 100; 2000, ch. 14, art. 20; 2005,  
ch. 34, art. 63; 2008, ch. 15, art. 3, ch. 28, art. 108

**art. 16.01**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109

**art. 16.02**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109

**art. 16.03**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109

**art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11

**art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11

**art. 16.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 362

**art. 17**, 2009, ch. 2, art. 363



## A

**Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l' — 1994, ch. 28 (suite)**

**art. 17.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 363  
**art. 19**, 2000, ch. 14, art. 21  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 364  
**art. 20**, 2003, ch. 15, art. 12  
disposition transitoire, 2005, ch. 34, art. 54  
EEV, 1994, ch. 28 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77  
EEV, 1998, ch. 21, art. 9 et 15 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 2000, ch. 14, partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 *voir* TR/2000-62  
EEV, 2001, ch. 27, art. 219 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2003, ch. 15, art. 9 et 11 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.08.2003 et art. 10 et 12 sont réputés entrés en vigueur 01.08.2002 *voir* art. 14  
EEV, 2004, ch. 25, art. 191 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2005, ch. 30, art. 110 à 112 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
EEV, 2005, ch. 34, art. 54 et 63 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 2 et 3 en vigueur 13.06.2008 *voir* TR/2008-64  
EEV, 2008, ch. 28, par. 101(2) et les art. 102, 103 et 107 à 110 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 104 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-59; par. 101(1) et art. 106 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66; art. 105 abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 2, art. 368  
EEV, 2009, ch. 2, art. 358 à 364 et 368 en vigueur à la sanction 12.03.2009

**Aînés du Canada, Loi célébrant les — 2010, ch. 13**

(*Canada's Seniors Act, Celebrating*)

**Déposé par le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences**

2010, ch. 13 en vigueur à la sanction 18.11.2010

**Air Canada, Loi sur — L.R. (1985), ch. A-10**  
(*Air Canada Act*)

LOI ABROGÉE ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 14(1) le 25.08.88  
*voir Gazette du Canada*, Partie I, p. 3675

EEV, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 18.08.88

**Air Canada, Loi sur, voir Participation publique...****Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les — 2002, ch. 18**  
(*Canada National Marine Conservation Areas Act*)**Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 6)**

**art. 2**, 2005, ch. 2, art. 6  
**art. 9**, 2005, ch. 29, art. 34  
**art. 16**, 2005, ch. 29, art. 35; 2001, ch. 26, par. 322(2) et (3); 2009, ch. 14, art. 20  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 21**, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 23**, 2009, ch. 14, art. 22(F)  
**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 23  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 24  
**art. 24.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 26.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 26  
**art. 27**, 2009, ch. 14, art. 27  
**art. 28**, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 29**, 2001, ch. 26, par. 322(4)  
**Annexe 2**, DORS/2010-153  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 322  
EEV, 2001, ch. 26, art. 322 en vigueur à la sanction 01.11.2001  
EEV, 2002, ch. 18 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
EEV, 2005, ch. 2, art. 6 en vigueur à la sanction 24.02.2005

## A

Air Canada, Loi sur, voir Participation publique...Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les — 2002, ch. 18 (suite)

EEV, 2005, ch. 29, art. 34 et 35 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-95

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 20 à 28 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91

**Alberta, Acte de l' (1905, ch. 3) (voir aussi L.R. (1985), Appendice II, no 20)**  
(*Alberta Act*)

**Alberta, procédure criminelle, Loi concernant la procédure criminelle dans l' — 1930, ch. 12**  
(*Alberta Criminal Procedure Act*)

LOI ABROGÉE 1985, ch. 19, art. 203

EEV, 1985, ch. 19, art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

**Alberta, Ressources naturelles**  
(*Alberta Natural Resources Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1930, ch. 3; 1931, ch. 15; 1938, ch. 36; 1940-41, ch. 22; 1945, ch. 10; 1951, ch. 37

**ALÉNA voir Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l'**

**Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon, Loi autorisant l' — 1987, ch. 9**  
(*Northern Canada Power Commission...*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 5**, 1992, ch. 40, art. 50

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

EEV, 1987, ch. 9 en vigueur à la sanction 26.03.87 *sauf* les art. 6, 9 et 12 à 16 en vigueur 04.06.87 voir TR/87-127

EEV, 1992, ch. 40, art. 50 et 51 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88

**Aliénation de Canadair Limitée, Loi autorisant l' — 1986, ch. 57**  
(*Canadair Limited Divestiture Authorization Act*)

**Le ministre d'État (Privatization)**

modification corrélative, art. 8 (*voir* L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1

EEV, 1986, ch. 57 en vigueur à la sanction 19.12.86 *sauf* art. 8 proclamé en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

**Aliénation de La société Les Arsenaux canadiens Limitée, voir Société Les Arsenaux**

**Aliénation de La Société des transports du nord Limitée, voir Société des transports du nord...**

**Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l' — 1990, ch. 4**  
(*Nordion and Theratronics Divestiture Authorization*)

**Le ministre des Finances (TR/93-173)**

**art. 2**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 4**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 5**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 6**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 90

dispositions transitoires, 1990, ch. 4, art. 9-11

EEV, 1990, ch. 4, loi, *sauf* art. 9, en vigueur à la sanction 30.01.90; art. 9 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 12. Non en vigueur

EEV, 1992, ch. 46, art. 90 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66

EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94

## A

**Aliénation de Téléglobe Canada, voir  
Réorganisation et aliénation de Téléglobe  
Canada...**

(*Teleglobe Canada*)

**Aliments du bétail, Loi relative aux**

— **L.R. (1985), ch. F-9**

(*Feeds Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*p*); 1995, ch. 40, art. 46; 1997, ch. 6, art. 45

**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 84(F); 2002, ch. 28, art. 83

**art. 6**, 1997, ch. 6, art. 46; 2005, ch. 38, art. 112

**art. 7**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8

**art. 9**, 1995, ch. 40, art. 47

**art. 10**, 1995, ch. 40, art. 48; 1997, ch. 6, art. 47

**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 49

**art. 12**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 8 en vigueur 15.10.85 voir  
TR/85-188

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1995, ch. 40, art. 46 à 49 en vigueur 30.07.97 voir  
TR/97-89

EEV, 1997, ch. 6, art. 45 à 47 en vigueur 01.04.97 voir  
TR/97-37

EEV, 2001, ch. 4, art. 84 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 28, art. 83 en vigueur 28.06.2006 voir  
TR/2006-93

EEV, 2005, ch. 38, art. 112 en vigueur 12.12.2005 voir  
TR/2005-119

**Aliments et drogues, Loi sur les**

— **L.R. (1985), ch. F-27**

(*Food and Drugs Act*)

**Le ministre de la Santé; le ministre de l'Agriculture et de  
l'Agroalimentaire les attributions du ministre de la**

**Santé ayant trait à l'inspection des aliments  
(TR/96-52)**

**art. 2**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 191; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1993, ch. 34, art. 71; 1994, ch. 26, art. 32(F); 1994, ch. 38, art. 18; 1995, ch. 1, al. 63(2)*b*); 1996, ch. 8, art. 23.1, al. 32(1)*g*) et 34(1)*a*); 1997, ch. 6, art. 62

**art. 3**, 1993, ch. 34, art. 72(F)

**art. 4**, 2005, ch. 42, art. 1

**art. 6**, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 6.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 22**, 1997, ch. 6, art. 63

**art. 23**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2); ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

**art. 27**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1994, ch. 38, art. 19; 1995, ch. 1, al. 62(1)*l*); 1996, ch. 8, art. 23.2; 1997, ch. 6, art. 64

**art. 30**, 1993, ch. 44, art. 158; 1994, ch. 47, art. 117; 1999, ch. 33, art. 347, 2004, ch. 23, art. 2; 2005, ch. 42, art. 2

**art. 30.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 66

**art. 30.2**, ajouté, 2005, ch. 42, art. 3

**art. 31**, 1996, ch. 19, art. 77; 1997, ch. 6, art. 65 et 91

**art. 31.1**, ajouté, 1997, ch. 6, art. 66

**art. 32**, 1997, ch. 6, art. 66

**art. 35**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 192; 1996, ch. 19, art. 78

**art. 36**, 1996, ch. 19, art. 79

**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 73; 1996, ch. 19, art. 80; 2004, ch. 23, art. 3

**partie III**, (art. 38 à 45), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 38**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 193; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 38.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 194; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 39**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 40**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 41**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 42**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 195; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 43**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 37, art. 22; 1996, ch. 16, al. 60(1)*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 44**, 1993, ch. 37, art. 23; 1996, ch. 16, al. 60(1)*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 44.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

## A

## Aliments et drogues, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-27 (suite)

**art. 44.2**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 44.3**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 44.4**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 37, art. 24; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 45**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**partie IV**, (art. 46 à 51), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 46**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 47**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 48**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 49**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 50**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 50.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 50.2**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 50.3**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**art. 51**, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

**annexe A**, DORS/88-252; DORS/89-503; DORS/90-655; DORS/92-198; DORS/94-287; DORS/99-413; DORS/99-414; DORS/2007-289

**annexe B**, DORS/85-276; DORS/89-315; DORS/90-160; DORS/94-288; DORS/95-530; DORS/96-96

**annexe D**, DORS/85-715; DORS/89-177; DORS/93-64; DORS/97-560; DORS/2007-120

**annexe G**, DORS/92-387; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82

**annexe H**, DORS/86-90; DORS/86-833; DORS/87-76; DORS/87-406; DORS/87-485; DORS/87-574; DORS/87-653; DORS/89-410; DORS/90-156; DORS/94-689; DORS/95-79; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82

dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 208 et par. 209(5)

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)

disposition générale, 1996, ch. 8, par. 34(2)

dispositions transitoires, 1996, ch. 19, art. 61 à 63

dispositions transitoires, 2005, ch. 42, art. 4 et 5

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 191 à 195, 203 et 208 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 30.07.87 *voir* TR/87-182

EEV, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9-11 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-230

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, art. 15(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 34, art. 71 à 73 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 37, art. 22 à 24 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176

EEV, 1993, ch. 44, art. 158 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1

EEV, 1994, ch. 26, art. 32(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 18 et 19 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1994, ch. 47, art. 117 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1

EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

EEV, 1996, ch. 8, art. 23.1, 23.2, 32 et 34 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 1996, ch. 19, art. 61 à 63 et 77 à 82 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47

EEV, 1997, ch. 6, art. 62 à 66 et 91 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37

EEV, 1997, ch. 18, art. 123 à 126 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68

EEV, 1999, ch. 33, art. 347 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15

EEV, 2004, ch. 15, art. 66 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137

EEV, 2004, ch. 23, art. 2 et 3 en vigueur 14.05.2005 *voir* TR/2005-46

EEV, 2005, ch. 42, la loi, à l'exception de l'art. 5, en vigueur 16.06.2008 *voir* TR/2008-61; le par. 5(1) en vigueur 16.06.2008 *voir* par. 5(2)

EEV, SOR/2007-289 en vigueur 01.06.2008 *voir* art. 4

**Allégements fiscaux garantis, Loi sur les**  
**— 2007, ch. 29, art. 60**  
*(Tax-Back Guarantee Act)*

**Le ministre des Finances**

EEV, 2007, ch. 29, art. 60 en vigueur à la sanction 22.06.2007

## A

**Allocations aux anciens combattants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-3**  
(*War Veterans Allowance Act*)

**Le ministre des Anciens Combattants**

**art. 1.01**, ajouté, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 2**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1990, ch. 43, art. 32; 1992, ch. 24, art. 9; 1995, ch. 17, art. 68, ch. 18, art. 102; 1998, ch. 21, art. 121 et al. 124*a*); 1999, ch. 10, art. 1; 2000, ch. 12, art. 317, ch. 34, art. 69, par. 90*c*)(A) et 94*m*)(F); 2009, ch. 20, art. 1

**art. 4**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 43, art. 33; 1995, ch. 18, art. 103; 1998, ch. 21, al. 124*b*); 2000, ch. 12, art. 318, al. 326*a*)(F), 327*a*)(A), 332*a*), art. 333, 334, 337, ch. 34, art. 70 et al. 90*f*)(A); 2009, ch. 20, art. 2

**art. 5**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 12, art. 319, al. 325*a*), 328*a*), 332*b*), *c*), ch. 34, al. 90*a*)(A), *d*)(A), *h*)(A) et *k*)(A)

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 10; abrogé, 1995, ch. 17, art. 69

**art. 6.2**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 70; 1999, ch. 10, art. 2; 2000, ch. 12, al. 328*b*), 332*d*)

**art. 7**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 39, par. 60(1), ch. 43, art. 34; 1992, ch. 48, par. 30(1); 1998, ch. 21, art. 122; 1999, ch. 22, art. 90; 2000, ch. 12, al. 325*b*), 331*a*), art. 335, 336, ch. 34, art. 71

**art. 8.1**, ajouté, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1990, ch. 43, art. 35; 1998, ch. 21, art. 123 et 124*c*) et *d*); 2000, ch. 12, al. 325*c*), ch. 34, art. 72

**art. 9**, 2009, ch. 20, art. 3

**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 329(A), 332*e*), ch. 34, al. 90*e*)(A)

**art. 11**, 2000, ch. 12, al. 330*a*)(F), ch. 34, al. 90*b*)(A)

**art. 14**, 2000, ch. 12, al. 328*c*), *d*), ch. 34, al. 90*b*)(A), *c*)(A), *f*)(A), *g*)(A), *i*)(A), *l*)(A) et *n*)(A)

**art. 15**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 43, art. 36; 2000, ch. 12, art. 320

**art. 15.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 36

**art. 16**, 2000, ch. 34, al. 90*m*)(A)

**art. 17**, 2000, ch. 34, art. 74

**art. 18**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 21, art. 124*e*); 2000, ch. 12, al. 325*d*), ch. 34, art. 75

**art. 20**, 2000, ch. 34, art. 77

**art. 22**, 2000, ch. 34, art. 78

**art. 23**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 79

**art. 24**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31, 38

**art. 25**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1990, ch. 43, art. 37; 2000, ch. 12, al. 325*e*), 326*b*)(F), 327*b*)(A), 331*b*), ch. 34, art. 80

**art. 28**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33

**art. 29**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1990, ch. 43, art. 38; 2000, ch. 34, art. 82; 2003, ch. 22, art. 222

**art. 30**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1996, ch. 11, al. 97(1)*g*); 2000, ch. 34, art. 84 et al. 94*m*)(F); 2004, ch. 11, art. 47; 2005, ch. 35, al. 66*g*)

**art. 31**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35

**art. 32**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 2000, ch. 34, art. 85 et al. 90*j*)(A)

**art. 33**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, 1995, ch. 18, art. 104

**art. 34**, 2000, ch. 34, art. 86

**art. 34.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87

**art. 34.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87

**art. 35**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1990, ch. 43, art. 39

**art. 36**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37

**art. 36.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224*z*. 85)(A)

**art. 37**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1992, ch. 24, art. 11; 1995, ch. 17, art. 71; 1999, ch. 10, art. 3; 2000, ch. 34, art. 89 et al. 90*j*)(A); 2003, ch. 27, art. 10; 2009, ch. 20, art. 4

**annexe**, 1990, ch. 43, art. 40, 41; 2000, ch. 12, art. 321 à 324, al. 325*f*), *g*), 330*b*)(F), *c*)(F)

dispositions générales, 2000, ch. 34, art. 73, 76, 81 et 83

disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48

dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 338, 339

dispositions transitoires, 2009, ch. 20, art. 5 à 7

mentions, 1999, ch. 10, art. 49

EEV, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 01.04.86

EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10-13 en vigueur 01.04.86; art. 1-10 en vigueur 01.05.86 voir TR/186-65

EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 29 à 38 en vigueur 14.10.87 TR/87-183

EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 18 à 19 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30

EEV, 1990, ch. 39, par. 60(1) en vigueur 23.10.90. Le par. 60(1) est réputé entré en vigueur le 13.09.88 voir par. 60(2)

EEV, 1990, ch. 43, en vigueur à la sanction 17.12.90 *sauf* par. 32(5), 37(2) et art. 40 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-187 et art. 36 et 38 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir *par.* 64(1). Non en vigueur

## A

## Allocations aux anciens combattants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-3 (suite)

EEV, 1992, ch. 24, art. 9 à 11 sont réputés être entrés en vigueur 02.03.92 *voir* par. 22(2)  
 EEV, 1992, ch. 48, par. 30(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 30(2)  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 68, 70 et 71 sont réputés être entrés en vigueur 27.02.95 *voir* par. 72(1); art. 69 en vigueur 01.09.95 *voir* par. 72(2)  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 102 à 104 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 97 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 121 à 124 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 122(3) — application  
 EEV, 1999, ch. 10, art. 2 en vigueur à la sanction 25.03.99; art. 1, 3, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
 EEV, 1999, ch. 22, par. 90(1) en vigueur 01.07.2000 *voir* par. 90(2)  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 317 à 339 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 69 à 90 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 222 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 27, art. 10 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 47 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2009, ch. 20 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.01.2010 *voir* art. 8

### Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5

(*Members of Parliament Retiring Allowances*)

#### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 1; 1999, ch. 34, art. 224; 2000, ch. 12, art. 176; 2001, ch. 20, art. 14; 2005, ch. 16, art. 14  
**art. 2.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2  
**art. 2.2**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2  
**art. 2.3**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2  
**art. 2.4**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2; abrogé, 1998, ch. 23, art. 9  
**art. 2.5**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2  
**art. 2.6**, ajouté, 1998, ch. 23, art. 10

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 81  
**partie I**, (art. 4 à 26), 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 4**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 15  
**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 3; 2001, ch. 20, art. 16; 2003, ch. 16, art. 1  
**art. 10**, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 11; 2000, ch. 12, art. 4  
**art. 11**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 5; 2001, ch. 20, art. 17  
**art. 12**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 18; 2003, ch. 16, art. 2  
**art. 13**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 14**, 1989, ch. 6, art. 15; 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 15**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 16**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 17**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 19; 2003, ch. 16, art. 3  
**art. 18**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 19**, 1989, ch. 6, art. 16; 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 19.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 3; abrogé, 1998, ch. 23, art. 12  
**art. 20**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 4; 1999, ch. 34, art. 225  
**art. 21**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 22**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 23**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 5; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177  
**art. 24**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 6; 2000, ch. 12, art. 177  
**art. 25**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 177  
**art. 26**, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177  
**partie II**, (art. 27 à 46), 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 27**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 20  
**art. 28**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 30**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 31**, 1989, ch. 6, art. 17, 18; 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 7; 2000, ch. 27, art. 6; 2001, ch. 20, art. 21; 2003, ch. 16, art. 4  
**art. 32**, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 13; 2000, ch. 27, art. 7; 2001, ch. 20, art. 22  
**art. 33**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 8; 2000, ch. 27, art. 8; 2001, ch. 20, art. 23; 2003, ch. 16, art. 5  
**art. 34**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 24; 2003, ch. 16, art. 6

## A

## Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5 (suite)

**art. 35**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 9; 2001, ch. 20, art. 25; 2003, ch. 16, art. 7  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 10; 2001, ch. 20, art. 26; 2003, ch. 16, art. 8  
**art. 37.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 11  
**art. 38**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 39**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 39.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 12; abrogé, 1998, ch. 23, art. 14  
**art. 40**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 13; 1999, ch. 34, art. 226  
**art. 41**, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 42**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 43**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 14; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178  
**art. 44**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 15; 2000, ch. 12, art. 178  
**art. 45**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 178  
**art. 46**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178  
**partie III**, (art. 47 à 49), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 47**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 48**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 49**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 179  
**art. 49.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 180  
**partie IV**, (art. 50 à 55), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 50**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 16; 2000, ch. 12, art. 181  
**art. 51**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 17  
**art. 52**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 53**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 54**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 55**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**partie V**, (art. 56 à 67), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 56**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 18  
**art. 57**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 19; 2000, ch. 12, art. 182  
**art. 58**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 59**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 59.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 20; 2000, ch. 12, art. 183  
**art. 60**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 21  
**art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 27  
**art. 61**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 62**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 22  
**art. 63**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 23  
**art. 63.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 24

**art. 64**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 25; 2000, ch. 12, art. 184; 2001, ch. 20, art. 28; 2003, ch. 16, art. 9  
**art. 65**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 26  
**art. 66**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 27  
**art. 67**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
dispositions générales, 1995, ch. 30, art. 28  
dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 35  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 185 et 186  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 26.09.89  
EEV, 1992, ch. 46, art. 2 à 22, 24 à 42 et 44 à 67, édictés par l'art. 81, en vigueur 31.12.92 *voir* TR/93-03; art. 23 et 43, édictés par l'art. 81, en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-60  
EEV, 1995, ch. 30, art. 1 à 28 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1998, ch. 23, art. 9 à 14 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 1999, ch. 34, art. 224 à 226 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci *voir* art. 231.  
EEV, 2000, ch. 12, par. 176(2) et art. 179 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 176(1), 177, 178 et 180 à 186 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur  
EEV, 2000, ch. 27, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction 21.09.2000  
EEV, 2001, ch. 20, art. 30 en vigueur 15.06.2001 *voir* TR/2001-82; art. 14, 15, 18, 24, 25 et 28 en vigueur 01.01.2001 et art. 16, 17, 19 à 23, 26 et 27 en vigueur 12.07.2001 *voir* TR/2001-84  
EEV, 2003, ch. 16, art. 1 à 9 sont réputés être entrés en vigueur 01.01.2001 *voir* par. 13(1)  
EEV, 2005, ch. 16, art. 14 est réputé entré en vigueur 01.04.2004 *voir* art. 22

**Allocations familiales, Loi sur les**  
— **L.R. (1985), ch. F-1**  
*(Family Allowances Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 48, par. 31(1)  
disposition générale, 1992, ch. 48, par. 31(2)

## A

**Allocations familiales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-1 (suite)**

dispositions transitoires, 1992, ch. 48, art. 24 à 26  
EEV, 1992, ch. 48, art. 24 à 26 et 31(1) et (2) en vigueur  
01.01.93 *voir* art. 27 et par. 31(3)

**Allocations spéciales pour enfants, Loi sur les  
— 1992, ch. 48, annexe**  
*(Children's Special Allowances Act)*

**Le ministre du Revenu national (voir 1998, ch. 19,  
par. 257(1))**

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95*d*); 1998, ch. 19, art. 257  
**art. 2.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 169  
**art. 3**, 2004, ch. 26, art. 17  
**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 170  
**art. 4**, 2006, ch. 4, art. 171  
**art. 8**, 1998, ch. 21, art. 98; 2003, ch. 15, art. 90  
**art. 10**, 1995, ch. 33, art. 47; 1996, ch. 11, art. 50,  
al. 97(1)*c*), al. 97(2)*a*)(A) et al. 101*b*); 1998, ch. 19,  
art. 258; 2004, ch. 26, art. 18; 2007, ch. 35, art. 137  
**art. 11**, 1996, ch. 11, al. 97(1)*c*); 1998, ch. 19, art. 259  
**art. 12**, 1995, ch. 33, art. 48; 2003, ch. 22, art. 148  
dispositions transitoires, 1992, ch. 48, art. 24 à 26  
modification conditionnelle, 1995, ch. 33, al. 52*d*)  
EEV, 1992, ch. 48, annexe et art. 24 à 26 entrent en vigueur  
01.01.93 *voir* art. 23 et 27  
EEV, 1995, ch. 33, art. 47, 48 et al. 52*d*) en vigueur à la  
sanction 13.07.95  
EEV, 1996, ch. 11, art. 50, 95, 97 et 101 en vigueur 12.07.96  
*voir* TR/96-70  
EEV, 1998, ch. 19, art. 257 à 259 en vigueur à la sanction  
*voir aussi* par. 257(2), 258(2) et 259(2) pour les  
différentes entrées en vigueur  
EEV, 1998, ch. 21, art. 98 en vigueur à la sanction 18.06.98  
*voir* par. 98(2) — application  
EEV, 2003, ch. 15, art. 90 en vigueur à la sanction  
19.06.2003  
EEV, 2003, ch. 22, art. 148 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 26, art. 17 en vigueur à la sanction  
15.12.2004; art. 18 en vigueur 01.07.2005 *voir*  
TR/2005-51  
EEV, 2006, ch. 4, art. 169 à 171 en vigueur 01.07.2006 *voir*  
art. 181  
EEV, 2007, ch. 35, art. 137 en vigueur 01.12.2008 *voir*  
TR/2008-63

**Aménagement de l'énergie des rapides  
internationaux, Loi sur l'**  
*(International Rapids Power Development)*

**Le ministre des Transports**

S.R.C. 1952, ch. 157; 1953-54, ch. 36

**Aménagement rural et développement agricole  
(ARDA), Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-3**  
*(Agricultural and Rural Development Act (ARDA))*

**Le ministre de l'Industrie (TR/90-33)**

**Animaux de ferme et leurs produits, Loi sur  
les**  
**— L.R. (1985), ch. L-9**  
*(Livestock and Livestock Products)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 29  
EEV, 1994, ch. 38, art. 29 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

**Annulation du mariage (Ontario), Loi sur l'**  
**— S.R.C. 1970, ch. A-14**  
*(Annulment of Marriages Act (Ontario))*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**Application extracôtière des lois canadiennes,  
Loi sur l' — 1990, ch. 44**  
*(Canadian Laws Offshore Application Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 31, art. 54  
EEV, 1996, ch. 31, art. 54 et 92 en vigueur 31.01.97 *voir*  
TR/97-21



## A

**Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence  
sur les — L.R. (1985), ch. E-9**  
(*Energy Supplies Emergency Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 1990, ch. 2, art. 1  
**art. 3**, 1990, ch. 2, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1725  
**art. 4**, 2010, ch. 12, art. 1725  
**art. 5**, 2004, ch. 25, art. 135  
**art. 6**, 2010, ch. 12, al. 1727a)(A)  
**art. 7**, 2010, ch. 12, art. 1726(A) et al. 1727b)(A)  
**art. 8**, 2003, ch. 22, al. 224z.32)(A) et 225u)(A)  
**art. 11**, 1994, ch. 41, al. 37(1j)  
**art. 12**, 1990, ch. 2, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1j), 38(1c);  
 2010, ch. 12, al. 1727c)(A)  
**art. 13**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65; 1993, ch. 34, art. 63  
**art. 14**, 1994, ch. 41, al. 37(1j)  
**art. 15**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66  
**art. 16-18**, abrogés, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 67  
**art. 21**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
**art. 22**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 69  
**art. 25**, 1990, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 4, art. 79(F); 2004,  
 ch. 25, art. 136(A)  
**art. 29**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 70  
**art. 30**, 1990, ch. 2, art. 5; 2004, ch. 25, art. 137(A)  
**art. 31**, 1990, ch. 2, art. 6  
**art. 32**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1994, ch. 41, al. 37(1j)  
**art. 32.1**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.2**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.3**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.4**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1993, ch. 34,  
 art. 64; 2002, ch. 8, al. 182(1)p)  
**art. 32.5**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.6**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.7**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 32.8**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 33**, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1990, ch. 2, art. 7; 1992,  
 ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F); 1993, ch. 34, art. 65(F);  
 1995, ch. 1, al. 62(1j)  
**art. 34**, 1996, ch. 8, art. 18 et al. 32(1e)  
**art. 35**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 216  
**art. 37**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 284 et art. 359, ann., n° 5;  
 1992, ch. 31, art. 28; 1996, ch. 10, art. 217  
**art. 38**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 285, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24;  
 1996, ch. 10, art. 218; 2001, ch. 13, art. 10

**art. 39**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1994, ch. 41,  
 al. 37(1j); 1996, ch. 10, art. 219  
**art. 40**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 286; 1996, ch. 10, art. 220  
**art. 40.1**, ajouté, 1990, ch. 2, art. 8  
**art. 41**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10,  
 art. 221  
**art. 42**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10,  
 art. 222; 2002, ch. 8, art. 136  
**art. 44**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
**art. 45**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 46**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 47**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 48**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
 dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 19.06.86 *voir*  
 TR/86-109  
 EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283-286 et 359 en vigueur  
 01.01.88 *voir* TR/88-26  
 EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 01.01.88 ch. 29  
 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 33(1), (2)  
 EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64-73 en vigueur 21.07.88  
 EEV, 1990, ch. 2, art. 1-8 en vigueur 30.01.90  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F) en vigueur à  
 la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 31, art. 28 en vigueur 01.12.92 *voir*  
 TR/92-175  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 63 à 65(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir*  
 TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 18 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 216 à 222 en vigueur 01.07.96 *voir*  
 TR/96-53  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 79 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
 TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 13, art. 10 en vigueur 01.01.2006 *voir*  
 TR/2005-58  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 136 et 182 en vigueur 02.07.2002 *voir*  
 TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005  
*voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 135 à 137 en vigueur à la sanction  
 15.12.2004

## A

## Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les — L.R. (1985), ch. E-9 (suite)

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010) art. 1725 à 1727  
entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1728  
– Non en vigueur

**Arbitrage commercial, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Commercial Arbitration Act*)

## Le ministre de la Justice

**art. 2**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 5**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 44, art. 50;  
1997, ch. 14, art. 32; 2009, ch. 16, art. 23; 2010, ch. 4,  
art. 23  
**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 125  
**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
EEV, L.R., ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 *voir*  
TR/86-155  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8-10 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1993, ch. 44, art. 50 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1997, ch. 14, art. 32 en vigueur 05.07.97 *voir*  
TR/97-86  
EEV, 2002, ch. 8, art. 125 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
TR/2003-109  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur  
01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
EEV, 2010, ch.4 (sanction : 29.06.2010), art. 23 entre en  
vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 48(1); *voir*  
*aussi* les conditions nécessaires à la prise du décret au  
par. 48(2) - Non en vigueur

**Archives nationales du Canada, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
(*National Archives of Canada*)

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11,  
art. 46

LOI ABROGÉE 2004, ch. 11, art. 55  
EEV, 2004, ch. 11, art. 54 en vigueur à la sanction  
22.04.2004; art. 55 en vigueur 21.05.2004 *voir*  
TR/2004-58

**Archives publiques, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. P-27**  
(*Public Archives*)

ABROGÉ, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 11.06.87 *voir*  
TR/87-126

**Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39**  
(*Firearms Act*)

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection  
civile (2005, ch. 10, art. 29)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 116; 2001, ch. 4, art. 85; 2003,  
ch. 8, art. 9; 2005, ch. 10, art. 29  
**art. 5**, 1995, ch. 39, al. 137a); 1996, ch. 19, art. 76.1; 2003,  
ch. 8, art. 10  
**art. 7**, 2003, ch. 8, art. 11  
**art. 9**, 2003, ch. 8, art. 12  
**art. 10**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 13  
**art. 12**, 2000, ch. 12, art. 117; 2003, ch. 8, art. 14  
**art. 17**, 2003, ch. 8, art. 15  
**art. 18**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 15  
**art. 19**, 2003, ch. 8, art. 16  
**art. 20**, 2003, ch. 8, al. 56a)  
**art. 23**, 2003, ch. 8, art. 17  
**art. 24**, 2003, ch. 8, art. 18  
**art. 26**, 2003, ch. 8, art. 19  
**art. 27**, 2003, ch. 8, art. 20  
**art. 28**, 2003, ch. 8, art. 21  
**art. 29**, 2003, ch. 8, art. 22(F)  
**art. 31**, 2003, ch. 8, art. 23  
**art. 32**, 2003, ch. 8, art. 24  
**art. 34**, 2003, ch. 8, art. 25  
**art. 35**, 2003, ch. 8, art. 26  
**art. 35.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 27  
**art. 36**, 2003, ch. 8, art. 28  
**art. 37**, 2003, ch. 8, art. 29  
**art. 38**, 2003, ch. 8, art. 29  
**art. 40**, 2003, ch. 8, art. 30  
**art. 40.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 40.2**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 41**, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 42.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 32; 2005, ch. 38, al. 139c)  
**art. 47**, 2003, ch. 8, art. 33  
**art. 49**, 2003, ch. 8, art. 34  
**art. 50**, 2003, ch. 8, art. 35  
**art. 51**, 2003, ch. 8, art. 35

## A

## Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39 (suite)

- art. 52**, 2005, ch. 38, al. 142*f*) et par. 145(2)*j*)  
**art. 54**, 2003, ch. 8, art. 36 et al. 56*b*)  
**art. 55**, 2000, ch. 12, art. 118  
**art. 55.1**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 37  
**art. 61**, 2003, ch. 8, art. 38  
**art. 63**, 2003, ch. 8, art. 39  
**art. 64**, 2003, ch. 8, art. 40  
**art. 65**, 2003, ch. 8, art. 41  
**art. 67**, 2003, ch. 8, art. 42 et al. 56*c*)  
**art. 70**, 1995, ch. 39, al. 137*b*); 2003, ch. 8, art. 43(A)  
**art. 71**, 2003, ch. 8, art. 44  
**art. 72**, 2003, ch. 8, art. 45  
**art. 73**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 46  
**art. 74**, 2003, ch. 8, art. 47  
**art. 76.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 64  
**art. 81.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.2**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.3**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.4**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.5**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 82**, 2003, ch. 8, art. 49  
**art. 82.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 49  
**art. 85**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.38)(A)  
**art. 93**, 2003, ch. 8, art. 50  
**art. 94**, 2003, ch. 8, art. 50  
**art. 97**, 2001, ch. 41, art. 96; 2003, ch. 8, art. 51  
**art. 99**, 2003, ch. 8, art. 52  
**art. 104**, 2003, ch. 8, art. 53(F)  
**art. 117**, 2003, ch. 8, art. 54; 2003, ch. 22, al. 224*z*.38)(A)  
**art. 120**, 2003, ch. 8, al. 56*d*)  
**art. 169**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 55  
**art. 190**, 1999, ch. 25, art. 31  
 disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 136  
 EEV, 1995, ch. 39,  
   — art. 136, 137 et 174 en vigueur à la sanction 05.12.95  
   — art. 139 de la Loi, en ce qui touche le remplacement de l'art. 85 du *Code criminel*, dans sa version antérieure au 01.01.96, par l'art. 85 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139 de la Loi, et les art. 141 à 150 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
   — art. 118 et 119 en vigueur 30.04.96 voir TR/96-39  
   — art. 95 en vigueur 18.12.97 voir TR/98-2  
   — art. 1, 2 et 117 en vigueur 25.02.98 voir TR/98-35  
   — art. 3 et 4, par. 5(1) et (2), art. 6, par. 7(1) à (3), par. 7(4) — à l'exception de l'al. 7(4)*e*) —, par. 7(5), art. 8 à 23, par. 24(1), par. 24(2) — à l'exception des al. 24(2)*c*) et *d*) —, art. 25 à 28, par. 29(2) à (7), art. 30 et 31, art. 32 — à l'exception de l'al. 32*b*) —, art. 33 et 34, passage du par. 35(1) précédant l'al. *a*), passage de l'al. 35(1)*a*) de la version anglaise précédant le sous-al. (i), sous-al. 35(1)*a*)(i) et (iii) de la version anglaise, al. 35(1)*a*) et *c*) de la version française, art. 54 à 94, 96, 98 à 116, 120 à 135, 138, art. 139 — à l'exception de ce qui touche le remplacement des art. 85 et 97 du *Code criminel* —, et art. 140, 151 à 168, 170 à 173 et 175 à 193 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
   — art. 97 en vigueur 03.12.98 voir TR/98-129  
   — par. 5(3), al. 7(4)*e*), sous-al. 35(1)*a*)(ii) et al. 35(1)*b*) de la version anglaise, al. 35(1)*b*) et *d*) de la version française, par. 35(2) à (4) et art. 36 en vigueur 01.01.2001 voir TR/2001-4  
   — par. 29(1) en vigueur 01.01.2003 voir TR/2002-161  
   — al. 24(2)*c*), tel qu'édicte par 2003, ch. 8, art. 18, en vigueur 10.04.2005 voir TR/2005-27  
   — al. 32*b*) et art. 169 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2003, ch. 8, art. 24 et 55, respectivement  
   — al. 24(2)*d*), art. 37 à 53, art. 97 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 193. Non en vigueur  
 EEV, 1996, ch. 19, art. 76.1 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 64 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 25, art. 31 en vigueur 01.12.99 voir TR/99-135  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 117 et 118 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 116 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-186 voir aussi *erratum Gazette du Canada Partie II*, Vol. 139, n° 9, p. 947  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 85 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 96 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2003, ch. 8,  
   — par. 9(2) et art. 48 à 50 en vigueur 30.05.2003 voir TR/2003-114;  
   — art. 10 à 12, 22 et 24, par. 40(1) et art. 43, 52, 53 et 55 en vigueur 15.08.2003 voir TR/2003-144;  
   — par. 9(1) et (3), art. 13 à 21, 25, 36, 38, 39 de la Loi, par. 64(3), (4) et (7) de la *Loi sur les armes à feu*, édictés par le par. 40(2), art. 41, 42, 44 à 47, 54 et 56 en vigueur 10.04.2005 voir TR/2005-27, et  
   — art. 23, 26 à 35, 37, par. 64(5) et (6) de la *Loi sur les armes à feu*, édictés par le par. 40(2), et art. 51 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 57. Non en vigueur

## A

## Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39 (suite)

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 29 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 139 et 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

**Arpentage des terres du Canada, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. L-6**  
*(Lands Surveys, Canada)*

**Le ministre des Ressources naturelles (sauf partie III); et**  
**le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**  
**(partie III)**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 100; 1994, ch. 41, al. 37(1*q*); 1998, ch. 14, art. 91 et al. 99*a*)(F); 2002, ch. 7, art. 99  
**art. 3**, 1994, ch. 41, al. 38(1)*f*)(A); 1998, ch. 14, al. 98*a*)(F)  
**art. 4**, 1994, ch. 41, al. 38(1)*f*); 1998, ch. 14, al. 98*b*)(F)  
**art. 5**, 1993, ch. 44, art. 181; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 6**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 7**, 1992, ch. 54, art. 80; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 8**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 9**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 10**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 11**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 12**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 13**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 14**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 15**, 1993, ch. 44, art. 182; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 16**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
**art. 17**, 1998, ch. 14, al. 98*c*)(F)  
**art. 18**, 1998, ch. 14, al. 98*d*)(F)  
**art. 19**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
**art. 20**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
**art. 21**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
**art. 22**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 101, 1998, ch. 15, art. 32, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 51; 1998, ch. 14, art. 95, ch. 15, art. 51; 2002, ch. 7, art. 100  
**art. 23**, 1998, ch. 14, al. 98*e*)(F)  
**art. 24**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 102; 1994, ch. 35, art. 35; 1998, ch. 14, al. 98*f*)(F), 100*a*) et *b*)(F); 2000, ch. 32, art. 49; 2001, ch. 8, art. 24; 2002, ch. 7, art. 101; 2005, ch. 1, art. 98; 2010, ch. 6, art. 9

**art. 25**, 1998, ch. 14, al. 100*c*)(F)  
**art. 26**, 1998, ch. 14, al. 98*g*)(F), 99*b*)(F) et 100*d*)(F)  
**art. 27**, 1998, ch. 14, al. 100*e*)(F)  
**art. 28**, 1998, ch. 14, al. 98*h*)(F)  
**art. 29**, 1998, ch. 14, al. 98*i*), *j*) et *k*)(F) et 100*f*), *g*) et *h*)(F)  
**art. 31**, 1998, ch. 14, al. 98*l*)(F)  
**art. 32**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 103; 1998, ch. 14, al. 98*m*)(F) et 100*i*)(F); 2002, ch. 7, art. 102  
**art. 33**, 1998, ch. 14, al. 98*n*)(F) et 100*j*)(F)  
**art. 34**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 104; 2002, ch. 7, art. 103  
**art. 36**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*q*); 1998, ch. 14, al. 98*o*) et *p*)(F) et 99*c*)(F)  
**art. 37**, 1998, ch. 14, al. 98*q*)(F)  
**art. 38**, 1998, ch. 14, al. 98*r*)(F)  
**art. 39**, 1998, ch. 14, al. 98*s*)(F)  
**art. 41**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 105, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 23; 1999, ch. 3, art. 79; 2002, ch. 7, art. 104  
**art. 42**, 1998, ch. 14, al. 98*t*)(F)  
**art. 43**, 1998, ch. 14, al. 98*t*)(F)  
**art. 44**, 1998, ch. 14, al. 98*t*)(F)  
**art. 45**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*q*); 1998, ch. 14, al. 98*u*)(F)  
**art. 46**, 1998, ch. 14, al. 98*v*)(F)  
**art. 47**, 1998, ch. 14, al. 98*w*)(F)  
**art. 48**, 1994, ch. 41, al. 38(1)*f*); 1998, ch. 14, al. 98*x*)(F)  
**art. 49**, 1998, ch. 14, al. 99*d*)(F)  
**art. 51**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
**art. 52**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
**art. 53**, 1998, ch. 14, al. 98*y*)(F)  
**art. 54**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 97  
 dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
 modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 51  
 EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193  
 EEV, 1992, ch. 54, art. 80 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-58  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, art. 100 et 102 à 104 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 181 et 182 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 35 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

## A

**Arpentage des terres du Canada, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-6 (suite)**

EEV, 1998, ch. 14, art. 91 à 100 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22

EEV, 1998, ch. 15, art. 32 et 51 en vigueur à la sanction 11.06.98, la modification prévue par l'art. 51 prend effet le 01.04.99

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 79 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92

EEV, 2000, ch. 32, art. 49 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

EEV, 2001, ch. 8, art. 24 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 99 à 104 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2005, ch. 1, art. 98 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

EEV, 2010, ch. 6 (sanction : 29.06.2010), art. 9 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 10 – Non en vigueur

**Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur les — 1998, ch. 14***(Lands Surveyors Act, Canada)***Le ministre des Ressources naturelles**

dispositions transitoires, 1998, ch. 14, art. 73 à 90

EEV, 1998, ch. 14 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22

**Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36***(Companies' Creditors Arrangement Act)***Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**art. 2**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3; 1990, ch. 17, art. 4; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 20, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1993, ch. 34, art. 52; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 120(F); 1998, ch. 30, al. 14c); 1999, ch. 3, art. 22, ch. 28, art. 154; 2001, ch. 9, art. 575; 2002, ch. 7, art. 133; 2004, ch. 25, art. 193; 2005, ch. 3, art. 15, ch. 47, art. 124; 2007, ch. 29, art. 104, ch. 36, art. 61, 105

**art. 3**, 1997, ch. 12, art. 121; 2005, ch. 47, art. 125

**art. 5.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 122

**art. 6**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 123; 2004, ch. 25, art. 194; 2005, ch. 47, art. 126; 2007, ch. 36, art. 106; 2009, ch. 33, art. 27

**art. 10**, 2005, ch. 47, art. 127

**art. 11**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.01**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.02**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 62(F)

**art. 11.03**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.04**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.05**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; abrogé, 2007, ch. 29, art. 105 (Remarque : ch. 36, art. 63 mais abrogé et réputé n'être jamais entré en vigueur *voir* par. 112(15))

**art. 11.06**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 64

**art. 11.07**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.08**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.09**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2009, ch. 33, art. 28

**art. 11.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2001, ch. 9, art. 576; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 29, art. 106, ch. 36, art. 65

**art. 11.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 577; abrogé, 2005, ch. 47, art. 128 et 2007, ch. 36, art. 65

**art. 11.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 65

**art. 11.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 29, art. 107, ch. 36, art. 65 et 112(17)

**art. 11.31**, ajouté, 2005, ch. 3, art. 16; abrogé, 2005, ch. 47, art. 128 et 2007, ch. 36, art. 65

**art. 11.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2000, ch. 30, art. 156; 2001, ch. 34, art. 33(A); 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 65

**art. 11.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128

**art. 11.51**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 66

**art. 11.52**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 66

**art. 11.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124

**art. 11.7**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 129

**art. 11.8**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2007, ch. 36, art. 67

**art. 12**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 2004, ch. 25, art. 195; 2005, ch. 47, art. 130; 2007, ch. 36, art. 68

**art. 13**, 2002, ch. 7, art. 134

**art. 14**, 2002, ch. 7, art. 135

**art. 18**, abrogé, 2005, ch. 47, art. 131

**art. 18.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131

**art. 18.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 157; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131

## A

## Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36 (suite)

- art. 18.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 1998, ch. 19, art. 260; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 158; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- partie III**, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 19**, 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 69
- art. 20**, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 70
- art. 21**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126; 2005, ch. 47, art. 131
- art. 22**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126; 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 71
- art. 22.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 71
- art. 23**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 72
- art. 24**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 25**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 26**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 73
- art. 27**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 28**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 29**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 74
- art. 30**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 75
- art. 31**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 32**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 29, art. 108, ch. 36, art. 76, 112(20)
- art. 33**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 34**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 29, art. 109, ch. 36, art. 77, 112(23)
- art. 35**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 36**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 78
- art. 36.1**, ajouté, 2007, ch. 36, art. 78
- art. 37**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 38**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2009, ch. 33, art. 29
- art. 39**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 79
- art. 40**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 41**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 42**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 43**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- partie IV**, ajoutée, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 44**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 45**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 46**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 47**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 48**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 49**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 50**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 51**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 52**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 80
- art. 53**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 54**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 55**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 56**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 57**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 58**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 59**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 60**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 61**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 81
- partie V**, ajoutée, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 62**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 82
- art. 63**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 122
- disposition de coordination, 2007, ch. 36, art. 112
- dispositions générales, 1997, ch. 12, art. 127
- dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45
- disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 134; 2007, ch. 36, art. 107
- disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 119
- disposition transitoire, 2007, ch. 36, art. 111
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n<sup>o</sup> 3 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
- EEV, 1993, ch. 34, art. 52 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 12, art. 22 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'art. 126, en vigueur à la sanction 25.04.97 voir par. 129(2); art. 120 à 125 et art. 21 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'art. 126, et art. 127 en vigueur 30.09.97 voir TR/97-114
- EEV, 1998, ch. 19, art. 260 est réputé entré en vigueur le 30.09.97 voir par. 260(2)
- EEV, 1998, ch. 30, al. 14c) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 22 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 154 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

## A

**Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36 (suite)**

EEV, 2000, ch. 30, art. 156 à 158 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* par. 156(2), 157(2) et 158(2) — application

EEV, 2001, ch. 9, art. 575 à 577 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102

EEV, 2001, ch. 34, art. 33 en vigueur à la sanction 18.12.2001 *voir aussi* par. 33(2) — application

EEV, 2002, ch. 7, art. 133 à 135 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2004, ch. 25, art. 193 à 195 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 3, art. 15 et 16 en vigueur 28.09.2005 *voir* TR/2005-89

EEV, 2005, ch. 47, art. 134 en vigueur à la sanction 25.11.2005; art. 124 à 131 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68

EEV, 2007, ch. 29, par. 104(1), art. 105 à 109 et 119 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 104(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106

EEV, 2007, ch. 36, art. 61, 62, 64 à 66, 68 à 82, 105 à 107, 109, 111 et 112 en vigueur à la sanction 14.12.2007; art. 67 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68; art. 63 réputé ne pas avoir produit ses effets et est abrogé *voir* par. 112(15)

EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 27 à 29 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)

**Arrangements entre cultivateurs et créanciers,  
Loi de 1943 sur les — 1943-44, ch. 26**  
(*Farmers' Creditors Arrangement Act, 1943*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 12  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements entre cultivateurs et créanciers,  
Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. F-5**  
(*Farmers' Creditors Arrangement Act*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13  
EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements entre le Canada et les provinces  
relativement au partage d'impôts, Loi sur  
les — 1956, ch. 29**  
(*Federal-Provincial Tax-Sharing Arrangements Act*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement  
fédéral et les provinces, Loi sur les  
— S.R.C. 1970, ch. F-6**  
(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)

**art. 8, 15**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement  
fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les  
— 1964-65, ch. 26**  
(*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)

**Le ministre des Finances**

1966-67, ch. 21, art. 3; 1973-74, ch. 45, art. 7  
**art. 2**, abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 32  
**art. 6.1**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 123  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement  
fédéral et les provinces, Loi de 1972 sur les  
— 1972, ch. 8**  
(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972*)

**art. 4**, 1973-74, ch. 45, art. 1; 1974-75-76, ch. 65, art. 1  
**art. 12**, 1974-75-76, ch. 65, art. 2, 3  
**art. 13**, 1974-75-76, ch. 65, art. 4  
**art. 14**, 1973-74, ch. 45, art. 2  
**art. 22**, 1973-74, ch. 45, art. 3  
**art. 23**, 1973-74, ch. 45, art. 4  
**art. 24**, 1973-74, ch. 45, art. 5  
**art. 32**, 1973-74, ch. 45, art. 6

## A

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8**

[Ancienne appellation : Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé]

(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)

**Le ministre des Finances; le ministre du Développement des ressources humaines (partie V, art. 19 à 23); le ministre de la Santé (partie V)**

**titre intégral**, 1995, ch. 17, art. 44

**art. 1**, 1995, ch. 17, art. 45

**art. 2**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 10, art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57; 1995, ch. 17, art. 46; 1996, ch. 18, art. 48; 1997, ch. 10, art. 261; 1998, ch. 21, art. 76; 1999, ch. 26, art. 2; 2002, ch. 7, art. 170; 2007, ch. 29, art. 61

**partie I** (art. 3 à 3.95) :

**art. 3**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 10, art. 2; 1994, ch. 2, art. 1; 1999, ch. 11, art. 1; 2004, ch. 4, art. 1, ch. 22, art. 2; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 182; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.11**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 383

**art. 3.12**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1646

**art. 3.2**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2009, ch. 2, art. 384

**art. 3.3**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.4**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2009, ch. 2, art. 385

**art. 3.5**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 161; 2009, ch. 2, art. 386

**art. 3.6**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.7**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 162; 2009, ch. 2, art. 387

**art. 3.71**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 163

**art. 3.72**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 163

**art. 3.8**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.9**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 164; DORS/2008-318, art. 1

**art. 3.91**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165

**art. 3.92**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165

**art. 3.93**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165

**art. 3.94**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.95**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.96**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 166

**art. 3.97**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 166

**partie I.1** (art. 4 à 4.7) :

**art. 4**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 10, art. 3; 1994, ch. 2, art. 2; 1999, ch. 11, art. 2; 2001, ch. 19, art. 1; 2003, ch. 15, art. 3; 2004, ch. 4, art. 2, ch. 22, art. 3; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 183; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.2**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.3**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.31**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 184; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.4**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 185; 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 167

**art. 4.5**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 167

**art. 4.6**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.7**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.8**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.9**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.91**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.92**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 186; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.93**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 187; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.94**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 188; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 5**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4

**art. 6**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 17, art. 47; 1999, ch. 11, art. 3, ch. 31, art. 235; 2005, ch. 7, art. 2; 2010, ch. 25, art. 173

**art. 7**, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 77

**art. 7.1**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4

**art. 7.2**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4

**art. 7.3**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4

**art. 7.4**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4

**art. 8**, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 78

**art. 8.1**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 79

**partie III.1** (art. 8.2 à 8.7) :

**art. 8.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**art. 8.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**art. 8.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**art. 8.5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**art. 8.6**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**art. 8.7**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262

**partie IV** (art. 9 à 12); abrogée, 2007, ch. 29, art. 63



## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- art. 9**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1992, ch. 10, art. 5; 1994, ch. 2, art. 3; 1999, ch. 11, art. 4; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 9.1**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63
- art. 10**, 1999, ch. 31, art. 236; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 11**, abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 12**, abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 12.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- partie IV.01** (art. 12.02-12.03) :
- art. 12.02**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 144
- art. 12.03**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 144
- partie IV.1** (art. 12.1 à 12.3) :
- art. 12.1**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 12.2**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 39, par. 56(1); 1999, ch. 31, art. 237(F)
- art. 12.3**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- partie IV.2** (art. 12.4-12.5) :
- art. 12.4**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 145
- art. 12.5**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 145
- art. 13**, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 3; 2000, ch. 14, art. 12, ch. 35, art. 5; 2003, ch. 15, art. 3.1; 2004, ch. 4, art. 3; 2005, ch. 35, al. 67c)
- art. 14**, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 13; ch. 35, art. 6; 2003, ch. 15, art. 4; 2004, ch. 4, art. 4
- art. 15**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1995, ch. 17, art. 48; 1996, ch. 18, art. 49; 1998, ch. 19, art. 285.1; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 14; 2003, ch. 15, art. 5; 2004, ch. 4, art. 5
- art. 16**, 1992, ch. 10, art. 6; 1995, ch. 17, art. 49; 1999, ch. 31, art. 238; 2003, ch. 15, art. 6(F); 2005, ch. 7, art. 3
- art. 16.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 5
- art. 16.2**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 15
- art. 16.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 7
- art. 16.4**, ajouté, 2004, ch. 4, art. 6
- art. 17**, abrogé, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 6; 2004, ch. 4, art. 7
- art. 18**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 9, art. 5; 1991, ch. 51, art. 2; 1995, ch. 17, art. 50; 2005, ch. 35, al. 67c)
- art. 19**, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 7
- art. 20**, 1995, ch. 17, art. 50
- art. 21**, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 8
- art. 22**, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F)
- art. 23**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F)
- art. 23.1**, ajouté, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1991, ch. 9, art. 6, ch. 51, art. 3; 1995, ch. 17, art. 50; 2005, ch. 35, al. 67c)
- art. 23.2**, ajouté, 1991, ch. 51, art. 4; 1995, ch. 17, art. 51
- partie V.1** (art. 24 à 25.8) :
- art. 24**, abrogé, 1995, ch. 17, art. 52; ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 2
- art. 24.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 3; 2007, ch. 29, art. 64
- art. 24.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 29, art. 65; 2009, ch. 2, art. 388
- art. 24.21**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 66
- art. 24.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c); 2007, ch. 29, art. 67
- art. 24.4**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2004, ch. 22, art. 5; 2007, ch. 29, art. 68
- art. 24.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 29, art. 69
- art. 24.51**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 70
- art. 24.6**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 4
- art. 24.61**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.62**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.63**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.64**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.7**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 7, art. 4; 2007, ch. 29, art. 71; 2009, ch. 2, art. 389
- art. 24.701**, 2007, ch. 29, art. 72
- art. 24.702**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 390; 2010, ch. 12, art. 1647
- art. 24.703**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1648
- art. 24.71**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 28
- art. 24.8**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.9**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c)
- art. 25**, 1995, ch. 17, art. 53; abrogé, 1999, ch. 26, art. 10, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.4**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.6**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.7**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.8**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c)
- art. 25.9**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 6
- art. 25.91**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 6
- art. 26**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1995, ch. 17, art. 54; 1999, ch. 31, art. 239
- art. 27**, 1995, ch. 17, art. 55

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- art. 28**, 1995, ch. 17, art. 55  
**art. 29**, 1995, ch. 17, art. 55  
**art. 31**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1998, ch. 10, art. 168  
**art. 32**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 74; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 10, art. 263  
**art. 34**, 2007, ch. 29, art. 55  
**art. 40**, 1992, ch. 10, art. 7; 1996, ch. 8, art. 20, ch. 11, art. 53; 1997, ch. 10, art. 264; 1999, ch. 11, art. 5; 1999, ch. 31, art. 93; 2005, ch. 7, art. 5; 2005, ch. 35, al. 67c); 2007, ch. 29, art. 73; 2007, ch. 35, art. 168; 2009, ch. 2, art. 391  
**art. 40.1**, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 1992, ch. 10, art. 8; 2007, ch. 29, art. 74  
**art. 41**, 2005, ch. 7, art. 6; 2006, ch. 4, art. 189  
**annexe I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n<sup>o</sup> 2, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(1), ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n<sup>o</sup> 1, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n<sup>o</sup> 1(1), L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(1), ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n<sup>o</sup> 1; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(1); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n<sup>o</sup> 2, ch. 38, art. 5, 26 et par. 35(1); 1992, ch. 1, art. 151; 1993, ch. 34, art. 141; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 1, ch. 28, art. 48, 49, ch. 29, art. 81; 1998, ch. 10, art. 169 à 172, ch. 21, art. 53, DORS/99-100, DORS/99-181, DORS/99-230, DORS/99-251, DORS/99-252, 1999, ch. 31, art. 94, 95; DORS/2000-121, ch. 23, art. 18, ch. 28, art. 48; DORS/2001-146, ch. 22, art. 12 et 13, 2001, ch. 33, art. 19 et 20, ch. 34, al. 16b); 2002, ch. 17, al. 14b); 2007, ch. 29, art. 56  
**annexe II**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(2), ch. 44, (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(3); L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(2); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n<sup>o</sup> 3, DORS/91-40, 1991, ch. 38, par. 35(2)  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 29  
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)  
disposition générale, 1995, ch. 17, art. 30 et par. 45(2); art. 30 abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1  
disposition générale, 2004, ch. 4, art. 8 — règlement  
disposition générale, 2005, ch. 11, art. 1  
disposition générale, 2005, ch. 30, art. 27 et 29  
dispositions transitoires, 2007, ch. 29, art. 75 à 77 et 83  
dispositions transitoires, 2007, ch. 35, art. 173  
EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151  
EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141  
EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50; par. 2(1) et (3) en vigueur 01.11.92 voir TR/92-211  
EEV, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 74(1) en vigueur 01.05.86 voir par. 74(2)  
EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69  
EEV, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-329 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 **voir aussi** l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, S.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148  
EEV, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.) loi entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur 01.04.87 voir art. 14  
EEV, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) 01.05.89 voir TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08.10.87  
EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84  
EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur  
EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201  
EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 et 6 en vigueur 13.09.88  
EEV, 1990, L.R., ch. 39, par. 56(1) en vigueur 23.10.90. Le par. 56(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989 voir par. 56(2)  
EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91  
EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91, art. 20, ann., art. 2 et 3 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17  
EEV, 1991, ch. 38, art. 26 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 5 en vigueur 17.03.93 voir TR/93-46; art. 35 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153  
EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 17.12.91  
EEV, 1992, ch. 1, art. 151 en vigueur à la sanction 28.02.92

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- EEV, 1992, ch. 10, art. 2, 3, 5, 6 et 8 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* art. 9; les art. 1, 4 et 7 en vigueur à la sanction 09.04.92
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 141 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 2, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 24.03.94
- EEV, 1995, ch. 17, art. 30 en vigueur à la sanction 22.06.95; art. 44 à 46, 47(2) et (4) et 48 à 55 en vigueur 01.04.96 *voir* par. 56(1); 47(1) et (3) sont réputés être entrés en vigueur 01.04.95 *voir* par. 56(2)
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 1 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 81 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 8, art. 20 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 et 53 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 18, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 10, art. 261, 262 et 264 sont réputés entrés en vigueur 28.03.96 *voir* art. 265; art. 263 est réputé entré en vigueur 01.10.96 *voir* art. 266
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 170 et 172 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88  
— art. 171 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117  
— art. 168 et le passage de l'art. 169 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
— à l'art. 169, les mentions : « Société de port de Prince Rupert », « Société de port de Québec », en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39  
— à l'art. 169, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93
- EEV, 1998, ch. 19, art. 285.1 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 285.1(2) — application
- EEV, 1998, ch. 21, art. 76 à 79 en vigueur à la sanction 18.06.98; art. 53 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 56. Non en vigueur
- EEV, 1999, ch. 11 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 6
- EEV, 1999, ch. 26, art. 2 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 *voir* par. 13(1)
- EEV, 1999, ch. 31, art. 93 à 95, 235 à 239 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 14, art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000 *voir* art. 16
- EEV, 2000, ch. 23, art. 18 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 23. Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 28, art. 48 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 35, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 20.10.2000
- EEV, 2001, ch. 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 22, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 19 et 20 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 170 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 15, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- EEV, 2004, ch. 4, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 29.03.2004
- EEV, 2004, ch. 22, art. 2 à 5 en vigueur à la sanction 14.05.2004
- EEV, 2005, ch. 7, art. 1 à 6 en vigueur à la sanction 10.03.2005; par. 4.1(3) et 4.92(3) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, édictés par le par. 1(1), en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-55
- EEV, 2005, ch. 11, art. 1 à 6 en vigueur à la sanction 23.03.2005
- EEV, 2005, ch. 30, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction 29.06.2005
- EEV, 2005, ch. 35, art. 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2006, ch. 4, art. 182 à 189 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 29, art. 55 et 56 réputés entrés en vigueur le 01.07.2000 *voir* art. 57; art. 61 à 73 et 75 à 77 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2007, ch. 35, art. 139, 161 à 168 et 173 en vigueur à la sanction 14.12.2007
- EEV, DORS/2008-318, art. 1 en vigueur à la date d'enregistrement 12.12.2008 *voir* art. 19
- EEV, 2009, ch. 2, art. 383 à 391 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1646 à 1648 en vigueur à la sanction 12.07.2010

## A

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

EEV, 2010, ch. 25, art. 145 et 173 en vigueur à la sanction 15.12.2010; la partie IV.01, édictée par le par. 144(1), réputée être entrée en vigueur 04.03.2010 *voir* par. 144(2); *voir aussi* la disposition d'application au par. 145(2)

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, voir Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les**

*(Fiscal Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act)*

**Assistance-chômage, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. U-1**

*(Unemployment Assistance Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences voir 2005, ch. 34, art. 80**

**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 221; 2005, ch. 34, al. 80*h*)  
**art. 6**, 2005, ch. 34, al. 80*h*)  
**annexe**, 1974-75-76, ch. 58, art. 11; 1996, ch. 23, al. 187*j*)  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.06 *voir* art. 190  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 221 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

**Association canadienne des ex-parlementaires, Loi sur l' — 1996, ch. 13**

*(Canadian Association of Former Parliamentarians Act)*

**art. 19**, 2003, ch. 22, al. 224*z*)(A)  
 EEV, 1996, ch. 13 en vigueur à la sanction 29.05.96  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

**Association canadienne des paiements, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-21**

[Nouvelle appellation *voir* Loi canadienne sur les paiements]  
*(Canadian Payments Act)*

**Association internationale de développement, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. I-21**

*(International Development Association Act)*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 16, art. 10

**Associations coopératives de crédit, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-41**

*(Cooperative Credit Associations Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 48, art. 499  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92

**Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48**

*(Cooperative Credit Associations Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 1991, ch. 48, al. 496*a*) et 497*a*); 1992, ch. 51, art. 31; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 23, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1998, ch. 30, al. 13*e*) et 15*e*); 1999, ch. 3, art. 24, ch. 28, art. 115; 2000, ch. 12, art. 84; 2001, ch. 9, art. 248, ch. 27, art. 234; 2002, ch. 7, art. 136(A); 2005, ch. 54, art. 140; 2007, ch. 6, art. 135; 2010, ch. 12, art. 2114  
**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 141  
**art. 3**, 2001, ch. 9, art. 249  
**art. 4**, 2001, ch. 9, art. 250  
**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 250  
**art. 6**, 2001, ch. 9, art. 251  
**art. 10**, 2007, ch. 6, art. 136  
**art. 11**, 2007, ch. 6, art. 137  
**art. 13**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 142  
**art. 13.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 252  
**art. 14**, 2001, ch. 9, art. 253  
**art. 21**, 2005, ch. 54, art. 143

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 22**, 1997, ch. 15, art. 116; 2001, ch. 9, art. 254; 2006, ch. 4, art. 200; 2007, ch. 6, art. 138, ch. 29, art. 146 et 150 *mais* art. 146 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150
- art. 23**, 2001, ch. 9, art. 256
- art. 24**, 2001, ch. 9, art. 256; 2007, ch. 6, art. 139
- art. 27**, 2001, ch. 9, art. 257
- art. 28**, 2005, ch. 54, art. 144
- art. 31.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258
- art. 31.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258
- art. 31.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258
- art. 31.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258
- art. 31.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258
- art. 31.6**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258; 2007, ch. 6, art. 140; 2010, ch. 12, art. 2115
- art. 31.7**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258; 2007, ch. 6, art. 141
- art. 32**, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259; 2007, ch. 6, art. 142
- art. 33**, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259; 2007, ch. 6, art. 142
- art. 34**, 2001, ch. 9, art. 259; abrogé, 2007, ch. 6, art. 142
- art. 35**, 1996, ch. 6, art. 49; 1997, ch. 15, art. 117; 1998, ch. 1, art. 383
- art. 36**, 2001, ch. 9, art. 260; 2007, ch. 6, art. 143
- art. 37**, 1996, ch. 6, art. 50; 2001, ch. 9, art. 261; 2007, ch. 6, art. 143
- art. 38**, 1996, ch. 6, art. 51
- art. 40**, 1996, ch. 6, art. 52; 2001, ch. 9, art. 262
- art. 41**, 1994, ch. 47, art. 50; 2001, ch. 9, art. 263 et 264
- art. 50**, 1998, ch. 1, art. 384; 2001, ch. 9, art. 265; 2007, ch. 6, art. 144
- art. 52**, 2001, ch. 9, art. 266
- art. 56**, 2005, ch. 54, art. 145
- art. 60**, 2001, ch. 9, art. 267
- art. 61**, 2001, ch. 9, art. 268
- art. 62**, 1996, ch. 6, art. 53
- art. 67**, 2007, ch. 6, art. 145(A)
- art. 70**, 2001, ch. 9, art. 269
- art. 71**, 2005, ch. 54, art. 146; 2007, ch. 6, art. 146(A)
- art. 74**, 2001, ch. 9, art. 270
- art. 75**, 1997, ch. 15, art. 118; 2001, ch. 9, art. 271; 2005, ch. 54, art. 147
- art. 80**, 2005, ch. 54, art. 148(F)
- art. 80.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 149 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 149 abrogé par 2007, ch. 6, art. 388); ajouté, 2007, ch. 6, art. 147
- art. 82**, 2007, ch. 6, art. 148
- art. 86**, 2001, ch. 9, art. 272; 2007, ch. 6, art. 149
- art. 92**, 1999, ch. 31, art. 54
- art. 93**, 2005, ch. 54, art. 150
- art. 95**, 2005, ch. 54, art. 151
- art. 100**, 2005, ch. 54, art. 152
- art. 101**, 2005, ch. 54, art. 153(A)
- art. 103**, 1991, ch. 48, al. 496b)
- art. 143**, 2005, ch. 54, art. 154
- art. 144**, 2005, ch. 54, art. 155
- art. 145**, 2005, ch. 54, art. 156
- art. 146**, 2005, ch. 54, art. 157
- art. 147**, 2005, ch. 54, art. 158
- art. 148**, 1997, ch. 15, art. 119
- art. 151**, 2001, ch. 9, art. 273(F)
- art. 152**, 2005, ch. 54, art. 159
- art. 153**, 2005, ch. 54, art. 160
- art. 154**, 2001, ch. 9, art. 274; 2005, ch. 54, art. 161
- art. 160**, 2005, ch. 54, art. 162
- art. 161**, 2005, ch. 54, art. 163
- art. 162**, 2005, ch. 54, art. 164
- art. 163**, 2005, ch. 54, art. 165
- art. 166.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 166
- art. 166.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120
- art. 166.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120
- art. 166.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 167
- art. 166.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 168
- art. 166.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 169
- art. 166.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 170
- art. 166.071**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 170
- art. 166.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120
- art. 167**, 2001, ch. 9, art. 275
- art. 169**, 2001, ch. 9, art. 276; 2007, ch. 6, art. 150
- art. 170**, 1994, ch. 47, art. 51
- art. 172.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 171
- art. 177**, 1997, ch. 15, art. 121
- art. 178**, 1997, ch. 15, art. 122
- art. 179**, 2001, ch. 9, art. 277
- art. 182**, 1997, ch. 15, art. 123
- art. 183**, 2005, ch. 54, art. 172
- art. 185**, 1997, ch. 15, art. 124
- art. 187**, 2005, ch. 54, art. 173
- art. 189.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 125; 2005, ch. 54, art. 174
- art. 199**, 1997, ch. 15, art. 126
- art. 200**, 1997, ch. 15, art. 127; 2001, ch. 9, art. 278
- art. 202**, 1997, ch. 15, art. 128; 2005, ch. 54, art. 175

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 203**, 1994, ch. 26, art. 26  
**art. 206**, 2005, ch. 54, art. 176  
**art. 207**, 1997, ch. 15, art. 129; 2005, ch. 54, art. 177  
**art. 208**, 2005, ch. 54, art. 178  
**art. 209**, 2005, ch. 54, art. 178  
**art. 210**, 2005, ch. 54, art. 178  
**art. 211**, 2005, ch. 54, art. 179(A)  
**art. 214**, 1996, ch. 6, art. 167f); 2005, ch. 54, art. 180(A)  
**art. 215**, 2001, ch. 9, art. 279; 2005, ch. 54, art. 181  
**art. 216**, 2001, ch. 9, art. 280(F); 2005, ch. 54, art. 181  
**art. 217**, 2005, ch. 54, art. 182  
**art. 219**, 2001, ch. 9, art. 281  
**art. 220**, 2001, ch. 9, art. 282  
**art. 221**, 2001, ch. 9, art. 283; 2005, ch. 54, art. 183; 2007, ch. 6, art. 151  
**art. 224**, 2001, ch. 9, art. 284  
**art. 226**, 2001, ch. 9, art. 285  
**art. 227**, 2005, ch. 54, art. 184  
**art. 228**, 2007, ch. 6, art. 152  
**art. 229**, 2005, ch. 54, art. 185  
**art. 230**, 2001, ch. 9, art. 286  
**art. 231**, 2001, ch. 9, art. 287  
**art. 232.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 288  
**art. 233**, 1994, ch. 47, art. 52; 2007, ch. 6, art. 153  
**art. 233.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289; 2007, ch. 6, art. 154  
**art. 233.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 234**, 2005, ch. 54, art. 186  
**art. 235**, 2007, ch. 6, art. 155(A)  
**art. 236**, 2001, ch. 9, art. 290; 2005, ch. 54, art. 187  
**art. 237**, 2005, ch. 54, art. 188  
**art. 242**, 2001, ch. 9, art. 291; 2005, ch. 54, art. 189; 2007, ch. 6, art. 156  
**art. 245**, 2001, ch. 9, art. 292; 2005, ch. 54, art. 190  
**art. 251**, 2005, ch. 54, art. 191  
**art. 252**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 253**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 254**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 255**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 256**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 257**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 258**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 259**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 260**, 2005, ch. 54, art. 192  
**art. 261**, 1997, ch. 15, art. 131; 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 262**, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 262.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 132; abrogé, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 263**, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 264**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 265**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 266**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 266.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 267**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 268**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 269**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 270**, 1994, ch. 26, art. 27; 1999, ch. 31, art. 55; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 271**, 1999, ch. 31, art. 56; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 272**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 273**, 1996, ch. 6, art. 54; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 274**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 275**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 276**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 277**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 284**, 1991, ch. 48, al. 496c); 2007, ch. 6, art. 157  
**art. 292**, 1997, ch. 15, art. 133; 2001, ch. 9, art. 293; 2005, ch. 54, art. 195  
**art. 293**, 2005, ch. 54, art. 196  
**art. 295**, 1997, ch. 15, art. 134; 2005, ch. 54, art. 197  
**art. 296**, 1997, ch. 15, art. 135; 2001, ch. 9, art. 294  
**art. 299**, 2001, ch. 9, art. 295; 2005, ch. 54, art. 198  
**art. 305**, 2005, ch. 54, art. 199  
**art. 309**, 1999, ch. 31, art. 57(F)  
**art. 312**, 2005, ch. 54, art. 200  
**art. 314**, 1993, ch. 34, art. 53(F)  
**art. 318**, 2005, ch. 54, art. 201  
**art. 321**, 2005, ch. 54, art. 202(F)  
**art. 324**, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
**art. 333**, 2005, ch. 54, art. 203(F)  
**art. 338**, 2005, ch. 54, art. 204  
**art. 350**, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
**art. 353**, 2001, ch. 9, art. 296  
**art. 354**, 1993, ch. 34, art. 54; 2001, ch. 9, art. 297; 2007, ch. 6, art. 158  
**art. 354.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 298; 2007, ch. 6, art. 159  
**art. 355.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 53  
**art. 356**, 1997, ch. 15, art. 136  
**art. 357**, 2001, ch. 9, art. 299  
**art. 358**, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 358.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 359**, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 361**, 2001, ch. 9, art. 301  
**art. 362**, 2001, ch. 9, art. 302  
**art. 363**, 2001, ch. 9, art. 303

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 364**, 2001, ch. 9, art. 303  
**art. 364.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 51; abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 365**, 1991, ch. 48, al. 497b) et c); abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 366**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 367**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 368**, 2001, ch. 9, art. 304  
**art. 373**, 1994, ch. 47, art. 55  
**art. 375**, 1997, ch. 15, art. 137; 2001, ch. 9, art. 306  
**art. 375.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 307  
**art. 376**, 1997, ch. 15, art. 138; 2001, ch. 9, art. 307; 2009, ch. 2, art. 276(F)  
**art. 377**, 2001, ch. 9, art. 308  
**art. 378.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 309; 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 379**, 1997, ch. 15, art. 139; 2001, ch. 9, art. 310  
**art. 382**, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 382.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311; 2007, ch. 6, art. 161  
**art. 382.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 277  
**art. 383**, 2001, ch. 9, art. 311; 2007, ch. 6, art. 162(F)  
**art. 383.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 383.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 385**, 2001, ch. 9, art. 312  
**art. 385.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.02**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.03**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 163  
**art. 385.04**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 164  
**art. 385.05**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.06**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.07**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.08**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.09**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.12**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.13**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.131**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 165  
**art. 385.14**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.15**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.16**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.17**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.18**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.19**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.21**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.22**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 166  
**art. 385.23**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.24**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.241**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 167  
**art. 385.25**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.251**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 168  
**art. 385.252**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 278  
**art. 385.26**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.27**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 9, art. 169  
**art. 385.28**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 170  
**art. 385.29**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.31**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.32**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2005, ch. 19, art. 59  
**art. 386**, 1993, ch. 34, art. 55(F); 1997, ch. 15, art. 140; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 171; 2008, ch. 28, art. 151  
**art. 387**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 388**, 1997, ch. 15, art. 141; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 172  
**art. 389**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 390**, 1997, ch. 15, art. 142; 1999, ch. 28, art. 116; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 173  
**art. 391**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 392**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 393**, 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 174  
**art. 394**, 1997, ch. 15, art. 143; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 175  
**art. 395**, 1997, ch. 15, art. 144; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 396**, 1997, ch. 15, art. 145; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 397**, 1997, ch. 15, art. 146; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 398**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 399**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 400**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 401**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 402**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 403**, 1997, ch. 15, art. 147; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 404**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 405**, 1997, ch. 15, art. 148; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 406**, 1997, ch. 15, art. 149; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 176  
**art. 407**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 408**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 409**, 1996, ch. 6, art. 55  
**art. 409.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 150  
**art. 410**, 1997, ch. 15, art. 151; 2000, ch. 12, al. 86a); 2001, ch. 9, art. 315  
**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 216  
**art. 412**, 2007, ch. 6, art. 177  
**art. 418**, 2001, ch. 9, art. 317; 2007, ch. 6, art. 178

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 419**, 1997, ch. 15, art. 152; 2001, ch. 9, art. 318; 2007, ch. 6, art. 179  
**art. 420**, 1997, ch. 15, art. 153; 2000, ch. 12, al. 86*b*), *c*); 2001, ch. 9, art. 319  
**art. 421**, 1997, ch. 15, art. 154  
**art. 422**, 1997, ch. 15, art. 155; 2001, ch. 9, art. 320  
**art. 423**, 1996, ch. 6, art. 56  
**art. 425**, 2001, ch. 9, art. 321  
**art. 426**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
**art. 427**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
**art. 429**, 1997, ch. 15, art. 157  
**art. 430**, 2001, ch. 9, art. 322  
**art. 431.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 431.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 431.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 433**, 2001, ch. 9, art. 325  
**art. 434**, 2001, ch. 9, art. 325  
**art. 435**, 1997, ch. 15, art. 158; 2001, ch. 9, art. 326  
**art. 435.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 117  
**art. 435.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 327; 2007, ch. 6, art. 181  
**art. 436**, 1994, ch. 26, art. 28; 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.3**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57; 2001, ch. 9, art. 328  
**art. 437**, 2001, ch. 9, art. 329  
**art. 438.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 330  
**art. 440**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 58  
**art. 441**, 2001, ch. 9, art. 331  
**art. 441.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 332  
**art. 441.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 59; 2001, ch. 9, art. 333  
**art. 441.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 334  
**art. 442**, 1996, ch. 6, art. 60; 2001, ch. 9, art. 335  
**art. 443**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 444**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 445**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 446**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 447**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 447.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 448**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 449**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 450**, 1996, ch. 6, art. 63  
**art. 451**, 1996, ch. 6, art. 64(A)  
**art. 452.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.6**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 205  
**art. 455**, 2005, ch. 54, art. 206  
**art. 458**, 2005, ch. 54, art. 207(F)  
**art. 459.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 159  
**art. 459.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 337; 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182; 2010, ch. 12, art. 1859  
**art. 459.5**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.6**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.7**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.8**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.9**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 279  
**art. 461.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 338; 2007, ch. 6, art. 183  
**art. 461.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 184  
**art. 462**, 1991, ch. 48, art. 498; 1996, ch. 6, art. 65  
**art. 463**, 1997, ch. 15, art. 160; 1999, ch. 31, art. 58(F); 2001, ch. 9, art. 339; 2005, ch. 54, art. 208  
**art. 465**, 2007, ch. 6, art. 185  
**art. 466**, 1997, ch. 15, art. 161; 2000, ch. 12, art. 85; 2005, ch. 54, art. 209  
**art. 467**, 1997, ch. 15, art. 162  
**art. 467.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 340  
**art. 469**, 2001, ch. 9, art. 341  
**art. 470**, 2005, ch. 54, art. 210  
**art. 472**, 1993, ch. 34, art. 56(F)  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 163; 2001, ch. 9, art. 342; 2005, ch. 54, art. 211  
**partie XVII.1**, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.01**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.02**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.03**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.04**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.05**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.06**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.07**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.08**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.09**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.11**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.12**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.13**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.14**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 255, 305, 323  
EEV, 1991, ch. 48, art. 496 à 498 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92



## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- EEV, 1992, ch. 51, art. 31 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 34, art. 53 à 56 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 44, art. 51 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 26, art. 26 à 28 en vigueur la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 50 à 55 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1996, ch. 6, art. 49 à 65 et 167 en vigueur *voir* 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15, art. 116 en vigueur à la sanction 25.04.97; art. 117 à 123 et 126 à 163 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65; art. 124 et 125 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-65
- EEV, 1998, ch. 1, art. 382 à 384 en vigueur 31.12.99 *voir* TR/99-69
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13e) et 15e) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 24 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 115 à 117 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 54 à 58 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 84 à 86 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9,  
— art. 248 à 310;  
art. 382 et 382.1 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311;  
art. 312 à 342  
en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
— art. 383 à 383.2 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-181  
— Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur *voir* art. 594.
- EEV, 2001, ch. 27, art. 234 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 136 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2005, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- EEV, 2005, ch. 54,  
— par. 140(2), art. 143 à 148, par. 152(2), art. 153, 172, 179 à 186, 189 et 200 à 210 en vigueur 27.04.2006 *voir* TR/2006-68;  
— par. 140(3), art. 141, 142, 150 et 151, par. 152(1), art. 154 à 165, par. 166(1) et (3), art. 167, 169 à 171, 173 à 178, 187, 188, 190 à 194, 198 et 199 en vigueur 28.11.2006 *voir* TR/2006-140;  
— art. 195 à 197, 211 et 212 en vigueur 01.06.2011 *voir* DORS/2010-229 et l'erratum TR/2010-86, *Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 144, n°24, p. 2264 *re* numéro d'enregistrement  
— par. 140(1) et 166(2) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 453. Non en vigueur  
— art. 149 abrogé par 2007, ch. 6, art. 388
- EEV, 2006, ch. 4, art. 200 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 6,  
— les art. 135 à 146, 148 à 159 et 161 à 163 et le par. 164(2), le passage du par. 385.04(3) précédant l'al. a) et l'al. 385.04(3)b) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par le par. 164(3), les art. 166 et 168 à 185 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49  
— art. 147, 160 et 388 en vigueur 08.03.2008 *voir* TR/2008-33  
— par. 164(1), al. 85.04(3)a) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par le par. 164(3), art. 165 et 167 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 452. Non en vigueur
- EEV, 2007, ch. 29, art. 146 et 150 en vigueur à la sanction 22.06.2007 *mais* art. 146 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150
- EEV, 2008, ch. 28, art. 151 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2009, ch. 2, art. 276, 278 et 279 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 277 en vigueur 01.07.2010 *voir* TR/2010-31
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1859 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2114 et 2115 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 2136 – Non en vigueur

## A

**Associations coopératives du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-40***(Cooperative Associations Act, Canada)***Le ministre de l'Industrie**

LOI ABROGÉE 1998, ch. 1, art. 385

EEV, 1998, ch. 1, art. 385 en vigueur 31.12.99 voir TR/99-69

**Associations de race, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-11***(Livestock Pedigree Act)*ABROGÉE, ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76 en vigueur 01.07.88 voir TR/84-124**Assurance-chômage, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. U-1***(Unemployment Insurance Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 23, art. 155

**art. 57**, 1998, ch. 19, art. 302 (est réputé entré en vigueur 15.06.94 voir par. 303(2))**art. 66**, 2000, ch. 30, par. 179(1) est réputé être entré en vigueur 30.11.92 voir par. 179(2)

dispositions transitoires, 1996, ch. 23, art. 159 à 167

EEV, 1996, ch. 23, art. 155 et 159 à 167 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

**Assurance des anciens combattants, Loi sur l'****— S.R.C. 1970, ch. V-3***(Veterans Insurance Act)***Le ministre des Anciens Combattants****art. 2**, 2000, ch. 12, art. 303, 305; 2000, ch. 34, al. 93d)(F)**art. 3**, 1974-75-76, ch. 92, art. 2**art. 4**, abrogé, 1974-75-76, ch. 92, art. 3**art. 6**, 1974-75-76, ch. 92, art. 4; 1990, ch. 43, art. 57; 2000, ch. 12, art. 304**art. 7**, 2000, ch. 12, art. 306(A), 307(F), 309, al. 310a)(A)**art. 14**, 2000, ch. 12, al. 310b)(A)**art. 14.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58**art. 14.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58**art. 16**, 2000, ch. 12, art. 308

dispositions générales, 1974-75-76, ch. 92, art. 7

EEV, 1990, ch. 43, art. 57 en vigueur 17.12.90

EEV, 2000, ch. 12, art. 303 à 310 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 34, art. 58 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Assurance des crédits à l'exportation, Loi sur l' — S.R.C. 1952, ch. 105***(Export Credits Insurance Act)***Le ministre des Finances (parties II et III)**

1953-54, ch. 15; 1957, ch. 8; 1957-58, ch. 15; 1959, ch. 24; 1960-61, ch. 33; 1962, ch. 14; 1962-63, ch. 2; 1964-65, ch. 18; 1966-67, ch. 63; 1968-69, ch. 28, art. 105, ch. 39, art. 39 (partie I, abrogée)

**Assurance des soldats de retour, Loi de l' — 1920, ch. 4***(Returned Soldiers' Insurance Act)***Le ministre des Anciens Combattants****art. 2**, 1951, ch. 59, art. 1; 1985, ch. 26, art. 96; 2000, ch. 12, art. 278, 280, ch. 34, al. 93b)(F)**art. 3**, 1921, ch. 52, art. 1, 2; 1928, ch. 45, art. 1; 1951, ch. 59, art. 2; 1958, ch. 41, art. 1; 1974-75-76, ch. 92, art. 5; 1985, ch. 26, art. 97**art. 4**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 1974-75-76, ch. 92, art. 6; 1990, ch. 43, art. 52; 2000, ch. 12, art. 279, al. 281a), 284a)(A)**art. 5**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 12, al. 281b); art. 283, al. 284b)(A)**art. 6**, 1921, ch. 52, art. 3; 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2**art. 7**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2**art. 8**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 2, al. 284c)(A)**art. 9**, 1921, ch. 52, art. 4; 1951, ch. 59, art. 3; 2000, ch. 34, al. 93b)(F)**art. 10**, 1921, ch. 52, art. 5; 1922, ch. 42, art. 1; 1951, ch. 59, art. 4; abrogé, 1958, ch. 41, art. 3**art. 11**, 1951, ch. 59, art. 5

## A

**Assurance des soldats de retour, Loi de l' — 1920, ch. 4 (suite)**

**art. 12, 13**, abrogés, 1951, art. 59, art. 6  
**art. 12**, (ancien art. 14) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 7  
**art. 13**, (ancien art. 15), 1951, ch. 59, art. 8  
**art. 14**, (ancien art. 16) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 9  
**art. 14.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45  
**art. 14.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45  
**art. 15**, (ancien art. 17), 1951, ch. 59, art. 10; 2000, ch. 12, art. 282  
**art. 16**, (ancien art. 18) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 11  
**art. 17**, (ancien art. 19), 1951, ch. 59, art. 12  
**art. 18**, (ancien art. 20), 1922, ch. 42, art. 3; 1928, ch. 45, art. 2; 1929, ch. 56, art. 1; 1930, ch. 38, art. 1; renuméroté par 1951, ch. 59, art. 13  
**art. 21**, abrogé, 1951, ch. 59, art. 14  
dispositions générales, 1923, ch. 67, art. 1 et 2; abrogés, 1951, ch. 59, par. 15(2)  
disposition générale, 1958, ch. 41, par. 3(2)  
disposition générale, 1974-75-76, ch. 92, art. 7  
EEV, 1985, ch. 26, art. 96-97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
EEV, 1990, ch. 43, art. 52 en vigueur 17.12.90  
EEV, 2000, ch. 12, art. 278 à 284 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 45 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Assurance du service civil, Loi sur l'****— S.R.C. 1952, ch. 49***(Civil Service Insurance Act)***Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/97-39)**

**art. 2**, 1974-75-76, ch. 42, art. 1; 2000, ch. 12, art. 78  
**art. 3**, 1974-75-76, ch. 42, art. 2  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 39  
**art. 5**, 1992, ch. 1, art. 39; 2003, ch. 22, al. 224z.17)(A)  
**art. 8**, 1974-75-76, ch. 42, art. 3  
**art. 9**, 1974-75-76, ch. 42, art. 4  
**art. 10**, 1974-75-76, ch. 42, art. 5  
**art. 11**, 1974-75-76, ch. 42, art. 6  
**art. 12**, 1974-75-76, ch. 42, art. 7  
**art. 14**, 1974-75-76, ch. 42, art. 8; 1992, ch. 1, art. 40  
**art. 17.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 79  
**art. 18**, 1974-75-76, ch. 42, art. 9  
**art. 19**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 41  
**art. 21**, 1992, ch. 1, art. 42

Note : 1974-75-76, ch. 42 ne s'applique pas aux contrats d'assurance dont le produit est devenu dû et exigible avant le 24.04.75 voir 1974-75-76, ch. 42, art. 10  
disposition générale, 1992, ch. 1, par. 40(2) - application  
EEV, 1992, ch. 1, art. 39 à 42 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Remarque** : La loi ne s'applique pas, sauf en ce qui concerne les contrats d'assurance à l'égard desquels un examen médical a commencé avant le 01.05.54 (voir 1953-54, ch. 64, art. 2 « par. 51(2) »)  
EEV, 2000, ch. 12, art. 78 et 79 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23***(Employment Insurance Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences *sauf* aux parties IV et VII (2005, ch. 34, art. 80); le ministre du Revenu national (partie IV); le ministre du revenu national (partie VII)**

**art. 2**, 1996, ch. 23, al. 189f) et g); 2000, ch. 12, art. 106; 2001, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 15, art. 15; 2005, ch. 34, al. 80d); 2009, ch. 33, art. 2  
**art. 3**, 2001, ch. 5, art. 2; 2008, ch. 28, art. 124  
**art. 4**, 2001, ch. 5, art. 3  
**art. 6**, 2000, ch. 14, art. 2  
**art. 7**, 1999, ch. 31, art. 75(A); 2001, ch. 5, art. 4; 2009, ch. 33, art. 3  
**art. 7.1**, 2009, ch. 33, art. 4  
**art. 10**, 2002, ch. 9, art. 12; 2003, ch. 15, art. 16; 2009, ch. 30, art. 1, ch. 33, art. 5; 2010, ch. 9, art. 2  
**art. 12**, 2000, ch. 14, art. 3; 2002, ch. 9, art. 13; 2003, ch. 15, art. 17; 2009, ch. 30, art. 2, ch. 33, art. 6  
**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 5, art. 5  
**art. 17**, 2001, ch. 5, art. 6  
**art. 23**, 2000, ch. 12, art. 107; ch. 14, art. 4; 2002, ch. 9, art. 14; 2003, ch. 15, art. 18; 2005, ch. 30, art. 130; 2009, ch. 33, art. 7; 2010, ch. 9, art. 3  
**art. 23.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 19; 2009, ch. 33, art. 8  
**art. 25**, 1997, ch. 26, art. 88; 1999, ch. 31, art. 76(F)  
**art. 26**, 1997, ch. 26, art. 89  
**art. 27**, 2001, ch. 34, art. 41(A)  
**art. 28**, 2001, ch. 5, art. 7  
**art. 29**, 2000, ch. 12, art. 108

## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

- art. 38**, 2001, ch. 5, art. 8  
**art. 42**, 2001, ch. 4, art. 74(F); 2010, ch. 12, al. 2194a)  
**art. 46.1**, 1999, ch. 31, art. 77(F); 2004, ch. 25, art. 133(A) et 197  
**art. 54**, 2000, ch. 12, art. 109; 2003, ch. 15, art. 20; 2009, ch. 33, art. 9  
**art. 61**, 2001, ch. 4, art. 75(A)  
**art. 65**, 2001, ch. 4, art. 76(A)  
**art. 65.1**, 1999, ch. 31, art. 78(F)  
**art. 65.21**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 125  
**art. 65.3**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126 et al. 129(2)c); abrogé, 2008, ch. 28, art. 126  
**art. 66**, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2009, ch. 2, art. 222 et par. 230(3); 2010, ch. 12, par. 2204(1) et (2)  
**art. 66.1**, ajouté, 2001, ch. 5, art. 9; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2010, ch. 12, par. 2204(3) et (4)  
**art. 66.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 21; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2010, ch. 12, par. 2204(5) et (6)  
**art. 66.3**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 25; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127  
**art. 66.4**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127  
**art. 66.5**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127  
**art. 66.6**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126  
**art. 67**, 2001, ch. 5, art. 10; 2003, ch. 15, art. 21; 2004, ch. 22, art. 26; 2005, ch. 30, art. 126  
**art. 69**, 1999, ch. 17, al. 135a); 2003, ch. 15, art. 22; 2005, ch. 38, al. 138g); 2009, ch. 33, art. 10  
**art. 70.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 128  
**art. 70.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2185  
**art. 71**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2186  
**art. 73**, 2010, ch. 12, al. 2194b)  
**art. 73.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 223; 2010, ch. 12, al. 2194c)  
**art. 74**, 2010, ch. 12, al. 2194d)  
**art. 75**, 2010, ch. 12, al. 2194e)  
**art. 76**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2187  
**art. 77**, 1996, ch. 23, al. 189a)(A); 1999, ch. 31, art. 79(A); 2008, ch. 28, art. 129; 2010, ch. 12, al. 2194f)  
**art. 77.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 130; 2010, ch. 12, art. 2205  
**art. 78**, 2010, ch. 12, al. 2194g)  
**art. 80**, 2008, ch. 28, art. 131 [Remarque : art. 131 a été abrogé avant son entrée en vigueur]; abrogé, 2010, ch. 12, art. 2188  
**partie IV (art. 81 à 108)**  
**art. 82**, 2008, ch. 28, art. 39  
**art. 82.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 27  
**art. 83**, 2004, ch. 25, art. 134(A)  
**art. 85**, 2010, ch. 25, art. 71  
**art. 86**, 1998, ch. 19, art. 266; 2001, ch. 4, art. 77(F)  
**art. 87**, 1998, ch. 19, art. 267  
**art. 88**, 1999, ch. 17, al. 135b); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 90**, 1999, ch. 17, al. 135c); 1999, ch. 31, art. 80; 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 93**, 1999, ch. 17, al. 135d); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 96**, 1997, ch. 26, art. 90; 1998, ch. 21, art. 104  
**art. 97**, 1999, ch. 17, art. 132; 2005, ch. 38, al. 140c); 2009, ch. 33, art. 11  
**art. 99**, 2000, ch. 30, art. 167; 2005, ch. 47, art. 138; 2007, ch. 36, art. 108; 2009, ch. 33, art. 12  
**art. 102**, 1999, ch. 17, art. 133, 135e), f), g); 2001, ch. 4, art. 78(A); 2005, ch. 38, art. 90 et al. 138g); 2010, ch. 25, art. 72  
**art. 103**, 1998, ch. 19, art. 268  
**art. 105**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o); 2006, ch. 11, art. 19  
**art. 106**, 2009, ch. 33, art. 13  
**art. 108**, 1998, ch. 19, art. 269  
**art. 112**, 1998, ch. 19, art. 270; 1999, ch. 31, art. 81(F); 2002, ch. 8, art. 135  
**art. 118**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o)  
**art. 122**, 1999, ch. 17, al. 135h); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 126**, 1998, ch. 19, art. 271; 2009, ch. 33, art. 14  
**art. 127**, 1996, ch. 23, al. 189e); abrogé, 2005, ch. 34, art. 64  
**art. 128**, abrogé, 2005, ch. 34, art. 64  
**art. 131**, 1999, ch. 17, al. 135i); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 132**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o)  
**art. 144**, 2006, ch. 4, art. 172; 2007, ch. 35, art. 128  
**art. 145**, 1998, ch. 19, art. 272; 2001, ch. 5, art. 11; 2009, ch. 33, art. 15  
**art. 146**, 1998, ch. 19, art. 273  
**partie VII.1**, ajoutée, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.01**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.02**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.03**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.04**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.05**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.06**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.07**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.08**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.09**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.1**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.11**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.12**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.13**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.14**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.15**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.16**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16

## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

**art. 152.17**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.18**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.19**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.2**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.21**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.22**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.23**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.24**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.25**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.26**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.27**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.28**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.29**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.3**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2010, ch. 25, art. 73  
**art. 152.31**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.311**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.32**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.33**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.34**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**partie VIII.1 :**  
**art. 153.1**, 2000, ch. 14, art. 6  
**art. 153.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 131; 2009, ch. 33, art. 17; 2010, ch. 12, art. 2189  
**art. 158**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2190  
**art. 159**, 1998, ch. 19, art. 274; 1999, ch. 31, art. 82(F); 2010, ch. 12, art. 2191  
**art. 162**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2192  
**art. 166**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2193  
**annexe :** 2009, ch. 2, art. 224  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 129  
disposition de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
dispositions de coordination, 2009, ch. 33, art. 34 à 36  
disposition générale, 1997, ch. 26, art. 91  
disposition générale, 1998, ch. 19, par. 269(2)  
disposition générale, 2000, ch. 14, art. 5  
dispositions générales, 2002, ch. 9, art. 16 — règlement  
dispositions générales, 2009, ch. 2, art. 225 à 228  
dispositions générales, 2009, ch. 30, art. 3 à 7 (prestataires à l'étranger)  
disposition générale, 2010, ch. 9, art. 4 (application)  
dispositions provisoires, 2000, ch. 14, art. 7 à 9  
disposition transitoire, 2001, ch. 5, art. 12  
disposition transitoire, 2002, ch. 9, art. 15  
dispositions transitoires, 2003, ch. 15, art. 25  
disposition transitoire, 2005, ch. 34, art. 56  
disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 229  
dispositions transitoires, 2009, ch. 33, art. 18 à 20  
dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 2195 à 2200  
modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 136

modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 10  
EEV, 1996, ch. 23,  
— sous réserve des autres dispositions du présent article, la présente loi est en vigueur le 30.06.96 *voir* par. 190(1)  
— l'art. 4, le par. 5(6), les art. 66 et 67, les par. 82(1) et (2), les al. 90(1)*d*), *h*) et *i*), l'art. 95 et les par. 96(4) et (5) entrent en vigueur le 01.01.97 *voir* par 190(2)  
— les dispositions suivantes entrent en vigueur le 05.01.97 :  
*a*) les définitions de « prestataire de la deuxième catégorie » et « prestataire de la première catégorie » au par. 6(1);  
*b*) l'art. 7;  
*c*) le par. 12(2);  
*d*) les art. 14 à 17;  
*e*) le par. 19(2);  
*f*) le par. 28(4);  
*g*) l'al. 30(1)*a*) et les par. 30(5) et (6);  
*h*) l'al. 31*c*);  
*i*) l'al. 32(2)*c*);  
*j*) le par. 38(3);  
*k*) l'art. 55;  
*l*) l'al. 108(1)*h*);  
*l*.1) le par. 153.1(3);  
*m*) l'annexe I  
*voir* par. 190(3)  
— les par. 7.1(1) à (3) entrent en vigueur le 05.01.97. Toutefois, la Commission peut, à compter de cette date, appliquer ces paragraphes en tenant compte d'avis de violations donnés conformément au par. 7.1(4) depuis le 30.06.96 *voir* par. 190(3.1)  
— le par. 19(3) entre en vigueur le 05.01.97. Toutefois, la Commission peut, à partir de cette date, effectuer des déductions au titre du sous-al. 19(3)*a*)(i) en tenant compte d'omissions relatives à des périodes débutant à compter du 30.06.96 *voir* par. 190(3.2)  
— les dispositions visées à l'annexe II se substituent aux dispositions mentionnées aux par. (2) et (3) pour la période allant du 30.06.96 jusqu'à l'entrée en vigueur de ces dispositions *voir* par. 190(4)  
— les dispositions édictées par l'art. 6 de l'annexe II continuent de s'appliquer, en remplacement des art. 14 à 17 de la présente loi, aux prestataires dont la période de prestations débute au cours de la période allant du 30.06.96 au 04.01.97 *voir* par. 190(5)  
— les art. 172 à 175 en vigueur le 01.01.98 *voir* par. 190(6)  
EEV, 1997, ch. 26, art. 88 et 89 sont réputés entrés en vigueur 01.04.97 *voir* par. 88(2) et 89(2); art. 90 est réputé

## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

entré en vigueur 01.01.97 *voir* par. 90(2); art. 91 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1998, ch. 19, art. 266 à 274 en vigueur à la sanction 18.06.98 **voir aussi** les différentes entrées en vigueur

EEV, 1998, ch. 21, art. 104 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 1999, ch. 17, art. 132, 133, 135 et 136 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111

EEV, 1999, ch. 31, art. 75 à 82 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 106 et 108 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 107(2) en vigueur 12.02.2001 *voir* TR/2001-25, par. 107(1) et (3) et art. 109 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur

EEV, 2000, ch. 14, art. 7 à 11 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 11

EEV, 2000, ch. 30, art. 167 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir* par. 167(2) — application

EEV, 2001, ch. 4, art. 74 à 78 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 5, art. 7 et 8 réputés entrés en vigueur 01.10.2000 et art. 1 à 6 et 9 à 14 en vigueur 16.05.2001 *voir* TR/2001-63 **voir aussi** les différentes dispositions d'entrée en vigueur

EEV, 2001, ch. 34, art. 41 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 135 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2002, ch. 9, art. 12 à 16 en vigueur 17.04.2002 *voir* TR/2002-76

EEV, 2003, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 19.06.2003; art. 15 à 20, 22 et 25 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185

EEV, 2004, ch. 22, art. 25 à 27 en vigueur à la sanction 14.05.2004

EEV, 2004, ch. 25, art. 133, 134 et 197 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 30, art. 126, 129 à 131 en vigueur à la sanction 29.06.2005

EEV, 2005, ch. 34, art. 56, 64 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2005, ch. 38, art. 90, 138 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2005, ch. 47, art. 138 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68

EEV, 2006, ch. 4, art. 172 en vigueur 01.07.2006 *voir* art. 181

EEV, 2006, ch. 11, art. 19 en vigueur à la sanction 14.12.2006

EEV, 2007, ch. 35, art. 128 en vigueur à la sanction 14.12.2007. *Voir aussi* art. 135 *re* application

EEV, 2007, ch. 36, art. 108 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2008, ch. 28, art. 39 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 125 et 129 en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-116; art. 131 abrogé avant son entrée en vigueur par 2010, ch. 12, art. 2206; art. 124, 126 à 128 et 130 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir l'erratum, Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re* date du C.P.

EEV, 2009, ch. 2, art. 222, 223, et art. 225 à 230 en vigueur à la sanction 12.03.2009; par. 224(1) réputé être entré en vigueur 01.03.2009 *voir* par. 231(1); par. 224(2) en vigueur 12.09.2010 *voir* par. 231(2)

EEV, 2009, ch. 30 (sanction : 05.11.2009), par. 1(1), 2(1) et (3) et art. 3 à 7 réputés entrés en vigueur 25.10.2009 *voir* par. 8(1); par. 1(2), 2(2) et (4) en vigueur 12.09.2010 *voir* par. 8(2)

EEV, 2009, ch. 33, art. 34 à 36 en vigueur à la sanction 15.12.2009; art. 2 à 15, art. 152.01 à 152.24, par. 152.25(1), art. 152.26 à 152.34 édictés par l'art. 16 et art. 17 à 20 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1); par. 152.25(2) et (3) édictés par l'art. 16 en vigueur 01.01.2011 *voir* par. 37(2)

EEV, 2010, ch. 9 (sanction : 29.06.2010) en vigueur 04.07.2010 *voir* art. 5; **voir aussi** les différentes dispositions d'application à l'art. 4

EEV, 2010, ch. 12, art. 2189, 2195 à 2200 et 2204 à 2206 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2185 à 2187 et 2190 à 2194 réputés être entrés en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 2208(1); art. 2188 en vigueur 23.09.10 (même date d'entrée en vigueur que l'art. 127 de la *Loi d'exécution du budget de 2008*, 2008, ch. 28), *voir* TR/2010-74 et l'*erratum, Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re* date du C.P.

EEV, 2010, ch. 25, art. 71 à 73 en vigueur à la sanction 15.12.2010

## Assurance maritime, Loi sur l' — 1993, ch. 22

(*Marine Insurance Act*)

### Le ministre des Transports

EEV, 1993, ch. 22 en vigueur à la sanction 06.05.93

## A

**Assurance maritime et aérienne, voir Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les**

(*Maritime and Aviation War Risks Act*)

**Assurance-récolte, Loi sur l'**

— **L.R. (1985), ch. C-48**

(*Crop Insurance Act*)

LOI ABROGÉE 1991, ch. 22, art. 28

disposition transitoire, 1991, ch. 22, art. 23

EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 31.04.91 voir art. 30

**Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les**

— **L.R. (1985), ch. N-20**

[Ancienne appellation : Transports nationaux]

(*National Telecommunication Powers and Procedures Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 38, art. 130

EEV, 1993, ch. 38, art. 130 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101

**Augmentation du rendement des rentes sur l'État, voir Rentes sur l'État, Loi sur l'**

(*Government Annuities Improvement Act*)

**Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte, Loi sur l'**

— **L.C. 1986, ch. 27**

(*Sechelt Indian Band Self-Government Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

dispositions transitoires, art. 44-46

modifications corrélatives, art. 47 à 60 (*voir* L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 14)

dispositions générales, Décret déclarant que les art. 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la *Loi sur les Indiens* ne s'appliquent pas aux terres secheltes enregistrées sous le régime de l'art. 28 de la *Loi sur l'autonomie*

*gouvernementale de la bande indienne sechelte voir* DORS/89-507

EEV, 1986, ch. 27, loi en vigueur 09.10.86 *sauf* art. 17 à 20 voir TR/86-193; art. 17 à 20 en vigueur 17.03.88 voir TR/88-48 (enregistrement 30.03.88)

**Autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank, Loi sur l'**

— **2004, ch. 17**

(*Westbank First Nation Self-Government Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 8.1**, ajouté, 2005, ch. 9, art. 153

**art. 15**, 2004, ch. 17, art. 21

dispositions de coordination, 2004, ch. 17, art. 20 et 21

EEV, 2004, ch. 17, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 1 à 19 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-18

EEV, 2005, ch. 9, art. 153 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-59

**Autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 35**

(*Yukon First Nations Self-Government Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**titre intégral**, 2002, ch. 7, art. 259(A)

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 260

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 261

**art. 10**, 2002, ch. 17, art. 31(F)

**art. 11**, 2002, ch. 7, art. 262

**art. 12**, 2002, ch. 7, art. 263(A)

**art. 13**, 2003, ch. 7, art. 130

**art. 14**, 2002, ch. 7, art. 264

**art. 15**, 2002, ch. 7, art. 265, ch. 8, art. 180

**art. 17**, 2002, ch. 7, art. 266

**art. 18.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 35

**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 98

**art. 25**, 2002, ch. 7, art. 267; 2004, ch. 11, art. 51

**annexe I**, 1999, ch. 31, art. 226

**annexe II**, DORS/97-451, DORS/97-456; DORS/98-425; DORS/2002-134; DORS/2004-9; DORS/2005-69, DORS/2005-403

**annexe III, partie II :**

## A

## Autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 35 (suite)

**art. 5**, 2002, ch. 7, art. 268(A)

**annexe III, partie IV :**

**art. 3**, 2002, ch. 7, art. 269(F)

2002, ch. 7, art. 269(F)

EEV, 1994, ch. 35 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* (1994, ch. 34) voir art. 40. La *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1999, ch. 26, art. 35 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 31, art. 226 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 259 à 269 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 180 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2002, ch. 17, art. 31 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 7, art. 130 en vigueur à la sanction 13.05.2003

EEV, 2004, ch. 11, art. 51 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58

EEV, 2006, ch. 4, par. 98(1) est réputé entré en vigueur 01.01.99 voir par. 98(2)

**art. 6**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 13

**art. 7**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5

**art. 8**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993, ch. 34, art. 134

**art. 9**, 2000, ch. 34, art. 57; 2003, ch. 22, art. 245

**art. 10**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5

**art. 11**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 4

EEV, 1985, ch. 26 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 133 et 134 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 2000, ch. 34, art. 56, 57 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 245 en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122

**Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les voir Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les**

*(Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act)*

**Autorisant le ministre des Finances à faire certains versements, Loi (voir Versements, Loi autorisant le ministre des Finances à faire certains)**

*(Payments, An Act to authorize the Minister of Finance to make certain)*

**Avantages destinés aux anciens combattants, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. V-2**

*(Veterans Benefit Act)*

**Le ministre des Anciens Combattants**

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 93c)(F)

**art. 3**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5

**art. 4**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993, ch. 34, art. 133

**art. 5**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 2000, ch. 34, art. 56